



# BERNINA 735

Manual do Usuário





# Índice

<b>INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA ...</b>	<b>9</b>	2.5	Pino de carretel .....	35
<b>Informação importante .....</b>	<b>12</b>		Pino de carretel retrátil .....	35
<b>1 Minha BERNINA .....</b>	<b>14</b>		Pino de carretel horizontal .....	35
1.1 Introdução .....	14	2.6	Alimentador .....	36
1.2 Controle de qualidade BERNINA .....	14		Ajustando o alimentador .....	36
1.3 Bem-vindo(a) ao mundo BERNINA .....	14	2.7	Mesa deslizante .....	36
1.4 Visão geral da máquina .....	16		Utilizar a mesa de extensão .....	36
Visão dos controles frontais .....	16	2.8	Pé calcador .....	37
Visão frontal .....	17		Ajustando o pé calcador pelo elevador de joelho do sistema de mãos livres .....	37
Visão lateral .....	18		Ajustando a posição do pé calcador através do botão «Pé calcador para cima/para baixo» .....	37
Visão geral - Painel traseiro .....	19		Trocando o pé calcador .....	37
1.5 Acessórios fornecidos .....	20		Selecionando um pé calcador na Interface de usuário ...	38
Visão geral dos acessórios da máquina .....	20		Ajustar a pressão do calcador .....	39
Visão dos pés calcadores .....	22	2.9	Agulha e placa de agulha .....	39
Caixa de acessórios .....	23		Mudando a agulha .....	39
1.6 Visão da interface de usuário .....	24		Selecionando a agulha na interface de usuário .....	40
Visão das funções / informação visual .....	24		Selecionando o tipo e o tamanho da agulha .....	40
Visão das configurações do sistema .....	24		Ajustando a posição da agulha para cima / para baixo ..	40
Visão geral do menu de seleção de costura .....	25		Ajustando a posição da agulha para a esquerda/direita .	40
Operação do software .....	25		Ajustar a parada de agulha em cima/em baixo (permanente) .....	41
1.7 Agulha, linha, tecido .....	27		Mudando a placa de ponto .....	41
Visão geral das agulhas .....	27		Selecionando a placa de ponto na Interface de usuário .	42
Exemplo para a descrição da agulha .....	29	2.10	Passando a linha .....	42
Seleção da linha .....	29		Passando a linha superior .....	42
Combinação de linha/agulha .....	30		Passando a linha em agulha dupla .....	45
<b>2 Preparação para costura .....</b>	<b>31</b>		Passando a linha em agulha tripla .....	46
2.1 Antes de usar a máquina pela primeira vez .....	31		Enrolamento da linha da bobina .....	46
2.2 Caixa de acessórios .....	31		Passando a linha da bobina .....	47
Caixa de acessórios liberada em pé .....	31		Indicando o nível de enchimento da linha da bobina ....	50
Armazenando acessórios .....	31	<b>3 Programa de configuração .....</b>	<b>51</b>	
2.3 Conexão e ativação .....	32	3.1	Ajustes de costura .....	51
Conectar o pedal .....	32		Ajustar a tensão da linha superior .....	51
Ligar a máquina à corrente .....	32		Ajustar a velocidade de costura máxima .....	51
Conectando o elevador de joelho do sistema de mãos livres .....	33		Ajustar pontos de remate .....	51
Fixando a caneta de toque .....	33		Ajustando a altura de flutuação do pé calcador .....	52
Ligar a máquina .....	34		Programando o botão «Fim do padrão» .....	52
2.4 Pedal de comando .....	34		Programando o botão «Cortador de linha» .....	53
Regulando a velocidade pelo pedal de comando .....	34		Ajustando a posição do calcador com a agulha a parar para baixo .....	53
Levantando/abaixando a agulha .....	34		Programando o botão «Reverso rápido» .....	54
			Programando o botão «Remate» .....	54

3.2	Configurações de bordado .....	55	Programando a repetição de padrão .....	69
	Ajustar a tensão da linha superior .....	55	Espelhar o modelo de pontos .....	70
	Ajustar a velocidade de bordar máxima .....	55	Editando o comprimento de padrão de ponto .....	70
	Centralizando ou abrindo desenhos de bordado na posição original .....	55	Costurando padrões de ponto usando o ponto triplo ...	70
	Calibrando o bastidor de bordado .....	56	Reverso rápido .....	70
	Insira a espessura do tecido .....	56	Reverso rápido permanente .....	71
	Ativando/Desativando a função sem linha .....	56	Revertendo pontos .....	71
	Programação dos pontos de arremate .....	57	5.5 Combinar modelos de pontos .....	71
	Ajustando o corte de linha .....	57	Vista geral Modo de combinação .....	71
	Alterando a unidade de medida .....	58	Criando combinações de padrões de pontos .....	71
3.3	Selecionando configurações pessoais .....	58	Guardar a combinação de modelos de pontos .....	72
3.4	Funções de monitorização .....	59	Carregar combinação de modelos de pontos .....	72
	Ajustar o controlador da linha superior .....	59	Substituir combinação de modelos de pontos .....	72
	Ajustar o controlador da linha inferior .....	59	Excluindo uma combinação de padrão de ponto .....	73
3.5	Ativando os sinais de áudio .....	60	Editar modelo de pontos próprio .....	73
3.6	Ajustes da máquina .....	60	Excluindo um padrão de ponto individual .....	73
	Selecionando um idioma .....	60	Adicionando um padrão de ponto individual .....	74
	Ajustar a luminosidade do visor .....	61	Adaptando o comprimento do padrão de ponto e a largura do padrão de ponto .....	74
	Ajustar lâmpada .....	61	Espelhando uma combinação de padrão de ponto .....	75
	Calibrar visor .....	61	Subdivisor 1 de combinação de padrão de ponto .....	75
	Repor configurações básicas .....	62	Combinação de padrão de ponto Subdivisão 2 .....	76
	Excluindo dados de usuário .....	62	Arrematando uma combinação de padrão de ponto ...	76
	Excluindo desenhos do pendrive BERNINA .....	63	Programando a repetição de padrão .....	76
	Calibrando o pé calcador para caseado #3A .....	63	5.6 Gerenciar modelo de pontos .....	77
	Embalando o módulo de bordado .....	63	Salvando as configurações de padrões de ponto .....	77
	Revisando o número total de pontos .....	64	Acessando os padrões de pontos costurados anteriormente .....	77
	Registrando detalhes do revendedor .....	64	Salvando padrões de ponto em Configurações pessoais .....	77
	Armazenando dados de serviço .....	65	Substituindo os padrões de ponto nas Configurações pessoais .....	77
<b>4</b>	<b>Ajustes do sistema .....</b>	<b>66</b>	Carregando padrões de ponto das Configurações pessoais .....	78
4.1	Aceder a tutorial .....	66	Excluindo padrões de ponto das Configurações pessoais .....	78
4.2	Acessando o Consultor de criação .....	66	Salvando padrões de pontos no pendrive USB BERNINA .....	78
4.3	Acessando o Consultor de bordado .....	66	Carregando um padrão de ponto do pendrive BERNINA .....	78
4.4	Chamando a ajuda .....	66	Excluindo um padrão de ponto do pendrive BERNINA ..	79
4.5	Usando o modo eco .....	66	5.7 Arrematando .....	79
4.6	Desfazer todas as alterações com «clr» .....	66	Arrematando com o botão «Fim do padrão» .....	79
<b>5</b>	<b>Costura criativa .....</b>	<b>67</b>	Arrematando com o ícone «Arrematar» .....	79
5.1	Visão geral do menu de seleção de costura .....	67	5.8 Compensação de altura para camadas em desnível .	80
	Selecionando um padrão de ponto .....	67	5.9 Costurando cantos .....	81
5.2	Regular velocidade .....	67	<b>6 Pontos práticos .....</b>	<b>82</b>
5.3	Ajustando a tensão da linha superior .....	67	6.1 Visão dos pontos práticos .....	82
5.4	Editando padrões de pontos .....	68	6.2 Costura com ponto reto .....	84
	Alterar a largura do ponto .....	68		
	Alterar o comprimento do ponto .....	69		
	Corrigir o equilíbrio .....	69		

6.3	Arrematando com o Programa de arremate automático .....	85	Usando cordão com o pé calcador para caseado com deslizador #3A .....	109	
6.4	Costurando zíper .....	85	Usando o cordão com o pé calcador para caseado #3, ..	110	
6.5	Costurando ambos os lados do zíper de baixo para cima .....	86	9.6	Costurando uma amostra de teste .....	111
6.6	Costurando o ponto reto triplo .....	87	9.7	Determinando a largura de corte do caseado .....	111
6.7	Costurando ziguezague triplo .....	88	9.8	Determinar o comprimento do caseado com o pé calcador para caseado com corredeira #3A .....	112
6.8	Cerzido manual .....	88	9.9	Determinando o comprimento do caseado com o calcador de caseado #3 .....	112
6.9	Cerzir automático .....	90	9.10	Costurando um caseado automaticamente .....	113
6.10	Cerzido reforçado, automático .....	91	9.11	Programando o caseado tradicional .....	114
6.11	Acabamento de bordas .....	91	9.12	Costurando o caseado manual em 7 etapas .....	114
6.12	Costurando Overlock duplo .....	92	9.13	Costurando o caseado manual em 5 etapas .....	115
6.13	Costurando bordas estreitas .....	92	9.14	Abrindo o caseado com o cortador de costura .....	116
6.14	Costurando barra larga .....	93	9.15	Abrindo o caseado com o cortador de caseado (acessório opcional) .....	116
6.15	Costurando a borda com o guia de costura .....	93	9.16	Costurando botões .....	116
6.16	Costurando bordas de bainhas .....	94	9.17	Costurando ilhoses .....	117
6.17	Costurando bainhas invisíveis .....	95	<b>10</b>	<b>Quilting .....</b>	<b>118</b>
6.18	Costurando bainhas visíveis .....	96	10.1	Visão dos pontos para Quilting .....	118
6.19	Unindo costuras planas .....	96	10.2	Quilting, Programa de arremate .....	118
6.20	Costurando pontos de alinhavo .....	97	10.3	Costurando pontos handlook para Quilting .....	119
<b>7</b>	<b>Pontos decorativos .....</b>	<b>98</b>	10.4	Guiando o trabalho de Quilting livre .....	120
7.1	Visão dos pontos decorativos .....	98	<b>11</b>	<b>Regulador de Ponto BERNINA (BSR) .....</b>	<b>122</b>
7.2	Jogo da bobina .....	99	11.1	Modo BSR 1 .....	122
7.3	Alterando a densidade do ponto .....	99	11.2	Modo BSR 2 .....	122
7.4	Costurando com ponto cruz .....	100	11.3	Função BSR com ponto reto nº 1 .....	122
7.5	Franzidos .....	101	11.4	Função BSR com ziguezague nº 2 .....	122
	Franzidos .....	101	11.5	Preparando a costura para Quilting .....	122
	Visão geral da sapata de frisos .....	101		Conectando o pé calcador BSR .....	122
	Trabalhando com o cordão .....	102		Mudando a sola do pé calcador .....	123
	Costurando franzidos .....	103	11.6	Usando o modo BSR .....	123
<b>8</b>	<b>Alfabetos .....</b>	<b>104</b>	11.7	Arrematando .....	124
8.1	Visão do alfabeto .....	104		Arrematando no modo BSR1 com o botão «Iniciar/Parar» .....	124
8.2	Criando textos .....	104		Arrematando no modo BSR2 .....	125
<b>9</b>	<b>Caseados .....</b>	<b>106</b>	<b>12</b>	<b>Meu bordado BERNINA .....</b>	<b>126</b>
9.1	Visão de caseados .....	106	12.1	Visão do Módulo de bordado .....	126
9.2	Usando a placa de compensação de altura .....	107	12.2	Acessórios fornecidos com o módulo de bordar .....	126
9.3	Usando a placa de compensação .....	108		Visão dos acessórios do Módulo de bordar .....	126
9.4	Marcando o caseado .....	108	12.3	Visão da interface de usuário .....	128
9.5	Cordão .....	109			

Visão das funções / informação visual .....	128	Posicionamento virtual do bastidor de bordado .....	143
Visão das configurações do sistema .....	128	<b>14 Programa de configuração .....</b>	<b>144</b>
Vista geral Menu de seleção Bordar .....	129	14.1 Ajustando as configurações de bordado em Ajustes da máquina .....	144
12.4 Informações importantes sobre Bordado .....	129	<b>15 Bordado criativo .....</b>	<b>145</b>
Linha superior .....	129	15.1 Visão dos bordados .....	145
Linha inferior .....	129	15.2 Selecionar e alterar padrão de bordado .....	145
Seleção do padrão de bordado .....	130	15.3 Controlar o tempo de bordar e o tamanho do padrão de bordado .....	145
Selecionando o formato do arquivo de bordado .....	130	15.4 Regular velocidade .....	145
Teste de bordado .....	130	15.5 Editar o padrão de bordado .....	146
Dimensões do padrão de bordado .....	130	Visão da edição do desenho de bordado .....	146
Bordar padrões de outros fornecedores .....	130	Ampliando a visualização do desenho de bordado .....	146
Pontos de base .....	131	Reduzindo a visualização do desenho de bordado .....	146
Ponto cetim .....	131	Movendo a visualização do desenho de bordado .....	146
Pesponto .....	132	Movendo o desenho de bordado em visualização ampliada .....	147
Pontos de ligação .....	132	Movendo o desenho de bordado .....	147
<b>13 Preparação do bordado .....</b>	<b>133</b>	Girando o desenho .....	148
13.1 Conectando o módulo .....	133	Alterando o tamanho do desenho de bordado proporcionalmente .....	148
13.2 Preparando a máquina .....	134	Alterar o tamanho do desenho de bordado desproporcionalmente .....	149
Abaixando o alimentador .....	134	Espelhando desenhos de bordado .....	149
Selecionando um desenho de bordado .....	134	Mudando o tipo de ponto .....	150
13.3 Calcador de bordar .....	134	Alterando a densidade do ponto .....	150
Conectando o pé calcador para bordado .....	134	Verificando o tamanho e a posição do desenho de bordado .....	150
Selecionando um pé calcador na Interface de usuário ..	135	Apagar um desenho de bordado .....	151
13.4 Agulha e placa de agulha .....	135	Alterando a sequência dentro de uma combinação de desenho de bordado .....	151
Inserindo a agulha de bordado .....	135	Agrupando desenhos de bordado .....	151
Selecionando a agulha de bordado na Interface de usuário .....	136	15.6 Posicionamento exato .....	153
Selecionando o tipo e o tamanho da agulha .....	136	Posicionamento dos pontos da grade .....	153
Conectando a placa de ponto .....	137	Livre posicionamento do ponto .....	154
Selecionando a placa de ponto na Interface de usuário ..	138	15.7 Combinar padrões de bordado .....	155
Comando de linha para cima .....	138	Combinando desenhos de bordado .....	155
13.5 Bastidor .....	138	Excluindo um único desenho de bordado .....	155
Visão da seleção do bastidor de bordado .....	138	Duplicando o desenho de bordado .....	155
Selecionando o bastidor de bordado .....	138	Duplicando uma combinação .....	156
Fleece de bordar para arrancar .....	139	15.8 Criar inscrição .....	156
Fleece de bordar para cortar .....	139	Visão dos alfabetos bordados .....	156
Utilizar cola em spray .....	139	Criando palavras / frases .....	157
Utilizar spray de amido .....	139	Editando palavras/frases .....	158
Usar entretelas colante .....	139	15.9 Alterar cores do padrão de bordado .....	159
Usar entretela autocolante .....	140	Visão da mudança de cor .....	159
Usar entretela solúvel na água .....	140	Alterando as cores .....	159
Preparando o bastidor de bordado .....	140		
Conectando o bastidor .....	141		
Visão das funções de bordado .....	142		
Centralizando o bastidor de bordado com a agulha ....	142		
Movendo o bastidor para trás .....	142		
Movendo o módulo para o modo de costura .....	142		
Com/sem Grade .....	143		
Selecionar o centro do padrão de bordado .....	143		

Alterando a marca da linha .....	159	<b>19 Armazenamento e eliminação .....</b>	<b>184</b>
15.10 Bordar padrão de bordado .....	160	19.1 Armazenar a máquina .....	184
Visão do menu de bordado .....	160	19.2 Eliminar a máquina .....	184
Adicionar pontos de alinhavo .....	160	<b>20 Dados técnicos .....</b>	<b>185</b>
Movendo o bastidor .....	160	<b>21 Visão geral dos padrões de pontos .....</b>	<b>186</b>
Controle de sequência do bordado quando a linha se rompe .....	161	21.1 Vista geral Modelo de pontos .....	186
Cortando pontos de conexão .....	161	Pontos práticos .....	186
Reduzindo alterações de cor .....	161	Caseados .....	186
Padrão de bordado multicolor ligado/desligado .....	161	Pontos decorativos .....	186
Apresentação da cor .....	162	Pontos para Quilting .....	189
15.11 Bordado com o braço livre .....	162	21.2 Vista geral Padrão de bordado .....	189
15.12 Gerenciar padrão de bordado .....	163	Editando desenhos de bordado .....	189
Vista geral Gerenciar padrão de bordado .....	163	Enfeites .....	189
Guardar padrão de bordado na memória própria .....	163	Desenhos de Quilting .....	193
Salvando o desenho de bordado no pendrive BERNINA .....	163	Projetos .....	196
Substituir o padrão de bordado na memória própria .....	164	Bordas e Renda .....	197
Substituindo o desenho de bordado no pendrive BERNINA .....	164	Infantil .....	199
Importando padrões de ponto .....	164	Estações .....	202
Buscar padrão de bordado da memória .....	165	Esportes e hobbies .....	207
Carregando um desenho de bordado do pendrive BERNINA .....	165	Flores .....	209
Apagar padrão de bordado na memória própria .....	165	DesignWorks .....	211
Excluindo um desenho de bordado do pendrive BERNINA .....	166	Bordas .....	214
<b>16 Bordar .....</b>	<b>167</b>	Animais .....	216
16.1 Bordando através do botão «Iniciar/Parar» .....	167	<b>Índice .....</b>	<b>218</b>
16.2 Aumentando a velocidade de bordar .....	167		
16.3 Ajustando a tensão da linha superior .....	167		
16.4 Bordando através do pedal de comando .....	168		
<b>17 Cuidado e manutenção .....</b>	<b>169</b>		
17.1 Firmware .....	169		
Verificando a versão do Firmware .....	169		
Atualizando o firmware .....	169		
Recuperando dados armazenados .....	170		
17.2 Máquina .....	170		
Limpar o visor .....	170		
Limpar o transportador .....	170		
Limpando o gancho .....	171		
Lubrificando o gancho .....	172		
Limpando o pegador de linha .....	174		
<b>18 Erros e falhas .....</b>	<b>175</b>		
18.1 Mensagens de erro .....	175		
18.2 Solução de problemas .....	180		
18.3 Serviço ao consumidor (só para o Brasil) .....	183		



# INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Observe as seguintes instruções básicas de segurança ao usar a máquina. Antes de usar esta máquina, leia o manual de instruções com atenção.

## PERIGO

Para proteção contra choque elétrico, as seguintes instruções devem ser observadas.

- Nunca deixe a máquina sem supervisão quando estiver conectada à fonte de alimentação.
- Imediatamente após o uso e antes da limpeza, desligue a máquina e desconecte o cabo de alimentação da tomada.

Para se prevenir contra ferimentos, as seguintes instruções devem ser seguidas.

- Não olhe diretamente para a lâmpada LED com instrumentos ópticos (por exemplo, lupa).
- Se a lâmpada LED estiver danificada ou com defeito, leve-a para verificação ou reparo em seu representante local autorizado da BERNINA.
- Desligue a máquina antes de trabalhar na região da agulha.
- Antes de ligar a máquina, feche todas as tampas.

## AVISO

Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou ferimentos, as seguintes instruções devem ser observadas.

### Informações gerais

- Esta máquina só pode ser usada para os fins descritos neste manual de instruções.

### Ambiente de trabalho

- Não use a máquina ao ar livre.
- Use a máquina apenas em ambientes secos.
- Não use a máquina em áreas úmidas.
- Não use a máquina em salas onde produtos aerossóis (sprays) estão sendo usados.
- Não use a máquina em ambientes onde há distribuição de oxigênio.

### **Condição técnica**

- Nunca use a máquina quando ela estiver úmida.
- Não use a máquina se ela não estiver funcionando corretamente.
- Não use a máquina se um cabo ou plugue estiver danificado.
- Não use a máquina se ela tiver caído, estiver danificada ou tiver caído na água.
- Se a máquina estiver danificada ou não funcionar corretamente, leve-a para verificação ou reparo em seu distribuidor local autorizado da BERNINA.
- Mantenha todas as aberturas de ventilação da máquina e o pedal de controle livres de fiapos, poeira e tecidos soltos.
- Não use a máquina se as aberturas de ventilação estiverem bloqueadas.

### **Acessórios e suprimentos**

- Use apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Sempre use a placa de ponto BERNINA original. Uma placa de ponto incorreta pode resultar na quebra da agulha.
- Use apenas agulhas retas de boa qualidade. Agulhas tortas ou danificadas podem quebrar.
- Esta máquina tem isolamento duplo (exceto nos EUA, Canadá e Japão). Use apenas peças de reposição idênticas. Consulte as instruções para manutenção de produtos com isolamento duplo.
- Para lubrificar a máquina, use somente óleo recomendado pela BERNINA.

### **Instruções de segurança**

- Durante a operação da máquina, todas as peças de proteção devem estar no lugar e todas as tampas devem estar fechadas.

### **Uso adequado**

- A máquina pode ser usada, limpa e mantida por crianças com mais de oito anos ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou na falta de experiência e conhecimento desde que tenham recebido instruções.
- Além disso, essas pessoas devem ser supervisionadas enquanto trabalham com a máquina e/ou devem conhecer a operação segura da máquina e estar cientes dos perigos resultantes.
- Crianças não devem brincar com a máquina.
- Deve-se ter cuidado especial quando a máquina for operada por ou na presença de crianças.
- Use a máquina apenas com o cabo de alimentação fornecido.

- O cabo de alimentação para os EUA e Canadá (plugue de alimentação NEMA 1-15) só pode ser usado para uma tensão de alimentação máxima de 150 volts em relação ao terra.
- Use esta máquina apenas com o pedal de controle fornecido LV-1.
- Não insira nenhum objeto nas aberturas da máquina.
- Não coloque nenhum objeto sobre o pedal.
- Ao costurar, oriente o tecido com cuidado. Puxar e empurrar o tecido pode quebrar a agulha.
- Mantenha os dedos longe de todas as peças móveis.
- É necessário cuidado especial na área da agulha.
- Para atividades na área da agulha - como passar a linha na agulha, trocar a agulha, enfiar a linha no laçador ou trocar o calcador - desligue a máquina.
- Para desligar, coloque a chave liga/desliga em «0».
- Quando as tampas de proteção forem removidas, quando a máquina for lubrificada ou quando outras operações de limpeza e manutenção mencionadas neste manual de instruções forem realizadas, desligue a máquina e desconecte o cabo de alimentação da tomada.
- Retire o plugue da tomada puxando o plugue. Não puxe pelo cabo.

## Informação importante

### Disponibilidade do manual de instruções

O manual de instruções é fornecido juntamente com a máquina.

- Mantenha o manual de instruções em lugar adequado e seguro, próximo à máquina, para tê-lo em mãos caso necessite consultar alguma coisa.
- Se você passar a máquina para uma terceira pessoa, sempre inclua o manual de instruções.
- A versão mais recente do manual de instruções pode ser baixada em [www.bernina.com](http://www.bernina.com)

### Uso adequado

Sua máquina BERNINA foi concebida e projetada para uso privado doméstico. Destina-se a costurar tecidos e outros materiais conforme descrito neste manual de instruções. Qualquer outro uso não é considerado apropriado. A BERNINA não se responsabiliza pelas consequências do uso indevido.

### Equipamento e conteúdo da entrega

Imagens de exemplo são usadas neste manual de instruções para fins de ilustração. As máquinas mostradas nas imagens e os acessórios mostrados, portanto, nem sempre correspondem aos itens reais incluídos com a sua máquina. O acessório fornecido pode variar dependendo do país de entrega. Você pode adquirir quaisquer acessórios mencionados ou mostrados que não estejam incluídos no conteúdo da entrega como acessórios opcionais de um revendedor BERNINA especializado. Mais acessórios podem ser encontrados em [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

Por motivos técnicos e de forma a melhorar o produto, podem ser feitas alterações no equipamento da máquina e no conteúdo da entrega a qualquer momento e sem aviso prévio.

### Manutenção de produtos com isolamento duplo

Em um produto com isolamento duplo, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de aterramento. Nenhum meio de aterramento é fornecido em um produto com isolamento duplo e nenhum meio de aterramento deve ser adicionado ao produto. A manutenção de um produto com isolamento duplo requer extremo cuidado e conhecimento do sistema e deve ser realizada apenas por técnicos qualificados. Somente peças sobressalentes originais devem ser usadas para manutenção e reparos. Um produto com isolamento duplo é marcado com as palavras: «isolamento duplo» ou «duplamente isolado».



O símbolo também pode estar marcado no produto.

### Proteção Ambiental

A BERNINA está comprometida com a proteção do meio ambiente. Nós nos esforçamos para minimizar o impacto ambiental de nossos produtos, melhorando continuamente o projeto do produto e nossa tecnologia de fabricação.



A máquina está etiquetada com o símbolo da lata de lixo riscada, de descarte proibido. Isso significa que a máquina não deve ser descartada junto com o lixo doméstico quando não for mais necessária. O descarte incorreto pode resultar na chegada de substâncias perigosas às águas subterrâneas e, portanto, à nossa cadeia alimentar, prejudicando a nossa saúde.

A máquina deve ser devolvida gratuitamente a um ponto de coleta para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ou a um ponto de coleta para reutilização da máquina. Informações sobre os pontos de coleta podem ser obtidas com o governo local. Ao adquirir uma máquina nova, o revendedor é obrigado a recolher a máquina antiga gratuitamente e descartá-la de maneira adequada.

Se a máquina contiver dados pessoais, você será responsável por excluí-los antes de devolvê-la.

## Explicação dos símbolos



Designa um risco de alto risco que pode levar a ferimentos graves ou potencialmente até a morte se não for evitado.



Designa um risco de médio risco que pode causar ferimentos graves se não for evitado.



Designa um risco de baixo risco que pode levar a ferimentos leves ou moderados se não for evitado.



Designa um risco que pode levar a danos materiais, se não for evitado.



**Dicas de especialistas em costura** da BERNINA podem ser encontradas ao lado deste símbolo.

# 1 Minha BERNINA

## 1.1 Introdução

Com o seu BERNINA B 735, você pode costurar, bordar e fazer quilting. Tecidos delicados como seda e cetim ou linho pesado, jeans e lã podem ser facilmente costurados nesta máquina. Diversos pontos, casas de botão e desenhos de bordado, tanto práticos quanto decorativos, estão à sua disposição.

Além deste manual de instruções, são fornecidos programas de ajuda listados subsequentemente, que fornecerão conselhos úteis e suporte a qualquer momento sobre como operar o seu BERNINA B 735.

O **Tutorial** fornece informações e explicações sobre vários aspectos de costura, bordado e pontos diferenciados.

O **Consultor de criação** oferece apoio para as decisões dos projetos de costura. Após informar o tipo de tecido e o projeto de costura desejado, são oferecidas sugestões sobre a agulha ou o pé calcador apropriados.

O **Consultor de criação** oferece apoio para as decisões dos projetos de bordado. Após inserir o tipo de tecido e o projeto de bordado desejado, são apresentadas sugestões sobre a agulha adequada ou o calcador de bordar adequado.

O **Programa de Ajuda** contém informações sobre padrões de pontos individuais, funções e aplicações no visor.

### Mais informações

Além deste manual de instruções da sua BERNINA B 735, informações adicionais dos produtos estão incluídas.

A última versão de seu manual de instruções, bem como informações adicionais sobre a máquina e acessórios podem ser encontradas no site <http://www.bernina.com>

## 1.2 Controle de qualidade BERNINA

Todas as máquinas BERNINA são montadas com o máximo cuidado e são submetidas a um extensivo teste de funcionalidade. Portanto, o contador de pontos integrado indica que a máquina já possui pontos costurados, que foram executados exclusivamente para fins de teste e controle de qualidade. A limpeza completa subsequente não exclui a possibilidade de que restos de linha possam ainda ser encontrados na máquina.

## 1.3 Bem-vindo(a) ao mundo BERNINA

Made to create, este é o slogan da BERNINA. Nós o apoiamos na implementação de suas ideias não apenas com nossas máquinas. Além das ofertas listadas abaixo, oferecemos muitas sugestões e instruções para seus projetos futuros, bem como a oportunidade de trocar ideias com outros entusiastas da costura, quilting e bordado. Desejo a você muita diversão.

### Canal BERNINA no YouTube

No YouTube, oferecemos uma ampla gama de vídeos de instruções e suporte sobre as funções mais importantes de nossas máquinas. Você também pode encontrar explicações detalhadas com vários pés calcadores, o que significa que seus projetos serão um sucesso total.

<https://www.youtube.com/BerninaInternational>

Disponível em inglês e alemão.

### **inspiration - a revista de costura na loja online**

Você está procurando ideias, padrões de costura e instruções para grandes projetos de costura? Neste caso, a revista «inspiration» da BERNINA é exatamente o que você precisa. Três vezes por ano, a inspiration oferece ideias fantásticas de costura e bordado. De tendências sazonais da moda a dicas práticas e acessórios que estão na moda para decorações originais para sua casa ou ideias de costura fofas para crianças.

A revista está disponível em inglês, alemão, holandês e francês.

Em nossa loja online, você pode comprar a "inspiration" como uma revista eletrônica ou como uma versão impressa, tanto como exemplares individuais quanto por assinatura. Além disso, existem muitos padrões de corte individuais disponíveis para download prontos para serem descobertos! Dê uma olhada em <https://www.bernina.com/inspiration>

### **BERNINA Blog**

Instruções sutis, padrões de costura e desenhos de bordado gratuitos, bem como muitas ideias novas: Tudo isso você pode encontrar no blog semanal da BERNINA. Nossos especialistas dão dicas muito úteis e explicam passo a passo como você pode alcançar o resultado desejado. Na comunidade, você pode fazer upload de seus próprios projetos e trocar experiências e ideias com outros entusiastas de costura e bordado.

<https://www.bernina.com/blog>

Fornecido em inglês, alemão e holandês.

### **Mídia social BERNINA**

Siga-nos nas redes sociais para saber mais sobre eventos, projetos incríveis, bem como dicas e truques sobre costura, quilting e bordado. Nos mantemos atualizados e temos o prazer de mostrar a vocês um ou dois destaques do mundo da BERNINA.

<https://www.bernina.com/social-media>

## 1.4 Visão geral da máquina

### Visão dos controlos frontais



- |   |                                    |    |   |
|---|------------------------------------|----|---|
| 1 | «Reverso rápido»                   | 7  | «Início do padrão»                      |
| 2 | «Cortador de linha»                | 8  | «Agulha para cima/para baixo»           |
| 3 | «Pé calcador para cima/para baixo» | 9  | «Botão multifuncional superior»         |
| 4 | «Iniciar/Parar»                    | 10 | «Botão multifuncional inferior»         |
| 5 | «Fim do padrão»                    | 11 | «Agulha para a esquerda/para a direita» |
| 6 | «Arrematando»                      |    |   |

## Visão frontal



- |   |   |    |                                     |
|---|---|----|-------------------------------------|
| 1 | Conexão do módulo de bordar                 | 7  | Controle de velocidade              |
| 2 | Tampa da caixa de bobina                    | 8  | Capa do estica-linha                |
| 3 | Conexão para acessório (acessório opcional) | 9  | Estica-linha                        |
| 4 | Pé calcador                                 | 10 | Parafuso de fixação                 |
| 5 | Passador de linha                           | 11 | Conexão para mesa deslizante        |
| 6 | Luz de costura                              | 12 | Conexão para sistema de mãos livres |

### Visão lateral



- |   |  |    |                                     |
|---|--|----|-------------------------------------|
| 1 | Conexão para pedal de comando                          | 7  | Interruptor de energia              |
| 2 | Conexão com o PC                                       | 8  | Conexão para cabo de alimentação    |
| 3 | Porta-carretel   | 9  | Área magnética para caneta de toque |
| 4 | Unidade de enrolamento de bobina com cortador de linha | 10 | Saídas de ventilação                |
| 5 | Pino de carretel retrátil                              | 11 | Porta USB                           |
| 6 | Volante  | 12 | Alimentador para cima / para baixo  |

### Visão geral - Painel traseiro



- |   |   |    |                               |
|---|---|----|-------------------------------|
| 1 | Conexão para mesa deslizante                | 8  | Alça de carregamento          |
| 2 | Conexão para bastidor de cerzir             | 9  | Enrolador de bobina pretensão |
| 3 | Conexão do BSR                              | 10 | Estica-linha                  |
| 4 | Conexão para acessório (acessório opcional) | 11 | Guia de linha                 |
| 5 | Saídas de ventilação                        | 12 | Cortador de linha             |
| 6 | Guia de linha                               | 13 | Alimentador                   |
| 7 | Unidade de enrolamento de bobina            | 14 | Placa de ponto                |

## 1.5 Acessórios fornecidos

### Visão geral dos acessórios da máquina

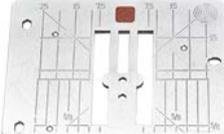
Ilustração	Nome	Objetivo
	Tampa contra poeira	Para proteger a máquina contra poeira e contaminação.
	Caixa de Acessórios BERNINA	Para guardar os acessórios fornecidos, bem como os acessórios opcionais.
	Sistema de Mãos Livres (FHS)	Para levantar e abaixar o calçador.
	Mesa deslizante	Para ampliar a superfície de costura.
	Placa de ponto CutWork/Straight	Para costurar pontos retos e para CutWork.
	Disco de carretel	Para auxiliar o desenrolamento regular da linha que sai do carretel.
	Bobina para gancho B9 Conjunto de 5	Para enrolar a linha da bobina.
	Almofada de espuma 2 peças	A almofada de espuma evita que a linha escorregue, se enrosque ou se parta no pino do carretel.

Ilustração	Nome	Objetivo
	Caneta de toque	Para as operações precisas de toque no display.
	Abridor de costura	Para desfazer costuras e cortar abertura de caseado.
	Placas de compensação de altura	Para nivelar uma posição inclinada da sola do pé calcador ao deslizar sobre costuras grossas.
	Seleção de agulhas	Para quaisquer aplicações comuns.
	Guia de costura, direita	Para alinhar distâncias regulares de costura.
	Chave de fenda Torx, cinza	Para trocar a agulha.
	Chave de fenda vermelha (fenda)	Para soltar e apertar parafusos de fenda.
	Chave Torx angular Torx	Para abrir a tampa frontal da máquina.
	Insersor de escova/agulha	Para limpar os dentes impelentes e a área do gancho.
	Óleo de máquina de costura	Para lubrificar a máquina.

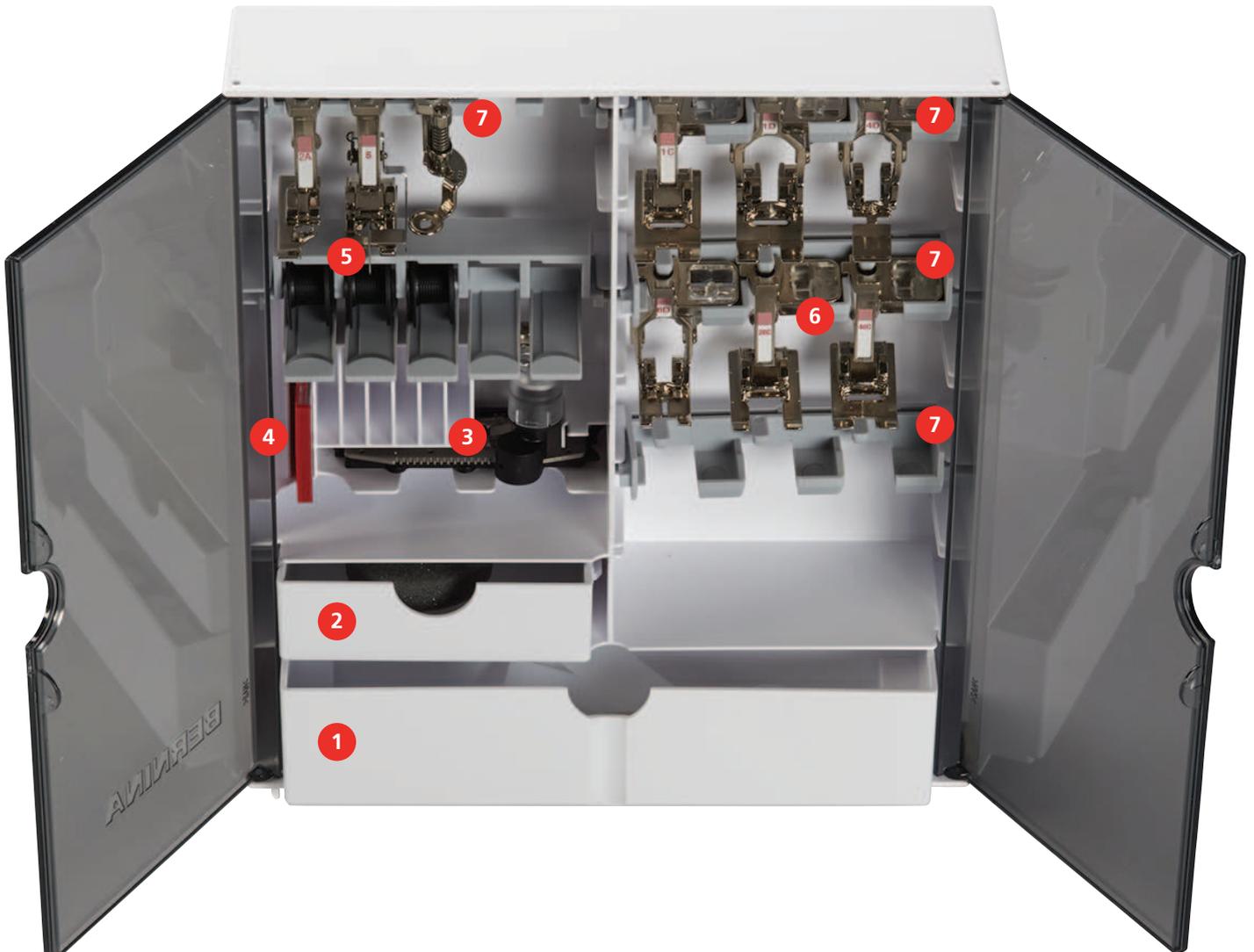
Ilustração	Nome	Objetivo
	Cabo de alimentação	Para conectar a máquina ao sistema de alimentação de energia.
	Pedal de comando	Para iniciar e parar a máquina. Para controlar a velocidade da costura.

## Visão dos pés calcadores

Pés calcadores padrão fornecidos

Ilustração	Número	Nome	Objetivo	Exemplo
	#1	Pé calcador para ponto reverso	Para costurar vários pontos práticos e decorativos. Para costurar para frente e em reverso.	
	#3A	Pé calcador para caseado com deslizador	Para costurar caseados automaticamente.	
	#4	Pé calcador para zíper	Para costurar zíperes.	
	#8	Calcador de Jeans	Para costurar com Alimentação dupla. Para costurar brim.	
	#20	Pé aberto para bordar	Para costurar apliques e padrões decorativos.	

## Caixa de acessórios



- |   |   |   |                                      |
|---|---|---|--------------------------------------|
| 1 | Gaveta grande                           | 5 | Pino de carretel                     |
| 2 | Gaveta pequena                          | 6 | Pés calcadores                       |
| 3 | Pé calcador para caseado com deslizador | 7 | Suportes de pés calcadores de 5,5 mm |
| 4 | Seleção de agulhas                      |   |                                      |

## 1.6 Visão da interface de usuário

### Visão das funções / informação visual



- |   |   |   |                              |
|---|---|---|------------------------------|
| 1 | «Tensão da linha superior»                        | 5 | «Seleção da placa da agulha» |
| 2 | «Seleção da agulha»                               | 6 | «Arrastador para cima/baixo» |
| 3 | «Indicador do pé calcador/seleção do pé calcador» | 7 | «Linha da bobina»            |
| 4 | «Pressão do calcador»                             |   |                              |

### Visão das configurações do sistema



- |   |                            |   |                       |
|---|----------------------------|---|-----------------------|
| 1 | «Início»                   | 5 | «Ajuda»               |
| 2 | «Programa de configuração» | 6 | «Modo eco»            |
| 3 | «Tutorial»                 | 7 | «Eliminar definições» |
| 4 | «Consultor criativo»       |   |                       |

## Visão geral do menu de seleção de costura



- |   |                      |   |                   |
|---|----------------------|---|-------------------|
| 1 | «Pontos utilitários» | 5 | «Pontos Quilt»    |
| 2 | «Pontos decorativos» | 6 | «Memória pessoal» |
| 3 | «Alfabetos»          | 7 | «História»        |
| 4 | «Casas de botão»     |   |                   |

## Operação do software

A tela sensível ao toque pode ser operada com o dedo ou a caneta.

**Toque em:** Toque curto em um elemento.

**Deslizar:** toque em um elemento e deslize rapidamente na tela.

**Arrastar:** Toque na tela e mova lentamente em uma direção, por exemplo para rolar para cima e para baixo.

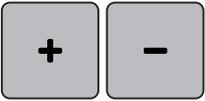
### Navegação

Ilustração	Nome	Objetivo
	«Início»	Mude entre «Ecrã inicial» e «Ecrã de costura».
	Caminho de navegação	Mostra um nível de menu anterior.
	«Fechar»	Feche a janela.
	Mais	Mostra mais recursos ou informações.
	Continuar	Rolar para a próxima tela.
	Voltar	Rolar para a tela anterior.

### Ativar/desativar funções

Figura	Elemento	Status
	Interruptor	A função está ativada.
		A função está desativada.
	Ícone	A função está desativada.
		A função está ativada.

### Ajustar valores

Ilustração	Nome	Objetivo
	Controle deslizante	Defina o valor com o controle deslizante. Redefina o valor para o valor padrão tocando no pequeno marcador.
	Campo «Mais» / «Menos»	«Mais» aumenta, «Menos» reduz o valor.
	Moldura amarela	Indicação de que o valor definido difere do valor padrão. Redefina o valor para o valor padrão ao tocá-lo.

### Inserir texto e números

Para inserir valores numéricos ou texto, um teclado correspondente é mostrado.



Ilustração	Nome	Objetivo
	Campo de entrada	Exibição da entrada. Exclua todos os caracteres inseridos com um único toque.

Ilustração	Nome	Objetivo
	«Excluir»	Exclui o último caractere.
	«Caracteres minúsculos»	Mostra as letras disponíveis em minúsculas.
	«Caracteres maiúsculos»	Mostra as letras disponíveis em maiúsculas.
	«Caracteres numéricos e matemáticos»	Mostra os caracteres numéricos e matemáticos disponíveis.
	«Caracteres especiais»	Mostra os caracteres especiais disponíveis.
	«Confirmar»	Confirmar a entrada e abandonar o submenu.
	«Cancelar»	Cancelar a introdução e a vista fecha.

## 1.7 Agulha, linha, tecido

Com o passar do tempo, a agulha se desgasta. Deste modo, deve ser substituída regularmente. Somente um ponto perfeito proporciona um bom resultado de costura. Em geral pode-se dizer: quanto mais fina a linha, mais fina será a agulha. As agulhas ilustradas são padrão ou acessório opcional, dependendo da máquina.

- Tamanhos de agulha 70, 75: para tecidos finos.
- Tamanhos de agulha 80, 90: para tecidos médios.
- Tamanhos de agulha 100, 110 e 120: para tecidos pesados.

### Visão geral das agulhas

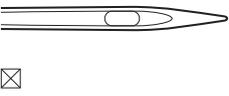
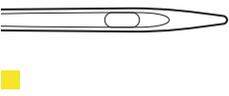
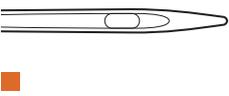
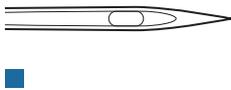
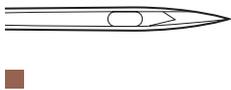
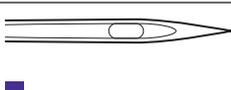
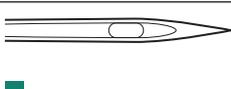
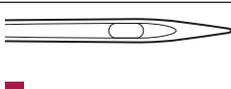
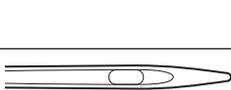
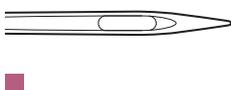
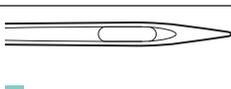
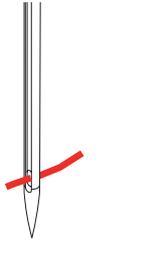
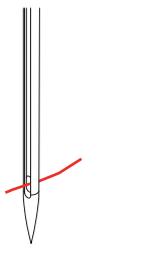
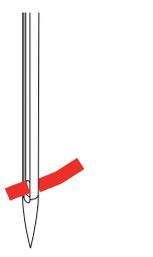
Ilustração	Nome da agulha	Descrição da Agulha	Objetivo
	<b>Agulha universal</b> 130/705 H 60-120	Ponta levemente arredondada	Para quase todos os tecidos naturais e sintéticos (tecido e malha).
	<b>Agulha stretch</b> 130/705 H-S 75, 90	Ponta bola média, olho e cava da agulha de formato especial	Para tecidos de malha, tricô, crochê e malha elástica.
	<b>Agulha de bordado/ Jersey</b> 130/705 H SUK 60-100	Ponta bola média	Para tricôs, produtos tricotados. Para bordar.

Ilustração	Nome da agulha	Descrição da Agulha	Objetivo
	<b>Agulha para jeans</b> 130/705 H-J 80-110	Ponta, ponta aguda, haste reforçada	Para tecidos pesados, como jeans ou lona.
	<b>Agulha para couro</b> 130/705 H LR 90, 100	Com ponta de corte (LR = ponta especial para costurar couro)	Para todos os tipos de couro, couro sintético, plástico, forros.
	<b>Agulha para Microtex</b> 130/705 H-M 60-110	Ponta especialmente pontiaguda e delgada	Para tecidos de microfibra e seda.
	<b>Agulha para Quilting</b> 130/705 H-Q 75, 90	Ponta levemente arredondada e delgada	Para ponto reto e topstitching.
	<b>Agulha para bordado</b> 130/705 H-E 75, 90	Ponta bola pequena, com olho de agulha especialmente largo e ranhura de linha larga	Para bordar em todos os tecidos naturais e sintéticos.
	<b>Agulha de material fino</b> 130/705 H SES 70, 90	Ponta bola pequena	Para tricôs finos e tecidos de malha.  Para bordar em tecidos finos e delicados.
	<b>Agulha Metafil</b> 130/705 H METAFIL 80	Olho de agulha longo (2 mm) em todos os tamanhos de agulha	Para costurar ou bordar com linhas metálicas.
	<b>Agulha Cordonnet (para remendar o bordado)</b> 130/705 H-N 70-100	Olho de agulha longo (2 mm) em todos os tamanhos de agulha	Topstitching com linha grossa.
	<b>Agulha de feltro</b> PUNCH	Agulha com gancho com farpa	Para trabalhos de feltro.
	<b>Agulha para ponto ajeur</b> 130/705 H WING 100-120	Haste alargada lateralmente em forma de asa	Para costurar pontos invisíveis.
	<b>Agulha dupla universal</b> 130/705 H ZWI 70-100	Distância da agulha: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0/6.0/8.0	Para bainhas visíveis em tecidos elásticos, pregas, costura decorativa.



### Combinação de linha/agulha

	A combinação agulha/linha está correta quando a linha encaixa perfeitamente na fenda longa e passa facilmente pelo olho da agulha. A linha pode ser presa de forma ideal.
	A linha pode romper e ocorrer falha de ponto quando há muito espaço na fenda longa e olho da agulha.
	A linha pode romper e ficar presa quando encosta na borda da fenda longa e não encaixa bem no olho da agulha.

## 2 Preparação para costura

### 2.1 Antes de usar a máquina pela primeira vez



BERNINA recomenda lubrificar o gancho antes de usar a máquina pela primeira vez ou após um longo período de inatividade. (veja na página 169)

Lubrificando a lançadeira, a ocorrência de ruídos indesejados na área do gancho pode ser evitada.

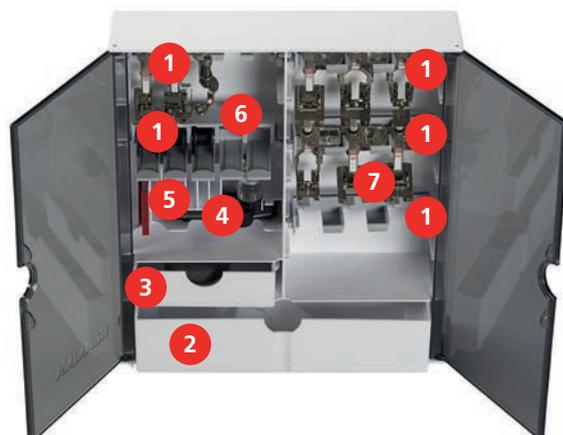
### 2.2 Caixa de acessórios

#### Caixa de acessórios liberada em pé

> Na parte de trás da caixa, puxe ambas as extensões até que se encaixem no lugar.



#### Armazenando acessórios



- > Insira os suportes (1) para bobinas, pés calcadores e agulhas.
- > Guarde as pequenas peças, como os discos para cone de linha, nas gavetas (2) e (3).
- > Armazene o Pé calcador para caseado com deslizador #3A no compartimento (4).
- > Guarde a seleção de agulhas fornecida no compartimento especial (5).

**ATENÇÃO**

### Superfícies riscadas do sensor da bobina

Mau funcionamento do indicador de linha baixa. Se as superfícies do sensor das bobinas estiverem arranhadas ou sujas, o indicador de linha da bobina não detectará mais o nível de linha baixa.

> Sempre posicione as bobinas na caixa da bobina com a superfície prateada do sensor para a direita.

- > Insira as bobinas no compartimento (6) da caixa de acessórios, de modo que as superfícies prateadas do sensor fiquem do lado direito.
- > Para remover uma bobina, pressione o suporte do compartimento para baixo.
- > Guarde os pés calcadores nos suportes (7) (5,5 mm).

## 2.3 Conexão e ativação

### Conectar o pedal

O cabo do pedal de controle é enrolado na parte inferior.

- > Desenrole o cabo do pedal de controle no comprimento desejado e fixe-o nos suportes do cabo do pedal.



- > Insira o plugue do cabo na tomada de pedal da máquina.



- > Coloque o pedal sob a mesa.
- > Se o cabo for muito longo, enrole o comprimento excedente e fixe-o nos suportes do cabo do pedal de controle.

### Ligar a máquina à corrente

Para garantir a operação segura da máquina, apenas o cabo de alimentação fornecido deve ser usado. O cabo de alimentação fornecido é projetado para a faixa de tensão aplicável no país de uso. Se a máquina for usada em um país diferente do país de origem, o cabo de alimentação adequado para esse país deve ser obtido no revendedor autorizado BERNINA.



O Cabo de alimentação para os EUA e Canadá tem um plugue polarizado (um pino mais largo que o outro). Para reduzir o risco de choque elétrico, este plugue deve se encaixar em uma tomada polarizada apenas de uma maneira. Se o plugue não encaixar na tomada, vire-o de cabeça para baixo e conecte-o. Se ainda assim não encaixar, entre em contato com um electricista qualificado para instalar a tomada adequada. Não modifique o plugue de forma alguma.

- > Insira o conector do dispositivo do cabo de alimentação na conexão do cabo de alimentação da máquina.



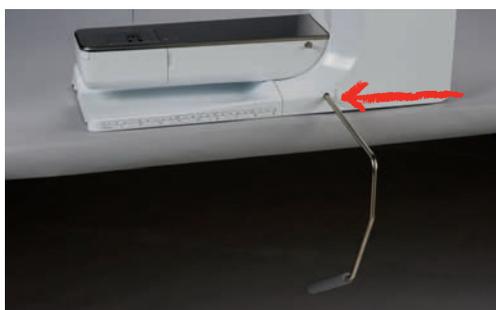
- > Insira o plugue de alimentação do cabo de alimentação no soquete.

### Conectando o elevador de Joelho do sistema de mãos livres



A posição lateral do elevador de Joelho pode ser ajustada pelo seu revendedor BERNINA, se necessário.

- > Insira do elevador de Joelho na abertura localizada na frente da máquina.
- > Ajuste a altura do assento de forma que o elevador de Joelho possa ser operado.



### Fixando a caneta de toque

- > Guarde a caneta de toque na área magnética.



## Ligar a máquina

- > Coloque a chave liga/desliga em «I».



## 2.4 Pedal de comando

### Regulando a velocidade pelo pedal de comando

Através do pedal de comando a velocidade pode ser ajustada de modo contínuo.

- > Pressione o pedal de comando cuidadosamente para iniciar a máquina.
- > Para costurar mais rápido, pressione o pedal de comando com mais força.
- > Solte o pedal de comando para parar a máquina.



### Levantando/abaixando a agulha

- > Pressione o calcanhar de volta no pedal de comando para levantar/abaixar a agulha.



## 2.5 Pino de carretel

### Pino de carretel retrátil

Instalando o porta-carretel



Com linhas metálicas e outras especiais, é recomendado usar o pino de carretel retrátil.

O pino de carretel retrátil é necessário quando diversas linhas são costuradas e também pode ser utilizado para rebobinamento durante a costura.

- > Pressione o pino de carretel e deixe-o subir ao máximo.



Inserindo a almofada de espuma e o cone de linha

A almofada de espuma impede que a linha fique presa no pino do carretel retrátil.

- > Coloque a almofada de espuma no pino do carretel retrátil.
- > Coloque o cone de linha no porta carretel.



### Pino de carretel horizontal

Colocando a almofada de espuma, cone de linha e disco de carretel

O disco de carretel oferece um desenrolamento nivelado da linha do cone. O disco de carretel é usado somente no pino de carretel horizontal.

- > Coloque a almofada de espuma no pino de carretel.
- > Coloque o cone de linha no pino de carretel.



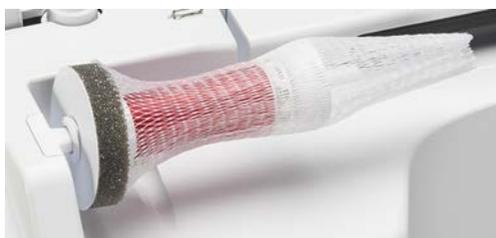
- > Posicione o disco de carretel adequado no pino de carretel de modo que não haja espaço entre o disco e o cone de linha.



Usando uma rede de carretel

A rede de carretel oferece um desenrolamento uniforme da linha do carretel e evita que a linha se enrosque e se parta. A rede do carretel é usada apenas com o porta-carretel horizontal.

- > Puxe a rede do carretel sobre o carretel de linha.



## 2.6 Alimentador

### Ajustando o alimentador

- > Para abaixar os dentes impelentes, pressione o botão «Arrastador para cima/baixo».



- > Para levantar os dentes impelentes, pressione o botão «Arrastador para cima/baixo» novamente.

## 2.7 Mesa deslizante

### Utilizar a mesa de extensão

Mesa de extensão deslizante do braço livre, fixada no braço livre, permite que a área de costura disponível seja estendida.

- > Levante a agulha.
- > Levante o pé calcador.
- > Desligue a máquina e desconecte-a da alimentação de energia.

- > Empurre a mesa de extensão deslizante do braço livre da esquerda para a direita sobre o braço livre até que ela engate.



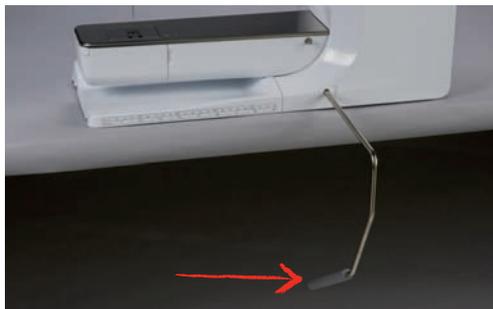
- > Para remover a mesa deslizante, pressione o botão na parte inferior da mesa e puxe a mesa deslizante sobre o braço livre para a esquerda.



## 2.8 Pé calcador

### Ajustando o pé calcador pelo elevador de joelho do sistema de mãos livres

- > Ajuste a altura do assento de forma que o elevador de joelho possa ser operado.
- > Empurre o elevador de joelho para a direita para levantar o pé calcador.



- O alimentador é abaixado e a tensão da linha é solta simultaneamente.
- > Solte o elevador de joelho lentamente para baixar o pé calcador.

### Ajustando a posição do pé calcador através do botão «Pé calcador para cima/para baixo»



- > Para levantar o calcador, pressione o botão «Pé calcador para cima/para baixo».
- > Para abaixar o calcador, pressione novamente o botão «Pé calcador para cima/para baixo».

### Trocando o pé calcador

- > Levante a agulha.
- > Levante o pé calcador.
- > Desligue a máquina e desconecte-a do sistema de alimentação de energia.

- > Empurre a alavanca de fixação para cima.



- > Remova o pé calcador.
- > Guie o novo calcador por cima do cone.
- > Pressione a alavanca de fixação para baixo.

### Selecionando um pé calcador na Interface de usuário

Depois de trocar o calcador, uma verificação pode ser realizada para determinar se ele é adequado para o padrão de ponto selecionado. Além disso, calcadores alternativos são exibidos, os quais estão disponíveis para o padrão de ponto selecionado.

- > Ligue a máquina.
- > Selecione um padrão de ponto.
- > Toque em «Indicador do pé calcador/seleção do pé calcador».



- > Para exibir todos os calcadores adequados para o padrão de ponto selecionado, toque em «Pés calcadores opcionais».



- > Selecione o calcador instalado.
  - Quando o calcador selecionado for adequado, a costura pode começar.
  - Se o calcador selecionado não for adequado para o padrão de ponto selecionado, ele ainda pode ser selecionado, mas a máquina é automaticamente impedida de iniciar. Uma mensagem de erro é exibida. Se um calcador incorreto for selecionado, o ponto de costura será exibido em vermelho na visualização do ponto de costura.



## Ajustar a pressão do calcador



A pressão do calcador é projetada para ajustar a pressão do calcador de forma ideal à espessura do tecido. Ao trabalhar com tecidos grossos, é recomendável reduzir a pressão do calcador. Isso oferece a vantagem de que o calcador é ligeiramente levantado para que o tecido possa ser movido com mais facilidade. Ao trabalhar com tecidos finos, é recomendável aumentar a pressão do calcador. Isso oferece a vantagem de que o tecido não pode ser movido com muita facilidade sob o calcador.



- > Toque em «Pressão do calcador».
- > Ajuste a pressão do calcador.

## 2.9 Agulha e placa de agulha

### Mudando a agulha

- > Suba a agulha.
- > Desligue a máquina e desconecte-a do sistema de alimentação de energia.
- > Remova o pé calcador.
- > Solte o parafuso de fixação da agulha usando a chave de fenda cinza Torx.



- > Puxe a agulha para baixo.
- > Segure a agulha nova com o lado achatado para trás.
- > Insira a agulha até o máximo possível.
- > Aperte o parafuso de fixação da agulha usando a chave de fenda cinza Torx.

## Selecionando a agulha na interface de usuário

Depois de trocar a agulha, você pode verificar se ela pode ser usada com a placa de ponto selecionada.



- > Toque em «Seleção da agulha».
- > Selecione a agulha instalada.



- Quando a agulha selecionada corresponder ao calcador selecionado, a costura pode ser iniciada. Se a agulha selecionada não corresponder ao calcador selecionado, haverá uma mensagem de erro ao iniciar a máquina e a máquina não costurará.

## Selecionando o tipo e o tamanho da agulha

Função de memória: Para evitar perda de informações, o tipo e o tamanho da agulha podem ser adicionalmente salvos na máquina. O tipo e o tamanho salvos da agulha podem ser verificados a qualquer momento.



- > Toque em «Seleção da agulha».



- > Toque em «Informações sobre a agulha».
- > Selecione o tipo de agulha (1) da agulha inserida.
- > Selecione o tipo de agulha (2) da agulha inserida.



## Ajustando a posição da agulha para cima / para baixo



- > Para abaixar a agulha, pressione o botão «Agulha para cima/para baixo».
- > Para levantar a agulha, aperte o botão «Agulha para cima/para baixo» novamente.

## Ajustando a posição da agulha para a esquerda/direita

Há um total de 11 posições de agulha. A posição da agulha é indicada pelo número no display.

- > Para posicionar a agulha para a esquerda, pressione o botão «Agulha esquerda» (1).
- > Para posicionar a agulha para a direita, pressione o botão «Agulha direita» (2).



### Ajustar a parada de agulha em cima/em baixo (permanente)



- > Para definir a posição de parada da agulha permanentemente, toque em «Paragem da agulha em cima/em baixo».
  - A máquina para com a posição da agulha abaixada assim que o pedal for liberado ou o botão «Iniciar/Parar» for pressionado.
- > Toque em «Paragem da agulha em cima/em baixo» novamente.
  - A máquina para com a posição da agulha levantada assim que o pedal for liberado ou o botão «Iniciar/Parar» for pressionado.

### Mudando a placa de ponto

A placa de ponto é marcada com linhas verticais, horizontais e diagonais em milímetros (mm) e polegadas (pol.). Essas marcações são úteis para costura ou topstitching preciso.

Pré-requisito:

- Os dentes impelentes são abaixados.
  - A máquina deve estar desligada e desconectada da alimentação de energia.
  - A agulha e o calcador são removidos.
- > Na marca na parte traseira da placa de pontos, empurre a placa de pontos para baixo até que ela incline.



- > Remova a placa de ponto.
- > Coloque as aberturas da nova placa de ponto em cima dos pinos guias correspondentes e pressione para baixo até encaixar.

## Selecionando a placa de ponto na Interface de usuário

Depois de trocar a placa de ponto, você pode verificar se ela pode ser usada com a agulha selecionada.



- > Toque em «Seleção da placa da agulha».
- > Selecione a placa de ponto instalada anteriormente.



- Se a placa de ponto selecionada for adequada para ser utilizada em combinação com a agulha, a costura pode ser iniciada.
- Se a placa de ponto selecionada não for adequada para ser usada em combinação com a agulha, uma mensagem de erro será exibida e o acionamento da máquina será automaticamente impedido.

## 2.10 Passando a linha

### Passando a linha superior

Pré-requisito:

- A agulha e o pé calcador devem estar levantados.
  - A máquina deve estar desligada e desconectada do sistema de alimentação de energia.
- > Coloque a almofada de espuma no porta carretel.
  - > Coloque o cone de linha no pino de carretel, de modo que a linha se desenrole no sentido horário.
  - > Coloque o disco de carretel apropriado.
  - > Guie a linha na direção da seta através da guia de linha traseira (1) e segure a linha com as mãos de modo que fique esticada e possa ser inserida na tensão de linha.
  - > Guie a linha na direção da seta através da tensão de linha (2).



- > Guie a linha para baixo (3) em volta da tampa do estica-linha (4).
- > Guie a linha para cima e insira no estica-linha (5).

> Guie a linha para baixo novamente (6).

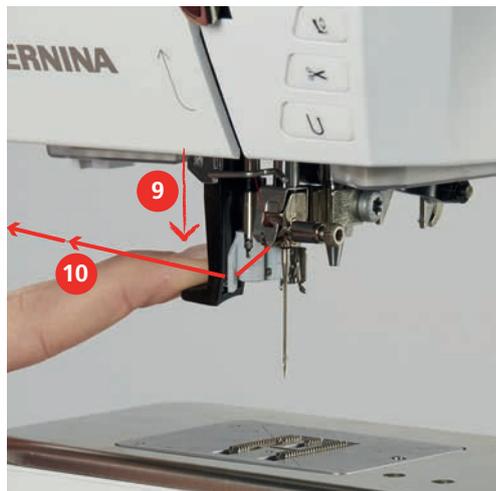


> Guie a linha através das guias (7/8) acima do pé calcador.

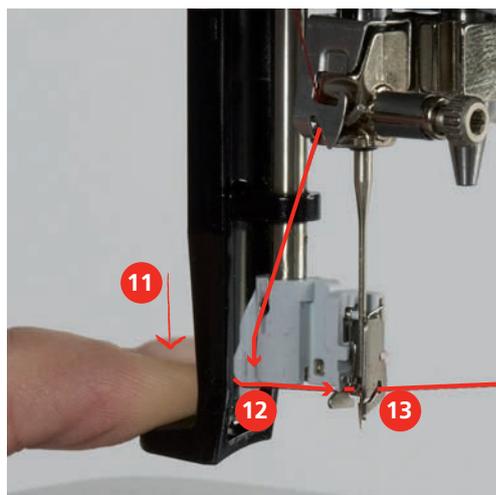


> Ligue a máquina.

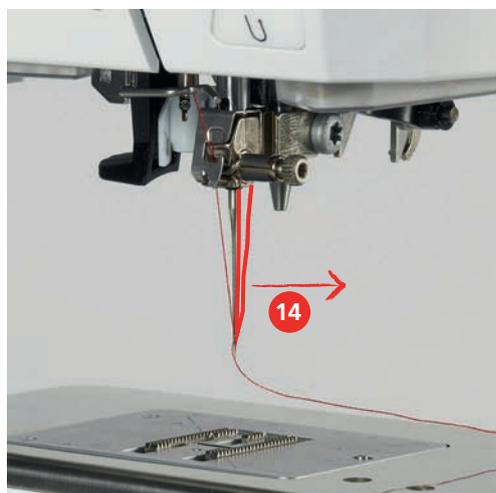
- > Pressione a alavanca semiautomática de linha (9) ligeiramente para baixo, mantenha-a pressionada e puxe a linha para a esquerda por baixo do gancho cinza (10).



- > Guie a linha em volta do gancho cinza da esquerda para a direita (12).
- > Pressione a alavanca para baixo o máximo que ela for (11) e puxe levemente a linha da esquerda para a direita (12) pela fenda de linha (13) até que prenda no pequeno gancho.



- > Solte a alavanca e a linha simultaneamente para enfiar a linha.
- > Puxe a laçada de linha (14) para trás.



- > Puxe a linha sob o pé calcador de trás para frente sobre o cortador de linha (15) e corte.



### Passando a linha em agulha dupla

Pré-requisito:

- Insira a agulha dupla.
- > Guie a primeira linha na direção da seta no lado direito do disco tensão (1).
- > Guie a segunda linha na direção da seta no lado esquerdo do disco tensão (1).



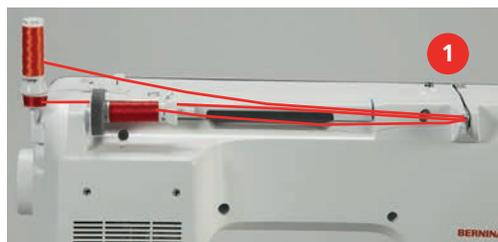
- > Guie a primeira e segunda linha para a guia de linha acima da agulha.
- > Enfie a primeira linha manualmente na agulha da direita.
- > Enfie a segunda linha manualmente na agulha da esquerda.



## Passando a linha em agulha tripla

Pré-requisito:

- Insira a agulha tripla.
- > Coloque a almofada de espuma, o cone de linha e o disco de carretel apropriado no pino de carretel.
- > Coloque a bobina cheia no pino de carretel retrátil.
- > Coloque o disco de carretel apropriado.
- > Coloque o cone de linha.
- > Passe as 3 linhas pela guia de linha superior.



- > Guie 2 linhas passando pelos discos de tensão de linha (1) à esquerda e para a guia de linha acima da agulha.
- > Guie 1 linha passando pelos discos de tensão de linha (1) à direita e para a guia de linha acima da agulha.
- > Enfie a primeira linha na agulha esquerda manualmente.
- > Enfie a segunda linha na agulha central manualmente.
- > Enfie a terceira linha manualmente na agulha da direita.

## Enrolamento da linha da bobina



A linha da bobina pode ser enrolada durante o bordado se o pino de carretel retrátil for usado para enrolamento.

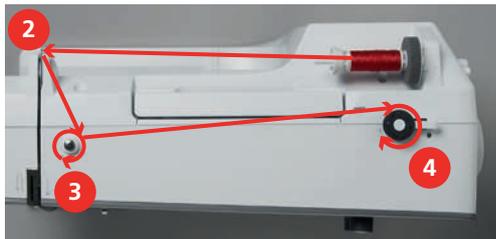
Pré-requisito:

- A almofada de espuma, o carretel de linha e o disco de carretel apropriado são colocados.
- > Coloque a bobina vazia na unidade de enrolamento (1) de modo que a superfície prateada do sensor fique para baixo.



- > Guie a linha para a esquerda, dentro da guia de linha traseira (2).
- > Passe a linha ao redor da pré-tensão do enrolador de bobina no sentido horário (3).

- > Enrole a linha no sentido horário 2 a 3 vezes na bobina vazia (4).



- > Puxe o excesso de linha sobre o cortador de linha na alavanca de acionamento (5) e corte.



- > Pressione a alavanca de acionamento (6) na direção da bobina.



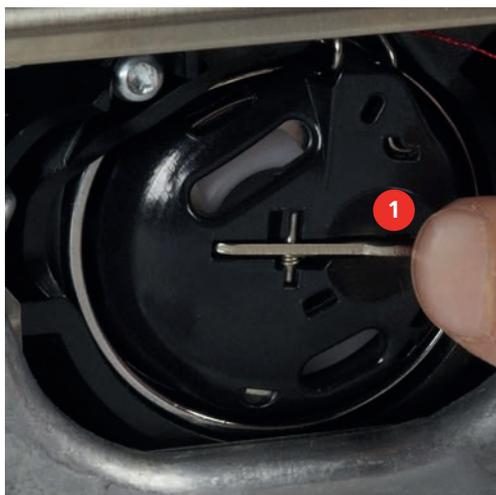
- A máquina enrola e o display para enrolamento da bobina aparece.
- > Defina a velocidade de enrolamento.
- > Para interromper o processo de enrolamento, a alavanca de acionamento deve ser empurrada para a direita.
- > Empurre a alavanca de acionamento na direção da bobina novamente para retomar o processo de enrolamento.
  - Logo que a bobina estiver cheia, a máquina para o processo de enrolamento automaticamente.
- > Remova a bobina e corte a linha usando o cortador de linha na alavanca de acionamento.

### Passando a linha da bobina

Pré-requisito:

- A agulha deve estar levantada.
- A máquina deve estar desligada e a tampa da caixa da bobina deve ser aberta.

- > Pressione a liberação da caixa da bobina na caixa da bobina (1).



- > Remova a caixa da bobina.
- > Remova a bobina da caixa da bobina.
- > Insira a nova bobina com a superfície prateada do sensor voltada para a parte de trás da caixa da bobina.



- > Puxe a linha para a fenda (2) vinda da esquerda.



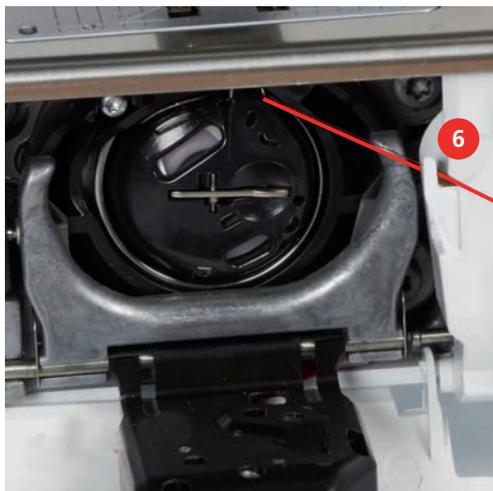
- > Puxe a linha para a direita sob a mola (3), em seguida direcione a linha embaixo das duas guias de linha (4) e puxe para cima.



- > Ao inseri-la na máquina, segure a caixa da bobina de modo que a guia de linha (5) esteja voltada para cima.



- > Insira a caixa da bobina.
- > Pressione pelo centro da caixa da bobina até que ela se encaixe.
- > Puxe a linha através do cortador de linha (6) e corte.



- > Feche a tampa da caixa da bobina.



### Indicando o nível de enchimento da linha da bobina

Quando o nível de enchimento da linha da bobina está baixo, uma animação aparece no ícone «Linha da bobine» para indicar que a linha da bobina está prestes a acabar.



> Para passar a linha da bobina de acordo com a animação, toque em «Linha da bobine».



## 3 Programa de configuração

### 3.1 Ajustes de costura

#### Ajustar a tensão da linha superior

As alterações da tensão da linha superior no Programa de Configuração afetam todos os padrões de pontos. A alteração individual da tensão da linha superior também pode ser feita para os pontos selecionados atualmente.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque em «Tensão da linha superior».  
> Ajuste a tensão da linha superior.

#### Ajustar a velocidade de costura máxima

Você pode usar esta função para reduzir a velocidade máxima.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque em «Velocidade máxima de costura».  
> Defina a velocidade máxima de costura.

#### Ajustar pontos de remate

Se a função estiver ativada, no início do padrão, 4 pontos de remate são costurados automaticamente após o corte da linha.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque novamente no interruptor para desativar os pontos de remate.  
> Toque novamente no interruptor para ativar os pontos de remate.

## Ajustando a altura de flutuação do pé calcador

A flutuação do pé calcador pode ser ajustada de acordo com a espessura do tecido, de 0 a no máximo 7 mm.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque em «Botões e ícones de programação».



> Toque em «Programando a altura de flutuação do pé calcador».  
> Para ajustar a distância entre o tecido e o pé calcador.

## Programando o botão «Fim do padrão»

O pé calcador pode ser posicionado, o corte de linha e o arremate automático podem ser programados.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



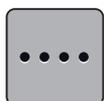
> Toque em «Botões e ícones de programação».



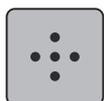
> Toque em «Programando o botão Fim do padrão».



> Para costurar 4 pontos de remate no lugar, toque em «Fixar pontos».



> Para programar os pontos de remate subsequentes, toque em «Pontos de remate em sucessão próxima».  
> Para programar o número de pontos de remate subsequentes, toque em «Mais» ou «Menos».



> Para programar 4 pontos de remate no lugar, toque em «Pontos de remate no lugar».



> Para desativar o corte automático da linha após rematar, toque em «Cortador de linha automático».  
> Para ativar o corte automático da linha após arrematar, toque em «Cortador de linha automático» novamente.



> Para manter o pé-calcador na posição abaixada, toque em «Levante o calcador».  
> Para levantar o pé-calcador depois do remate, toque em «Levante o calcador» novamente.



- > Para desativar o remate automático, toque em «Fixar pontos».
- > Para ativar o remate automático, toque novamente em «Fixar pontos».

### Programando o botão «Cortador de linha»

O arremate automático pode ser programado para ocorrer antes do corte da linha.



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações de costura».



- > Toque em «Botões e ícones de programação».



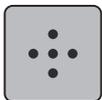
- > Toque em «Programando o botão Cortador de linha».



- > Para costurar 4 pontos de remate no lugar, toque em «Fixar pontos».



- > Para programar os pontos de remate subsequentes, toque em «Pontos de remate em sucessão próxima».
- > Para programar o número de pontos de remate, toque em «Menos» ou «Mais».



- > Para programar 4 pontos de remate no lugar, toque em «Pontos de remate no lugar».



- > Para desativar o remate automático, toque em «Fixar pontos».
- > Para ativar o remate automático, toque novamente em «Fixar pontos».

### Ajustando a posição do calcador com a agulha a parar para baixo

Com a agulha abaixada, 3 diferentes posições do pé calcador podem ser selecionadas: pé calcador abaixado, pé calcador levantado na posição de flutuação e pé calcador levantado na altura máxima.



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações de costura».



- > Toque em «Botões e ícones de programação».



- > Toque em «Posição do calcador com a agulha parada abaixada».



- > Selecione a posição desejada do pé calcador.

### Programando o botão «Reverso rápido»

Você pode escolher entre «Costura reversa» e «Costura reversa específica do ponto».



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



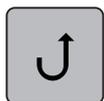
> Toque em «Botões e ícones de programação».



> Toque em «Programando o botão Reverso rápido».



> Para definir a costura reversa precisa do ponto, toque em «Pontos em Reverso».



> Para definir a costura reversa precisa do ponto, toque em «Retrocesso rápido permanente».

### Programando o botão «Remate»

O número e tipo de pontos de remate podem ser programados.



> Toque em «Programa de configuração».



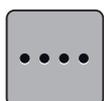
> Toque em «Configurações de costura».



> Toque em «Botões e ícones de programação».

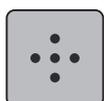


> Toque em «Programando o botão Remate».



> Para programar os pontos de remate subsequentes, toque em «Pontos de remate em sucessão próxima».

> Para programar o número de pontos de remate, toque em «Menos» ou «Mais».



> Para programar 4 pontos de remate no lugar, toque em «Pontos de remate no lugar».

## 3.2 Configurações de bordado

### Ajustar a tensão da linha superior

As alterações na tensão da linha superior no Programa de Configuração afetam todos os desenhos do bordado.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de bordado».



> Toque em «Ajustando a tensão da linha superior».  
> Ajuste a tensão da linha superior.

### Ajustar a velocidade de bordar máxima

Você pode usar esta função para reduzir a velocidade máxima.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de bordado».



> Toque em «Velocidade máxima de bordado».  
> Defina a velocidade máxima de costura.

### Centralizando ou abrindo desenhos de bordado na posição original

Quando o desenho de bordado é aberto na máquina, estará sempre centralizado com o bastidor de bordado. Se você deseja que o desenho do bordado seja aberto em sua posição original (definida pelo software de bordado BERNINA), a função «Centralizando o desenho do bordado» deve ser ativada.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de bordado».



> Toque em «Centralizando o desenho do bordado».



> Toque no interruptor na seção direita.  
– Um desenho de bordado movido anteriormente e que foi salvo na nova posição, é aberto na posição salva após a seleção.  
> Toque novamente no interruptor na seção direita.  
– O desenho de bordado está centralizado no bastidor de bordado.

## Calibrando o bastidor de bordado

A calibração do bastidor de bordado é a coordenação da agulha com o centro do bastidor de bordado.

Pré-requisito:

- O Módulo de Bordado é conectado e o bastidor de bordar com o modelo de bordado apropriado é instalado.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de bordado».



> Toque em «Calibrando o bastidor de bordado».  
> Selecione o bastidor de bordado desejado e siga as instruções no display.



> Para excluir a calibração atual, toque em «Apagar» (1).  
> Centralize a agulha através dos ícones de setas no display.



## Insira a espessura do tecido

Se a espessura do tecido for superior a 4 mm, por ex. toalhas, recomenda-se selecionar 7,5 ou 10 mm. Quanto mais espesso o tecido, mais lenta a velocidade de bordar da máquina. Quando a máquina é desligada, as alterações são redefinidas para a configuração básica de 4 mm.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de bordado».



> Toque em «Insira a espessura do tecido».  
> Selecione a espessura do tecido.

## Ativando/Desativando a função sem linha

Para levantar a ponta da linha após o corte e puxá-la para fora do tecido, a função deve ser ativada. Para desenhos de bordado com pontos longos é recomendado desativar a função sem linha. Se a distância entre o calcador e o bastidor de bordar for muito pequena, a função não será realizada.

-  > Toque em «Programa de configuração».
-  > Toque em «Configurações de bordado».
-  > Toque em «Sem linha».
-  > Ativando/Desativando a função sem linha.

### Programação dos pontos de arremate

Desenhos de bordado são programados com ou sem pontos de arremate. Se um desenho de bordado possuir pontos de remate programados, estes serão bordados. Se o motivo do bordado for programado com pontos de remate, os pontos de remate podem ser removidos no Software de Bordado BERNINA.

A máquina reconhece quando não há pontos de remate programados e os adiciona. Se os pontos de remate não são desejados, podem ser desativados.

-  > Toque em «Programa de configuração».
-  > Toque em «Configurações de bordado».
-  > Toque em «Pontos de remate».
-  > Para desativar os pontos de remate no início desligue o interruptor na seção superior direita.
  - Se o desenho de bordado não possuir quaisquer pontos de arremate programados, nenhum será bordado.
-  > Ligue o interruptor na seção superior para desativar os pontos de remate no início.
  - Se o desenho de bordado não possuir quaisquer pontos de arremate programados, os pontos de arremate serão adicionados e bordados.
-  > Desligue o interruptor na seção inferior direita para desativar os pontos de remate no final.
  - Se o desenho de bordado não possuir quaisquer pontos de arremate programados, nenhum será bordado.
-  > Ligue o interruptor na seção inferior direita para ativar os pontos de remate no final.
  - Se o desenho de bordado não possuir quaisquer pontos de arremate programados, os pontos de arremate serão adicionados e bordados.

### Ajustando o corte de linha

-  > Toque em «Programa de configuração».
-  > Toque em «Configurações de bordado».



> Toque em «Configurações de corte de linha».



- > Para desativar o corte automático da linha antes de trocar a linha, toque no botão na seção superior do visor (1).
- > Para ativar o corte automático da linha antes de trocar a linha, toque novamente no botão na seção superior do visor (1).
- > Toque o interruptor na seção central do display (2) para que a máquina pare após cerca de 7 pontos e o restante da linha possa ser cortado manualmente.
- > Toque o interruptor na seção central do display (2) novamente e a máquina não irá parar para o corte manual de linha.
- > Para ajustar o comprimento de onde os pontos de conexão são cortados, toque em «Menos» ou «Mais» (3).

### Alterando a unidade de medida

A unidade de medida no modo de bordado pode ser alterada de mm para polegada. A configuração padrão é em mm.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de bordado».



- > Toque em «Unidade de medida».
- > Para exibir as medidas no Modo de Bordado em polegadas, toque em «polegadas».
- > Para exibir as medidas no Modo de Bordado em milímetros, toque em «mm».

### 3.3 Selecionando configurações pessoais



> Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações pessoais».
- > Selecione a cor de exibição e o plano de fundo necessários.

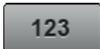
- > Toque a caixa de texto acima das configurações de cor.



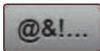
- > Digite a mensagem de boas-vindas.
- > Para usar letras maiúsculas, toque em «Caracteres maiúsculos» (configuração padrão).



- > Para usar letras minúsculas, toque em «Caracteres minúsculos».



- > Para usar figuras e símbolos matemáticos, toque em «Caracteres numéricos e matemáticos».



- > Para usar caracteres especiais, toque em «Caracteres especiais».
- > Toque na caixa de texto acima do teclado para excluir o texto digitado completamente.



- > Para excluir uma única sílaba do texto inserido, toque em «Excluir».



- > Toque em «Confirmar».

### 3.4 Funções de monitorização

#### Ajustar o controlador da linha superior



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Funções de monitoramento».



- > Toque no botão na seção superior do visor para desativar o indicador da linha superior.
- > Toque no interruptor novamente para ativar o indicador da linha superior.

#### Ajustar o controlador da linha inferior



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Funções de monitoramento».



- > Toque no botão na seção inferior do visor para desativar o indicador de linha na bobina.
- > Toque no interruptor novamente para ativar o indicador da linha da bobina.



### 3.5 Ativando os sinais de áudio



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Definir som».

> Para ligar ou desligar todos os sinais de áudio, toque em (1).



> Para desligar o som ao selecionar um padrão de ponto, toque na área «Ligar/desligar sons» correspondente (2).

> Para ligar o som ao selecionar um padrão de ponto, toque no correspondente na área\_(2) «1 a 4».



> Para desligar o som de selecionar funções, toque no «Ligar/desligar sons» correspondente na área (3).

> Para ligar o som para selecionar funções, toque no correspondente na área\_(3) «1 a 4».



> Para desativar o som do bipe ao usar os modos BSR, toque em «Ligar/desligar sons» no setor (4).

### 3.6 Ajustes da máquina

#### Selecionando um idioma

A Interface de usuário pode ser programada em diferentes idiomas, pois a BERNINA oferece uma ampla variedade de idiomas internacionais para seus clientes. Através de atualizações do firmware, idiomas adicionais podem ser providenciados para a Interface de usuário.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Seleção de idioma».

> Selecione um idioma.

### Ajustar a luminosidade do visor

O brilho da tela pode ser configurado para atender às suas necessidades individuais.



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Configurações da tela».
- > Ajuste o brilho da tela na parte superior da tela.

### Ajustar lâmpada

Você pode definir o brilho da luz de costura para atender às suas necessidades individuais.



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Configurações da tela».
- > Ajuste o brilho da luz de costura na seção inferior da tela.



- > Toque no botão para desligar a luz de costura.
- > Toque no botão novamente para ligar a luz de costura.

### Calibrar visor

Encontre mais informações sobre este tópico no capítulo anexo após a solução de problemas no final do manual de instruções.



- > Toque em «Programa de configuração».

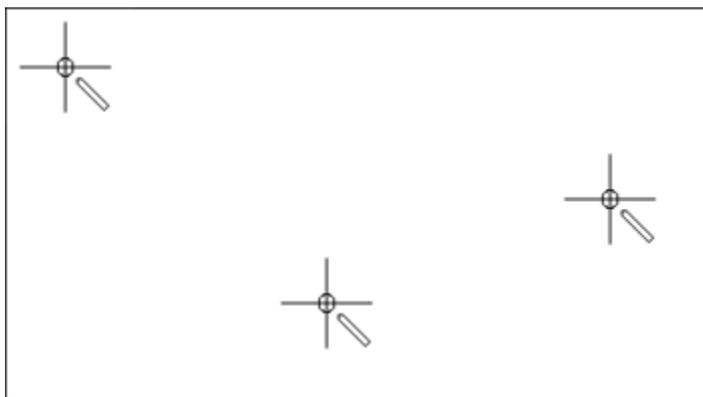


- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Calibrar tela».

- > Toque nas cruzes em sequência usando a caneta da tela de toque.



### Repor configurações básicas

**ATENÇÃO:** O uso desta função excluirá todas as configurações feitas individualmente.



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Configuração de fábrica».



- > Para restaurar todas as configurações padrão de costura, toque em «Configuração padrão de costura» e confirme.



- > Para restaurar todas as configurações padrão de bordado, toque em «Configuração padrão de bordado» e confirme.



- > Para restaurar todas as configurações padrão, toque em «Configuração padrão da máquina», confirme e reinicie a máquina.

### Excluindo dados de usuário

Desenhos que não são mais necessários podem ser excluídos para criar espaço para novos desenhos.



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Configuração de fábrica».



- > Para apagar todos os dados da memória pessoal, toque em «Excluir dados do próprio meio de armazenamento» e confirme.



- > Para apagar todos os desenhos de bordado da memória pessoal, toque em «Excluir desenhos pessoais de bordado» e confirme.



## Excluindo desenhos do pendrive BERNINA

Quando os desenhos salvos no pendrive BERNINA não são mais necessários, o pendrive pode ser conectado à máquina e os dados podem ser excluídos.



- > Insira o pendrive BERNINA na porta USB da máquina.
- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Configuração de fábrica».



- > Toque em «Excluindo o pendrive USB».



- > Toque em «Confirmar».

## Calibrando o pé calcador para caseado #3A

O Pé calcador para caseado com deslizador #3A é calibrado para a máquina e ambos devem ser usados apenas juntos.

Pré-requisito:

- O Pé calcador para caseado com deslizador #3A está instalado.
- A linha não deve ser enfiada na agulha.



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Manutenção/atualizações».



- > Toque em «Calibrando o pé calcador para caseado #3A».



- > Para iniciar a calibração, pressione o botão «Iniciar/Parar».

## Embalando o módulo de bordado

Para embalar o módulo de bordado na embalagem original sem mover o braço de bordado manualmente, o braço precisa ser colocado em sua posição de embalagem.

Pré-requisito:

- O módulo de bordado é conectado com a máquina.

-  > Toque em «Programa de configuração».
-  > Toque em «Configurações da máquina».
-  > Toque em «Manutenção/atualizações».
-  > Toque em «Posição de embalagem».  
> Siga as instruções no display.

### Revisando o número total de pontos

São exibidos o número total de pontos da máquina e o número de pontos desde a última manutenção realizada por um distribuidor especializado BERNINA.

-  > Toque em «Programa de configuração».
-  > Toque em «Configurações da máquina».
-  > Toque em «Informação».
-  > Toque em «Dados da máquina».

### Registrando detalhes do revendedor

Os detalhes de contato do seu revendedor BERNINA especializado podem ser inseridos.

-  > Toque em «Programa de configuração».
-  > Toque em «Configurações da máquina».
-  > Toque em «Informação».
-  > Para inserir os dados do revendedor, toque em «Dados do revendedor».
-  > Para inserir o nome do seu revendedor BERNINA especializado, toque em «Nome».



## 4 Ajustes do sistema

### 4.1 Aceder a tutorial

O Tutorial fornece informações e explicações sobre vários aspectos de costura, bordado e pontos diferenciados.



- > Toque em «Tutorial».
- > Selecione o tópico desejado para visualizar as informações.

### 4.2 Acessando o Consultor de criação

O Consultor de criação fornece informações de suporte nas decisões em relação aos projetos de costura. Após inserir o tecido e o projeto de costura desejados, são exibidas sugestões para agulhas apropriadas, pés calcadores, etc.



- > Toque em «Consultor criativo».
- > Selecione o tecido no qual deseja costurar.
- > Selecione o projeto de costura.

### 4.3 Acessando o Consultor de bordado

O Consultor de criação oferece apoio para as decisões dos projetos de bordado. Após inserir o projeto de bordado desejado e o tecido, as sugestões para a agulha e o pé calcador para bordado adequados são exibidos.



- > Toque em «Consultor de bordado».
- > Selecione o projeto de bordado.
- > Selecione o tecido no qual deseja bordar.



- > Toque em «Confirmar».
- Se um desenho de bordado já tiver sido selecionado, um aviso aparecerá informando que ele será sobrescrito.

### 4.4 Chamando a ajuda



- > Toque a janela no display onde a ajuda é necessária.
- > Para iniciar o Modo de Ajuda, toque em «Ajuda» duas vezes.
- > Toque no ícone na tela em que é necessário a ajuda.

### 4.5 Usando o modo eco

Durante uma longa pausa de trabalho, a máquina pode ser colocada em modo de economia de energia. O modo de economia de energia também funciona como um recurso de segurança infantil. Nada pode ser selecionado no display e a máquina não pode ser iniciada.



- > Para ativar o modo de economia de energia, toque em «Modo eco».
- O display entra em hibernação. O consumo de energia é reduzido e a luz de costura fica desligada.
- > Para desativar o modo de economia de energia, toque em «Modo eco» novamente.

### 4.6 Desfazer todas as alterações com «clr»

Quaisquer alterações nos desenhos podem ser redefinidas para a configuração básica. As exceções são os desenhos salvos que foram arquivados na memória pessoal e nas funções de monitoramento.



- > Toque em «Eliminar definições».

## 5 Costura criativa

### 5.1 Visão geral do menu de seleção de costura



- |   |                      |   |                   |
|---|----------------------|---|-------------------|
| 1 | «Pontos utilitários» | 5 | «Pontos Quilt»    |
| 2 | «Pontos decorativos» | 6 | «Memória pessoal» |
| 3 | «Alfabetos»          | 7 | «História»        |
| 4 | «Casas de botão»     |   |                   |

#### Selecionando um padrão do ponto

- > Selecione um padrão de ponto, alfabeto ou caseado.
- > Para aumentar a visualização, toque em «Aumentando/diminuindo o tamanho da tela»(1).



- > Para diminuir a visualização, Toque em «Aumentando/diminuindo o tamanho da tela» novamente.
- > Para selecionar o padrão de ponto por meio da entrada do número do ponto, toque em «Seleção do padrão de pontos através de número».

0-9 Q

### 5.2 Regular velocidade

Com o regulador de velocidade, é possível adaptar a velocidade de forma progressiva.

- > Para reduzir a velocidade, empurrar o regulador de velocidade para a esquerda.
- > Para aumentar a velocidade, empurrar o regulador de velocidade para a direita.

### 5.3 Ajustando a tensão da linha superior

A configuração padrão de tensão da linha superior é definida automaticamente logo que um padrão de ponto ou desenho de bordado é selecionado.

A tensão da linha superior é configurada no modo ideal na fábrica da BERNINA e a máquina é testada. O tamanho da linha Metrosene/Seralon 100/2 (Companhia Mettler, Suíça) é usado para a linha superior e da bobina.

Ao usar outros tipos de linhas de costura ou bordado, a tensão ideal pode variar. Assim, pode ser necessário ajustar a tensão da linha superior de acordo com o projeto de costura ou bordado, bem como o padrão de ponto desejado ou o desenho de bordado individualmente.

Quanto maior a tensão da linha superior, mais apertada é, o que significa que a linha da bobina será puxada para cima, no lado superior do tecido. Quando a tensão da linha superior é baixa, será menos apertada, o que significa que a linha da bobina será menos puxada para cima.

Alterações na tensão da linha superior afetam o padrão de ponto ou desenho de bordado selecionados no momento. Alterações permanentes da tensão da linha superior para o Modo de Costura (veja na página 51) e para o Modo de Bordado (veja na página 55) podem ser feitas no Programa de Configuração.

Pré-requisito:

- A tensão da linha superior foi alterada no programa de configuração.
- > Toque em «Tensão da linha superior».
- > Ajuste a tensão da linha superior.



- > Toque no ícone com contorno amarelo no lado direito para redefinir as alterações para a configuração padrão.
- > Toque o ícone de contorno amarelo no lado esquerdo para redefinir a alteração e retornar à configuração padrão em **Ajustes da máquina**.

## 5.4 Editando padrões de pontos

### Alterar a largura do ponto

- > Gire o «botão multifuncional superior» para a esquerda para estreitar a largura do ponto.
- > Gire o «botão multifuncional superior» para a direita para alargar a largura do ponto.
- > Para acessar outras opções de configuração, toque no ícone «Largura do ponto» (1).



## Alterar o comprimento do ponto

- > Gire o «botão multifuncional inferior» para a esquerda para encurtar o comprimento do ponto.
- > Gire o «botão multifuncional inferior» para a direita para alongar o comprimento do ponto.
- > Para acessar outras opções de configuração, toque em «Comprimento do ponto» (1).



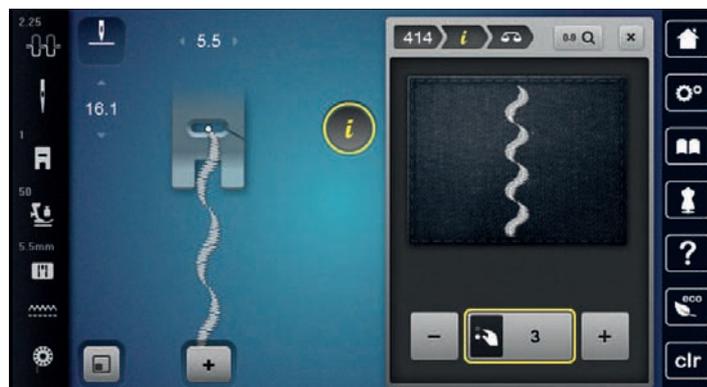
## Corrigir o equilíbrio

Diferentes tecidos, linhas e entretelas podem afetar os padrões de ponto programados de tal modo que podem não ser costurados corretamente. A função 'Balança eletrônica' pode corrigir estes desvios e o padrão de ponto pode ser ajustado de forma ideal para o tecido selecionado.

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Padrão de ponto de costura.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Equilíbrio».
  - Uma visualização do padrão de ponto é exibida.



- > Para corrigir a direção longitudinal do padrão de ponto, gire o «botão multifuncional inferior» até que a visualização do padrão de ponto corresponda ao padrão de ponto costurado no tecido.
- > Configurações alteradas de equilíbrio podem ser salvas para cada ponto no «Memória pessoal».
- > As configurações de equilíbrio alteradas só permanecem válidas até que «Eliminar definições» seja pressionado ou a máquina seja desligada.



## Programando a repetição de padrão

Os padrões de pontos podem ser repetidos até 99 vezes.

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Repetição de padrão».
- > Insira o número necessário de padrões de pontos.



- > Toque em «Confirmar».

### Espelhar o modelo de pontos



- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Para espelhar o padrão de ponto da esquerda para a direita, toque em «Imagem espelhada esquerda/direita».



- > Para espelhar o padrão de ponto contrário à direção da costura, toque em «Imagem espelhada cima/baixo».

### Editando o comprimento de padrão de ponto

Os padrões de ponto podem ser estendidos ou encurtados no sentido do comprimento.



- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar o comprimento do padrão do ponto».
- > Ajuste o comprimento do padrão de ponto.

### Costurando padrões de ponto usando o ponto triplo

O padrão de ponto pode ser costurado três vezes para um resultado mais atraente. Nem todos os padrões de pontos podem ser costurados com o ponto triplo.



- > Selecione um padrão de ponto.
- > Toque em «i-Dialog».

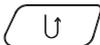


- > Toque em «Ponto triplo».

### Reverso rápido

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Para alternar imediatamente para a costura reversa ao pressionar o botão «Reverso rápido», selecione Agulha parada abaixada (permanente).

- > Programe a agulha para parar em cima (permanente) para costurar outro ponto à frente antes da máquina mudar para costura reversa.
- > Pressione e segure o botão «Reverso rápido».

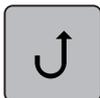


### Reverso rápido permanente

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Para costurar permanentemente em reverso, toque em «Retracemento rápido permanente».
  - A máquina costura permanentemente ao contrário até que o ícone «Retracemento rápido permanente» seja tocado novamente.



### Revertendo pontos

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Para retroceder os últimos 200 pontos, toque em «Pontos em Reverso».



## 5.5 Combinar modelos de pontos

### Vista geral Modo de combinação



- |   |                        |   |   |
|---|------------------------|---|---|
| 1 | «Largura do ponto»     | 3 | «Modo de combinação/Modo simples»               |
| 2 | «Comprimento do ponto» | 4 | Padrão de ponto individual dentro da combinação |

### Criando combinações de padrões de pontos

No modo Combi, os padrões de pontos e alfabetos podem ser combinados de acordo com o seu desejo. Combinando quaisquer letras do alfabeto, o logo BERNINA pode ser criado.



- > Toque em «Modo de combinação/Modo simples».

- > Selecione os padrões de pontos desejados.



- > Para voltar ao Modo individual, toque em, «Modo de combinação/Modo simples» novamente.

### Guardar a combinação de modelos de pontos

Para usar novamente uma combinação de padrão de ponto criada individualmente, elas podem ser salvas na pasta «Memória pessoal».

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Salvar padrão de ponto».



- > Para salvar a combinação de padrão de ponto, toque em «Confirmar».

### Carregar combinação de modelos de pontos



- > Toque em «Modo de combinação/Modo simples».



- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Carregando uma combinação de padrão de pontos».
- > Selecione uma combinação de padrão de ponto.

### Substituir combinação de modelos de pontos

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Salvar padrão de ponto».
- > Selecione a combinação de padrão de ponto que deve ser substituída.



- > Para substituir a combinação do padrão de pontos, toque em«Confirmar».



## Excluindo uma combinação de padrão de ponto

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar combinação toda».



- > Toque em «Apagar».



- > Toque em «Confirmar».



## Editar modelo de pontos próprio

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Para selecionar um único padrão de ponto, toque na posição desejada (1) dentro da combinação de padrão de ponto.



- > Para editar o padrão de ponto único, toque em «i-Dialog».



## Excluindo um padrão de ponto individual

Pré-requisito:

- Uma combinação de padrão de pontos foi criada.
- > Toque no padrão de ponto desejado (1) dentro da combinação de padrão de ponto.





> Toque em «i-Dialog».



> Toque em «Apagar».

### Adicionando um padrão de ponto individual

O novo padrão de ponto é inserido sempre **após** o padrão de ponto selecionado.

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Para selecionar um único padrão de ponto, toque na posição desejada (1) dentro da combinação de padrão de ponto.

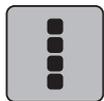


- > Selecione um novo padrão de ponto.

### Adaptando o comprimento do padrão de ponto e a largura do padrão de ponto

O comprimento e a largura dos padrões de pontos individuais em uma combinação de padrões de pontos podem ser adaptados aos padrões de pontos mais longos e largos na combinação.

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar combinação toda».
- > Toque em «Comprimento total do padrão» (1).



- > Toque em «Ajustar o comprimento da combinação» (2).
  - Os comprimentos dos padrões de ponto são adaptados ao comprimento do padrão de ponto mais longo na combinação

- > Toque em «Largura do ponto» (3).



- > Toque em «Ajustar a largura da combinação» (4).
  - As larguras de todos os padrões de ponto são adaptadas à largura do padrão de ponto mais largo na combinação

Além disso, o comprimento e largura do padrão de ponto combinação são aumentados ou diminuídos proporcionalmente.

- > Para diminuir proporcionalmente a largura da combinação do padrão de ponto, gire o «botão multifuncional superior» no sentido anti-horário.
- > Para aumentar proporcionalmente a largura da combinação do padrão de ponto, gire o «botão multifuncional superior» no sentido horário.
- > Para diminuir proporcionalmente o comprimento da combinação do padrão de ponto, gire o «botão multifuncional inferior» no sentido anti-horário.
- > Para aumentar proporcionalmente o comprimento da combinação do padrão de ponto, gire o «botão multifuncional inferior» no sentido horário.

### Espelhando uma combinação de padrão de ponto



- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar combinação toda».



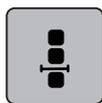
- > Para espelhar toda a combinação do padrão de ponto da esquerda para a direita, toque em «Imagem espelhada esquerda/direita».
- > Para redefinir as alterações e reverter para as configurações padrão, toque em «Imagem espelhada esquerda/direita».

### Subdivisor 1 de combinação de padrão de ponto

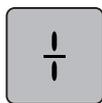
Uma combinação de padrão de ponto pode ser subdividida em várias seções. A subdivisão é colocada **abaixo** do cursor. Somente esta seção é costurada onde o cursor é colocado. Para costurar a próxima seção, o cursor deve ser colocado na próxima seção.

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Selecione a posição desejada dentro da combinação de padrão de ponto onde a combinação de padrão de ponto deve ser subdividida.
- > Toque em «i-Dialog».





> Toque em «Editar a combinação na posição do cursor».

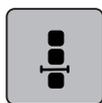


> Toque em «Subdivisor de combinação (1)».

## Combinação de padrão de ponto Subdivisão 2

Uma combinação de padrão de ponto pode ser interrompida em várias seções. A interrupção é colocada **abaixo** do cursor.

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Selecione a posição desejada dentro da combinação de padrão de ponto onde a combinação de padrão de ponto deve ser interrompida.
- > Toque em «i-Dialog».



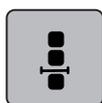
> Toque em «Editar a combinação na posição do cursor».



- > Toque em «Subdivisor de combinação (2)».
- > Costure a primeira seção e, em seguida, reposicione o tecido.

## Arrematando uma combinação de padrão de ponto

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Selecione a posição desejada dentro da combinação de padrão de ponto onde a combinação de padrão de ponto deve ser arrematada.
- > Toque em «i-Dialog».



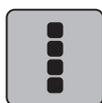
> Toque em «Editar a combinação na posição do cursor».



- > Toque em «Fixar pontos».
  - Cada padrão individual da combinação de padrão de ponto pode ser arrematado no início ou no final.

## Programando a repetição de padrão

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Toque em «i-Dialog».



> Toque em «Editar combinação toda».



- > Para repetir a combinação do padrão de pontos, toque 1x em «Repetição de padrão».
- > Para repetir a combinação do padrão de pontos em até 9x, toque em «Repetição de padrão» novamente.
- > Para desativar a repetição do padrão, toque e segure ou toque em «Repetição de padrão» ou toque em «Eliminar definições».

## 5.6 Gerenciar modelo de pontos

### Salvando as configurações de padrões de ponto



- > Selecione um padrão de ponto, alfabeto ou caseado.
- > Toque em «i-Dialog».
- > Edite o ponto, alfabeto ou caseado.



- > Para salvar todas as alterações permanentemente, toque em «Guardar as definições do padrão de pontos».



- > Para cancelar todas as alterações, toque em «Repor padrão de pontos».

### Acessando os padrões de pontos costurados anteriormente

Os 15 padrões de pontos costurados anteriormente são salvos automaticamente e podem ser acessados a qualquer momento.



- > Para exibir os padrões de pontos costurados anteriormente, toque em «História».
- > Selecione um padrão de ponto.

### Salvando padrões de ponto em Configurações pessoais

Na pasta «Memória pessoal», todos os padrões de pontos, inclusive aqueles que foram editados individualmente, podem ser salvos.

- > Selecione um padrão de ponto, alfabeto ou caseado.
- > Edite o padrão de ponto.
- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Salvar padrão de ponto».
- > Selecione o arquivo onde o padrão deve ser salvo.



- > Toque em «Confirmar».

### Substituindo os padrões de ponto nas Configurações pessoais

Pré-requisito:

- O padrão de ponto é salvo em Configurações pessoais.
- > Selecione um padrão de ponto, alfabeto ou caseado.
- > Edite o padrão de ponto.
- > Toque em «Memória pessoal».



-  > Toque em «Salvar padrão de ponto».
- > Selecione o arquivo onde foi salvo o padrão de ponto a ser substituído.
- > Selecione o padrão de ponto que deverá ser substituído.
-  > Toque em «Confirmar».

### Carregando padrões de ponto das Configurações pessoais

Pré-requisito:

- O padrão de ponto é salvo em Configurações pessoais.



- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Carregar desenho de bordado».
- > Selecione o arquivo onde foi salvo o padrão de ponto.
- > Selecione um padrão de ponto.

### Excluindo padrões de ponto das Configurações pessoais

Pré-requisito:

- O padrão de ponto é salvo em Configurações pessoais.



- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Apagar».
- > Selecione o arquivo onde foi salvo o padrão de ponto.
- > Selecione um padrão de ponto.



- > Para excluir o padrão de ponto, toque em «Confirmar».

### Salvando padrões de pontos no pendrive USB BERNINA

No pendrive USB BERNINA podem ser salvos padrões de pontos, inclusive aqueles que foram editados individualmente.

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Editando padrões de pontos.
- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Salvar padrão de ponto».
- > Insira o pendrive BERNINA na porta USB da máquina.



- > Toque em «Dispositivo USB».



- > Toque em «Confirmar».

### Carregando um padrão de ponto do pendrive BERNINA

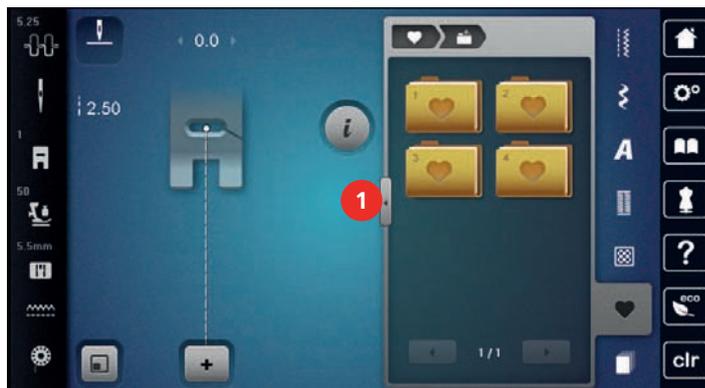


- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Carregar desenho de bordado».

- > Toque em «Aumentando/diminuindo o tamanho da tela» (1).



- > Insira o pendrive BERNINA na porta USB da máquina.
- > Toque em «Dispositivo USB».
- > Selecione o padrão de ponto desejado.



### Excluindo um padrão de ponto do pendrive BERNINA



- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Apagar».
- > Insira o pendrive BERNINA na porta USB da máquina.
- > Selecione o padrão de ponto que será excluído.



- > Toque em «Confirmar».

## 5.7 Arrematando

### Arrematando com o botão «Fim do padrão»

O botão «Fim do padrão» pode ser programado com vários pontos de remate.



- > Aperte o botão «Fim do padrão» antes de iniciar a costura ou durante a costura.
  - Ao costurar, um ícone de parada indica que a função está ativada e o padrão de ponto, ou atual combinação de um padrão de ponto, será arrematado no final com o número de pontos programados.

### Arrematando com o ícone «Arrematar»

Cada padrão individual da combinação de padrão de ponto pode ser arrematado no início ou no final.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar a combinação na posição do cursor».

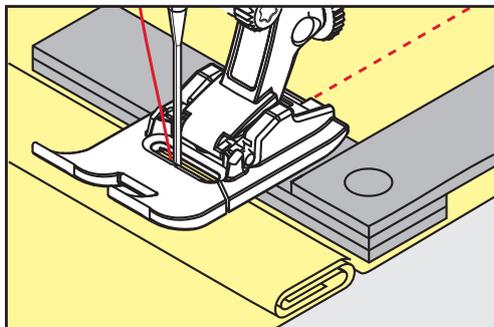


- > Toque em «Fixar pontos» antes de iniciar a costura.
  - O padrão de ponto/combinação de padrão de ponto é arrematado com 4 pontos no início.
- > Toque em «Fixar pontos» enquanto costura.
  - O padrão de ponto ou padrão de ponto ativo da combinação é arrematado com 4 pontos no final.

## 5.8 Compensação de altura para camadas em desnível

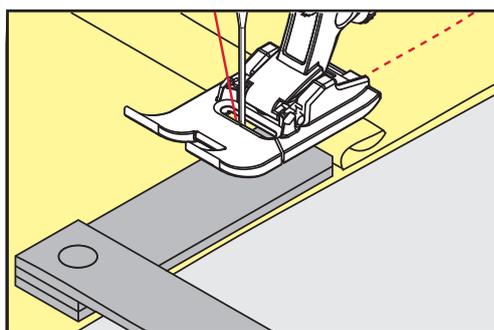
Se o pé calcador está em ângulo ao costurar sobre uma camada grossa, o alimentador não consegue segurar o tecido e o projeto de costura não será costurado corretamente.

- > Coloque 1 – 3 placas de compensação conforme necessário, atrás do pé calcador e perto da agulha, para nivelar a camada de tecido.



– O pé calcador será nivelado com o projeto de costura.

- > Coloque 1 – 3 placas de compensação conforme necessário, na frente do pé calcador e perto da agulha, para nivelar a camada de tecido.



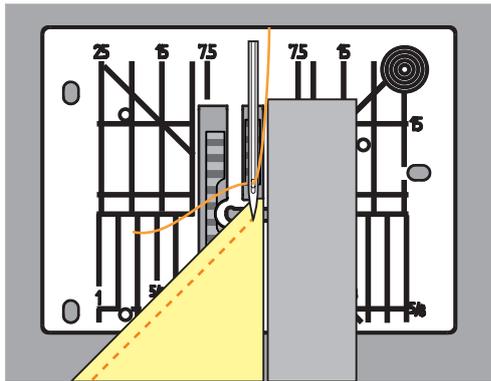
– O pé calcador será nivelado com o projeto de costura.

- > Costure até que o pé calcador passe completamente pela costura grossa.
- > Remova as placas da compensação de altura.

## 5.9 Costurando cantos

Ao costurar cantos, somente uma pequena seção do tecido está realmente no alimentador. Desta forma, ele não consegue agarrar bem o tecido. Por meio da ferramenta de compensação de altura, o tecido pode ser alimentado uniformemente.

- > Quando atingir a borda do tecido, pare o processo de costura com agulha na posição para baixo.
- > Levante o pé calcador.
- > Vire o tecido e coloque na posição desejada.
- > Coloque 1 – 3 placas de compensação conforme necessário, à direita do pé calcador, perto do projeto de costura.
- > Abaixue o pé calcador.



- > Retome a costura até que o projeto de costura esteja no alimentador novamente.

## 6 Pontos práticos

### 6.1 Visão dos pontos práticos

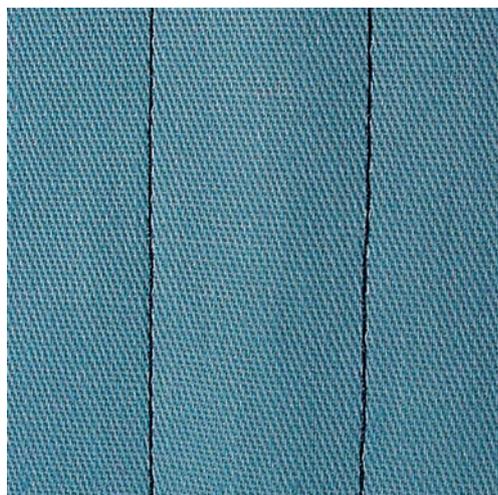


Padrões de pontos	Número do ponto	Nome	Descrição
---	1	Ponto reto	Para costuras de junção, para topstitching e alinhavo.
W	2	Ziguezague	Para finalizar bordas, fazer costuras elásticas, costurar inserções de renda e elásticos.
V	3	Variação de overloque	Para o acabamento de bordas, costura conjunta e acabamento simultâneo de tecidos elásticos.
W	4	Ponto corrido	Para cerzir e reforçar bordas de tecido ou prender rendas ou fita de borracha.
S	5	Ponto de remate	Para fixação automática no início da costura com pontos avante e reverso.
---	6	Ponto reto triplo	Para costuras reforçadas em tecidos pesados e efeitos decorativos.
W	7	Ziguezague triplo	Para costuras duráveis em tecidos fortes, bainhas visíveis e costuras decorativas.
X	8	Ponto favo de mel	Para tecidos elásticos e bainhas, inclusive com fios emborrachados.
W	9	Ponto invisível	Para bainhas cegas na maioria dos tipos de tecido e para debrum em malhas macias e tecidos finos.
W	10	Overloque duplo	Para costurar e fazer o acabamento de tecidos elásticos simultaneamente.

	11	Ponto super elástico	Para costuras abertas altamente elásticas.
	12	Ponto de união	Para unir com fios emborrachados e para costuras lisas de junção de tecidos de peso médio.
	13	Overloque elástico	Para costurar e dar acabamento, simultaneamente, em tecidos elásticos, bem como para costuras de junção lisas.
	14	Ponto tricô	Para bainhas e costuras visíveis em lingerie e suéteres e para remendar tecidos de tricô.
	15	Ponto universal	Para costuras de junção planas, bainhas visíveis e costuras decorativas em tecidos fortes como feltro e couro e para colar fita emborrachadas.
	16	Zigue-zague costurado	Para acabamento e reforço de bordas de tecido, para costurar fitas emborrachadas e para costuras decorativas.
	17	Ponto de lycra	Para costuras de junção planas, bainhas visíveis em tecido de Lycra e para costuras em peças de base.
	18	Ponto elástico	Para costuras e bainhas elásticas em tecidos e malhas.
	19	Overloque reforçado	Para costuras overloque ou costuras de junção planas em malhas de peso médio e tecido atoalhado.
	20	Overloque para malhas	Para costuras e bainhas elásticas em tecido e malha, para costura e acabamento.
	22	Programa de cerzir simples	Para cerzido automático em tecidos finos a resistentes.
	23	Programa de cerzir reforçado	Para cerzido automático em materiais resistentes.
	24	Programa ponto de reforço	Para reforço de aberturas de bolsos, barras de caseado e para costurar presilhas de cinto.
	25	Programa ponto de reforço	Para reforçar as aberturas dos bolsos, costurar as alças do cinto e rematar as pontas das costuras.

	26	Ponto mosca grande	Para reforçar aberturas de bolsos, zíperes e fendas em tecidos médios a grossos.
	27	Ponto mosca pequeno	Para reforçar aberturas de bolsos, zíperes e fendas em tecidos finos a médios.
	29	Ponto cego estreito	Para bainhas cegas e debrum em tecidos leves, finos e macios.
	30	Ponto de alinhavo manual	Para trabalhos onde é necessário um comprimento de ponto muito longo.
	31	Ponto reto triplo com ponto longo	Para costuras duráveis em tecidos fortes, por exemplo, costuras visíveis e decorativas.
	32	Ponto reto único	Como um ponto de conexão em uma combinação para um ponto reto.
	33	Três pontos retos simples	Como pontos de conexão em uma combinação para três pontos retos individuais.
	34	Ponto de cerzido	Para cerzido junto com a função "Costura reversa permanente".

## 6.2 Costura com ponto reto



Combine o comprimento do ponto com o projeto de costura, por exemplo, para tecidos jeans use pontos longos (aprox. 3 a 4 mm), para tecidos delicados use pontos curtos (aprox. 2 a 2,5 mm). Combine o comprimento do ponto com o tamanho da linha, por exemplo, ao costurar com Cordonnet, use pontos longos (aprox. 3 a 5 mm).

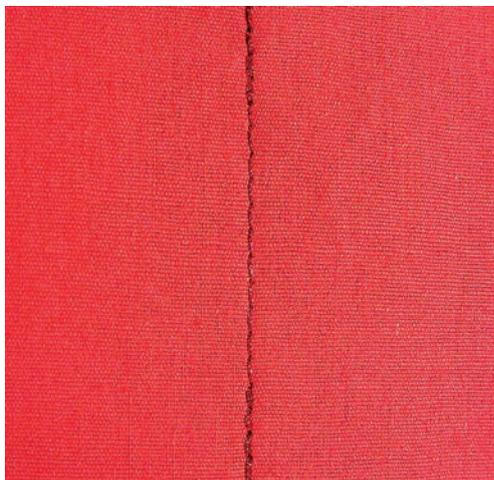
Pré-requisito:

- O Pé calcador para ponto reverso #1 está instalado.



- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.

### 6.3 Arrematando com o Programa de arremate automático



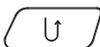
Devido a um número determinado de 6 pontos costurados à frente e 6 pontos costurados reversos, o remate é regular.

Pré-requisito:

- O Pé calcador para ponto reverso #1 está instalado.

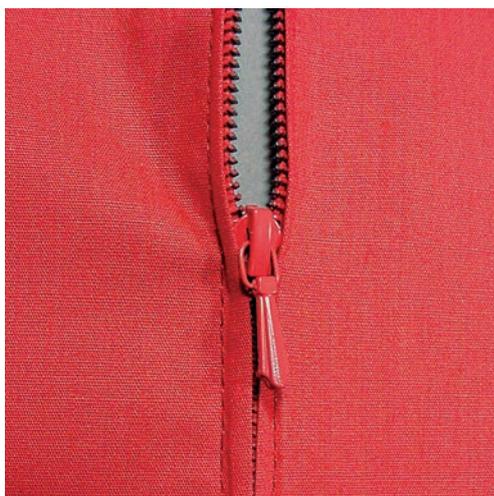


- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto de remate No. 5.
- > Pressione o pedal de comando.
  - A máquina arremata automaticamente.



- > Faça a costura no comprimento desejado.
- > Aperte o botão «Reverso rápido».
  - A máquina arremata automaticamente e para ao final do programa de arremate.

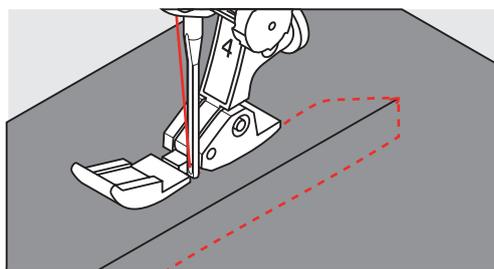
### 6.4 Costurando zíper



Como a alimentação do tecido pode ser difícil ao começar a costurar, é recomendável segurar as linhas firmemente ou puxar o tecido levemente para trás por alguns pontos ou costurar 1 a 2 cm reverso primeiro.



- > Ajuste o Pé calcador para ponto reverso #1.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Faça a costura até onde começa o zíper.
- > Costure os pontos de arremate.
- > Feche o comprimento do zíper com pontos longos.
- > Faça o acabamento da costura.
- > Passe a costura a ferro.
- > Abra o comprimento do zíper.
- > Alinhave o zíper sob o tecido de forma que as bordas dobradas do tecido se encontrem no centro do zíper.
- > Abra alguns centímetros do zíper.
- > Ajuste o Pé calcador para zíper #4.
- > Mova a posição da agulha para a direita.
- > Use o sistema de mãos livres para levantar o pé calcador e posicionar o projeto de costura.
- > Comece a costura a partir da esquerda em cima.
- > Guie o pé calcador de forma que a agulha costure ao longo da espiral do zíper.
- > Pare na frente do puxador do zíper com a agulha na posição para baixo.
- > Levante o pé calcador.
- > Feche o zíper.
- > Continue a costurar e pare na frente da base do zíper com a agulha na posição para baixo.
- > Levante o pé calcador e gire o projeto de costura.
- > Costure atravessando para o outro lado do zíper e pare com a agulha na posição para baixo.
- > Levante o pé calcador e gire o projeto de costura.
- > Costure o segundo lado de baixo para cima.



## 6.5 Costurando ambos os lados do zíper de baixo para cima

Para tecidos felpudos, como veludo, é recomendado costurar o zíper de baixo para cima em ambos os lados.

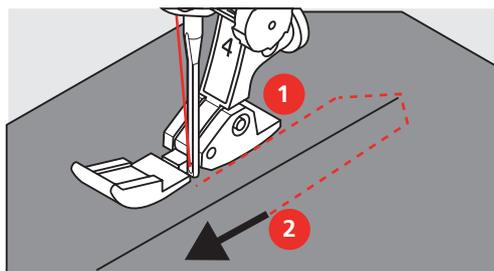


Quando o tecido é muito denso ou duro, é recomendado o uso de uma agulha com o tamanho 90 – 100. Isto resulta na formação de pontos uniformes.



- > Ajuste o Pé calcador para ponto reverso #1.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Faça a costura até onde começa o zíper.
- > Costure os pontos de arremate.
- > Feche o comprimento do zíper com pontos longos.
- > Faça o acabamento da costura.
- > Passe a costura a ferro.
- > Abra o comprimento do zíper.
- > Alinhave o zíper sob o tecido de forma que as bordas dobradas do tecido se encontrem no centro do zíper.
- > Ajuste o Pé calcador para zíper #4.

- > Mova a posição da agulha para a direita.
- > Use o sistema de mãos livres para levantar o pé calcador e posicionar o projeto de costura.
- > Comece a costura no centro da emenda do final do zíper.
- > Costure diagonalmente ao longo da borda da espiral do zíper.
- > Costure o primeiro lado (1) de baixo para cima.
- > Pare na frente do puxador do zíper com a agulha na posição para baixo.
- > Levante o pé calcador.
- > Abra o zíper até passar para trás do pé calcador.
- > Abaixue o pé calcador e continue a costurar.
- > Mova a posição da agulha para a esquerda.
- > Costure o segundo lado (2) exatamente da mesma forma de baixo para cima.



## 6.6 Costurando o ponto reto triplo

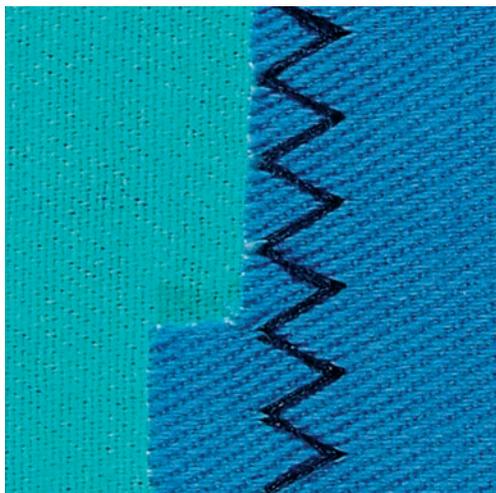


O Ponto reto triplo é especialmente adequado para costuras duráveis e para tecidos firmes e densamente trançados, como jeans e veludo cotelê. Para materiais firmes ou densamente trançados, recomenda-se ajustar o Calcador de Jeans #8. Isto irá ajudar na costura de brim ou lona. Para topstitching decorativo o comprimento do ponto pode ser alongado.

- > Ajuste o Pé calcador para ponto reverso #1.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Seleccione Ponto reto triplo No. 6.



## 6.7 Costurando ziguezague triplo

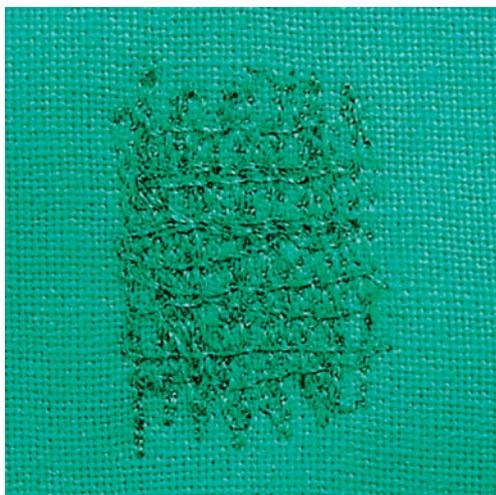


Em tecidos firmes, especialmente para tecidos jeans, capas para cadeiras de praia, toldos. Bainha em itens que são lavados com frequência. Finalize as bordas da costura primeiro.



- > Ajuste o Pé calcador para ponto reverso #1.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ziguezague triplo No. 7.

## 6.8 Cerzido manual



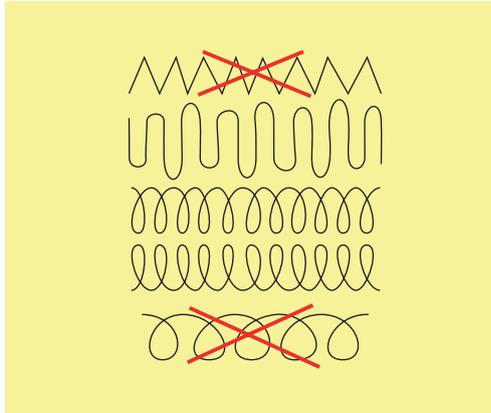
Usado para cerzir furos ou áreas desgastadas em todos os tipos de tecido.

Se a linha estiver frouxa na parte de cima e resultar em pontos mal-formados, diminua o movimento do projeto de costura. Se houver nós no avesso do tecido, mova o projeto de costura mais rápido. Quando a linha quebra, guie o projeto de costura de forma mais consistente.

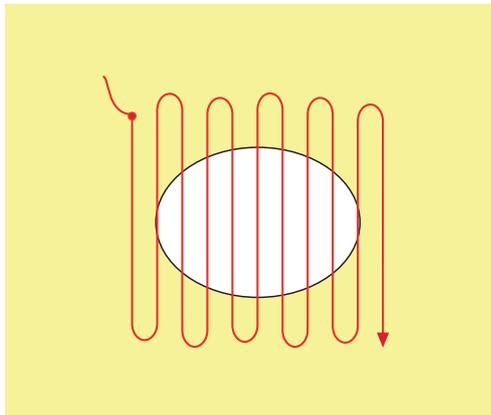


- > Ajuste o Calcador de cerzir #9.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Abaixar o alimentador.
- > Anexe a mesa de extensão deslizante do braço livre.
- > Coloque o projeto de costura no bastidor redondo de bordado (acessório opcional).
  - A área a ser cerzida fica esticada uniformemente e não será distorcida.

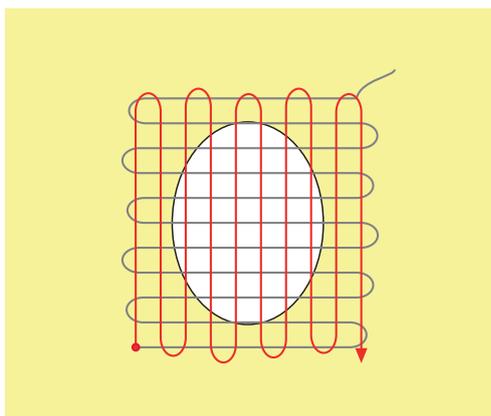
- > Costure da esquerda para a direita, guiando o tecido uniformemente com a mão sem usar pressão.
- > Mova em curvas ao mudar de direção para evitar furos e quebra de linha.
- > Trabalhe as bordas em comprimentos irregulares para que fiquem melhor distribuídas sobre o tecido.



- > Costure as primeiras carreiras, não muito juntas e além da área desgastada.
- > Costure as carreiras em comprimentos irregulares.

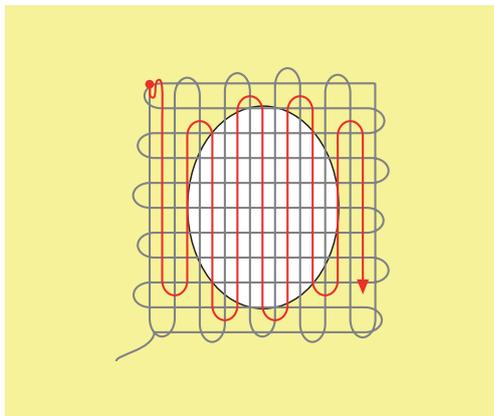


- > Gire o projeto de costura em 90°.
- > Costure as primeiras carreiras não muito juntas.

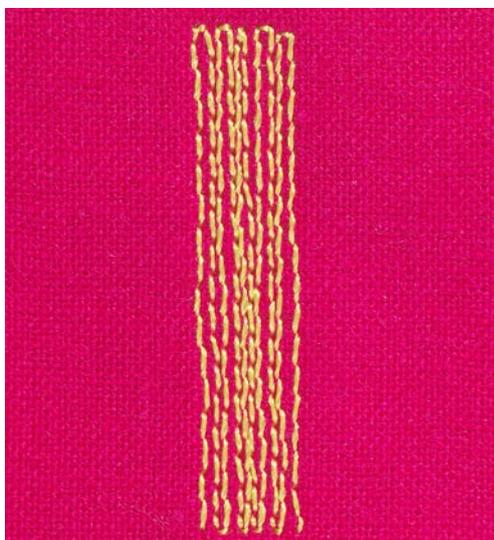


- > Gire o projeto de costura em 180°.

- > Costure outra carreira solta.



## 6.9 Cerzir automático

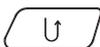


O Programa de cerzir simples No. 22 é particularmente adequado para cerzir rapidamente áreas desgastadas ou rasgadas. É recomendado o uso de material fino como fundo para áreas desgastadas e danificadas, ou usar uma entretela adesiva. O Programa de cerzir simples No. 22 substitui os fios longitudinais em todos os tecidos. Se a área cerzida ficar distorcida, corrija com a balança.



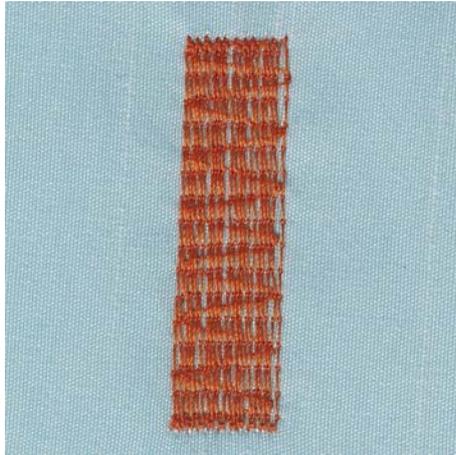
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Programa de cerzir simples No. 22.
- > Prenda o material leve no bastidor de bordado redondo (acessório opcional).
  - A área a ser cerzida fica esticada uniformemente e não será distorcida.

- > Comece a costura à esquerda em cima.
- > Costure a primeira carreira.
- > Pare a máquina.



- > Aperte o botão «Reverso rápido».
  - O comprimento é programado.
- > Termine a costura do Programa de cerzir.
  - A máquina para automaticamente.

## 6.10 Cerzido reforçado, automático



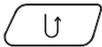
O Programa de cerzir reforçado No. 23 é particularmente adequado para cerzir rapidamente áreas desgastadas ou rasgadas. O Programa de cerzir reforçado No. 23 substitui os fios longitudinais em todos os tecidos.



Se o Programa de cerzir não cobrir toda a área gasta ou danificada, é recomendado reposicionar o trabalho e costurar o Programa cerzir novamente. O comprimento é programado e pode ser repetido sempre que desejar.



- > Ajuste o Pé calcador para caseado com deslizador #3A.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Programa de cerzir reforçado No. 23.
- > Prenda o material leve no bastidor de bordado redondo (acessório opcional).
  - A área a ser cerzida fica esticada uniformemente e não será distorcida.



- > Comece a costura à esquerda em cima.
- > Costure a primeira carreira.
- > Pare a máquina.
- > Aperte o botão «Reverso rápido».
  - O comprimento do cerzido é programado.
- > Termine a costura do Programa de cerzir.
  - A máquina para automaticamente.

## 6.11 Acabamento de bordas



Ziguezague No. 2 é adequado para todos os tecidos. Pode ser usado também para emendas elásticas, bem como para trabalhos decorativos. Use linha de cerzir para materiais finos. Ao costurar ponto cheio/de cetim é recomendado selecionar um ziguezague denso, curto, com um comprimento do ponto de 0,3 a 0,7 mm. O ponto de cetim pode ser usado para apliques e para bordar.

Pré-requisito:

- A borda do tecido deve ficar plana e não enrolar.
- > Ajuste o Pé calcador para ponto reverso #1.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ziguezague No. 2 ou Ponto cheio No. 1315.
- > Selecione um ponto não muito largo nem muito longo.
- > Guie a borda do tecido pelo centro do pé calcador, de modo que a agulha entre no tecido em um lado e do outro lado no ar, fora da borda.



## 6.12 Costurando Overlock duplo



Uma costura de overlock duplo é adequada para malhas soltas e costuras cruzadas em malhas. Ao trabalhar com jersey, uma agulha para jersey deve ser usada para não danificar o tecido de malha. Ao costurar materiais elásticos, use uma agulha com ponta de deslocamento.

- > Instale o Pé calcador para ponto reverso #1 ou o Calcador Overloque #2 (acessório opcional).
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Overloque duplo No. 10.

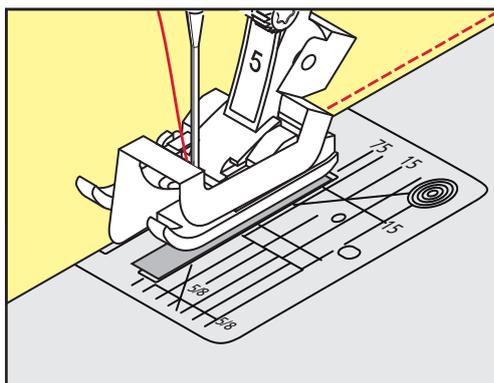


## 6.13 Costurando bordas estreitas

- > Instale o Calcador para ponto invisível #5 ou Calcador de ponto de borda #10.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Coloque borda esquerda contra o guia do pé calcador para ponto invisível.

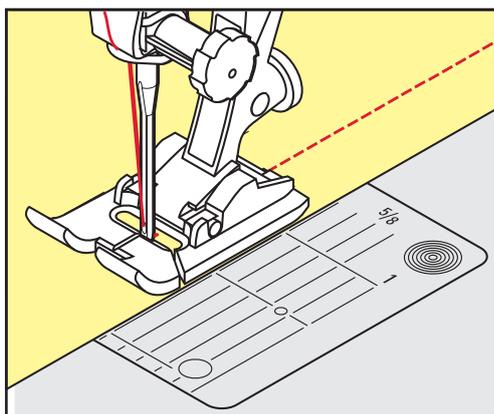


- > Selecione a posição da agulha à esquerda na distância desejada da borda.



### 6.14 Costurando barra larga

- > Ajuste o Pé calcador para ponto reverso #1.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Guie a borda do tecido pelo pé calcador ou a uma distância de 1 a 2,5 cm pelas marcas na placa de ponto.
- > Selecione a posição da agulha na distância desejada em relação à borda.



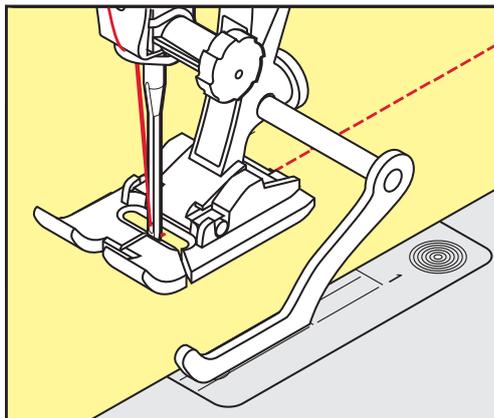
### 6.15 Costurando a borda com o guia de costura

Ao costurar linhas paralelas mais largas, é recomendado direcionar o guia de costura pelas linhas já costuradas.

- > Ajuste o Pé calcador para ponto reverso #1.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Solte o parafuso na parte de trás do pé calcador.
- > Insira o guia de costura no orifício do calcador.
- > Ajuste a largura conforme necessário.
- > Aperte o parafuso.



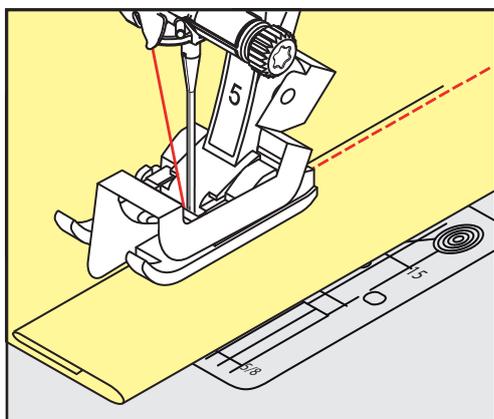
- > Guia a borda dobrada ao longo do guia de costura.



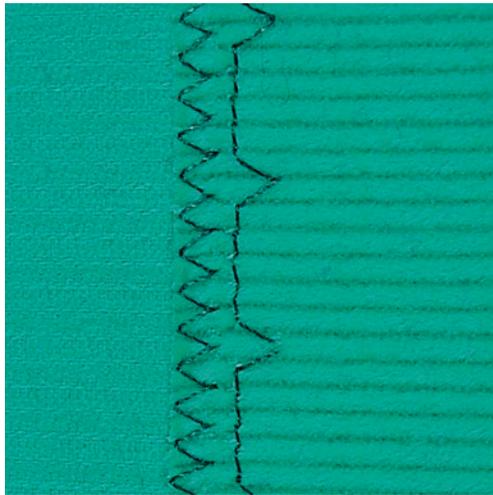
## 6.16 Costurando bordas de bainhas

Ao usar o Calcador para ponto invisível#5, é recomendável definir a posição da agulha para a extrema esquerda ou direita. Com o Pé calcador para ponto reverso#1 e o Calcador de ponto de borda#10, todas as posições da agulha são possíveis.

- > Ajuste o Calcador para ponto invisível#5 ou o Pé calcador para ponto reverso#1 ou o Calcador de ponto de borda#10.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Coloque a borda superior interna à direita contra o guia do pé calcador para ponto invisível.
- > Selecione a posição da agulha na extrema direita para costurar ao longo da borda superior.



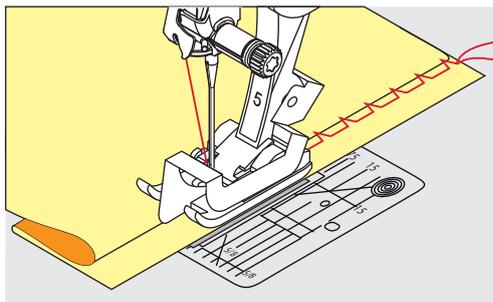
## 6.17 Costurando bainhas invisíveis



Para bainhas invisíveis em algodão, lã e tecidos mistos de médios a pesados.

Pré-requisito:

- As bordas do tecido estão arrematadas.
- > Ajuste o Calcador para ponto invisível #5.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto invisível No. 9.
- > Dobre o tecido de volta sobre o lado direito do tecido para expor a borda com ponto luva (chuleio).
- > Coloque o tecido sob o pé calcador e mova a borda dobrada contra o guia de metal no pé calcador.
- > Guie a borda dobrada por igual ao longo do guia de metal do pé calcador para costurar os pontos uniformemente.
  - Certifique-se de que a agulha penetre somente na borda da dobra.
- > Depois de costurar cerca de 10 cm, verifique os dois lados do tecido e ajuste a largura novamente, se necessário.



## 6.18 Costurando bainhas visíveis

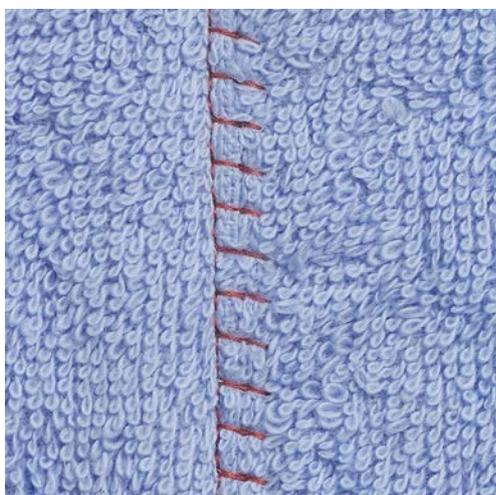


A bainha visível é particularmente adequada para costuras elásticas em tricô de algodão, lã, fibras sintéticas e fibras mistas.



- > Ajuste o Pé calcador para ponto reverso #1.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto tricô No. 14.
- > Passe a ferro a bainha e alinhave se necessário.
- > Reduza a pressão do pé calcador se necessário.
- > Costure a bainha na profundidade desejada no lado direito do tecido.
- > Corte o tecido restante do lado avesso do tecido.

## 6.19 Unindo costuras planas



As emendas de costuras planas são especialmente usadas em materiais espessos, tais como panos felpudos, feltro ou couro.



- > Ajuste o Pé calcador para ponto reverso #1.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Overloque elástico No. 13.
- > Sobreponha as bordas do tecido.
- > Costure ao longo da borda do tecido.
- > Para obter uma costura muito plana e durável, certifique-se de que a agulha esteja costurando bem a borda superior do tecido no tecido inferior.



## 7 Pontos decorativos

### 7.1 Visão dos pontos decorativos

Pontos decorativos mais fáceis ou mais difíceis têm sua própria utilidade, dependendo do tipo de tecido.

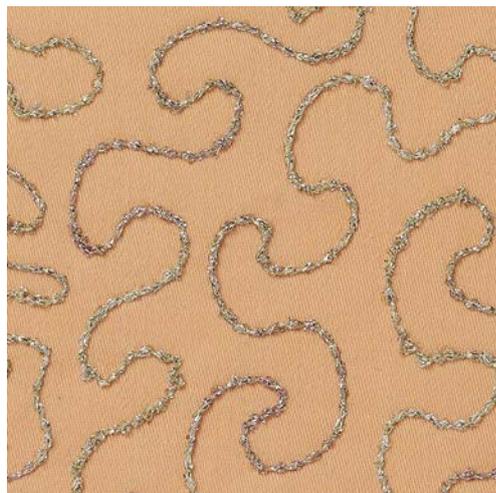
- Os pontos decorativos que são programados com pontos retos simples são particularmente apropriados para materiais leves, por exemplo, Ponto decorativo No. 101.
- Pontos decorativos que são programados com pontos retos triplos ou com alguns pontos cheios são particularmente apropriados para materiais de peso médio, por exemplo, Ponto decorativo No. 107.
- Pontos decorativos programados com pontos cheios são particularmente adequados para materiais pesados, por exemplo, Ponto decorativo No. 401.

Para uma formação de pontos perfeita, é vantagem usar a mesma cor de linha para a linha superior, na bobina e uma entretela. Com materiais felpudos ou de fibras longas, é recomendado usar uma entretela adicional hidrossolúvel, no lado direito, a qual pode ser removida facilmente após a costura.



Ponto decorativo	Categoria	Nome
	Categoria 100	Pontos naturais
	Categoria 300	Pontos de cruz
	Categoria 400	Pontos de cetim/cheios
	Categoria 600	Pontos geométricas
	Categoria 700	Pontos tradicionais
	Categoria 900	Ponto fantasia
	Categoria 2000	Estações
	Categoria 2200	Hobbies e esportes

## 7.2 Jogo da bobina



A bobina pode ser enchida com material de linha diferente. Para pontos de movimento livre adicionando textura. Este método é similar à costura de movimento livre "normal", mas é feita no lado **avesso** do tecido.

Reforce a área a ser costurada com entretela de bordado. O desenho pode ser feito do lado avesso do tecido. Você também pode fazer o desenho no lado direito do tecido. As linhas podem ser seguidas com um ponto reto guiado livremente usando linha de poliéster, algodão ou rayon. As linhas da costura são visíveis no lado avesso do tecido e servem como guias para a costura da linha da bobina.

A função BSR pode ser usada para a costura de linha da bobina. Recomendamos orientar seu projeto uniformemente sob a agulha em uma velocidade consistente, seguindo as linhas do desenho. A entretela deve ser removida após a costura.

Costure uma amostra antes para verificar como será o resultado no lado avesso do tecido.

Nem todos os pontos decorativos são adequados para esta técnica. Pontos decorativos simples oferecem melhores resultados. Evite os tipos de pontos compactos e pontos de cetim.

### ATENÇÃO

Caixa da bobina utilizada é inapropriada

Danos na caixa da bobina.

> Use a caixa de trabalho de bobina (acessório opcional).



- > Ajuste o Pé aberto para bordar #20.
- > Toque em «Pontos decorativos».
- > Selecione um ponto decorativo apropriado.
- > Gire o «Botão multifuncional superior» e o «Botão multifuncional inferior» para ajustar o comprimento e a largura do ponto, de modo que uma bela formação de ponto possa ser obtida mesmo ao costurar com linha grossa.



- > Para ajustar a tensão da linha superior, toque em «Tensão da linha superior».

## 7.3 Alterando a densidade do ponto

Com certos pontos decorativos (por exemplo, nº 401), a densidade do ponto pode ser alterada. Se a densidade do ponto aumentar, a distância do ponto será aumentada. Se a densidade do ponto diminuir, a distância do ponto será reduzida. O comprimento programado do padrão de ponto não é afetado.

- > Selecione o ponto decorativo.



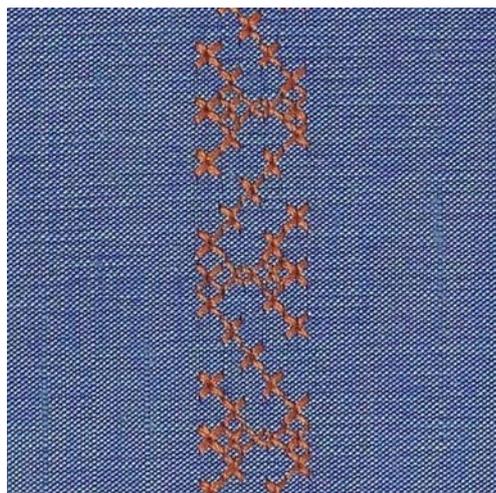
> Toque em «i-Dialog».



> Toque em «Alterando o comprimento/densidade de pontos do padrão».  
> Defina a densidade do ponto (1).



## 7.4 Costurando com ponto cruz

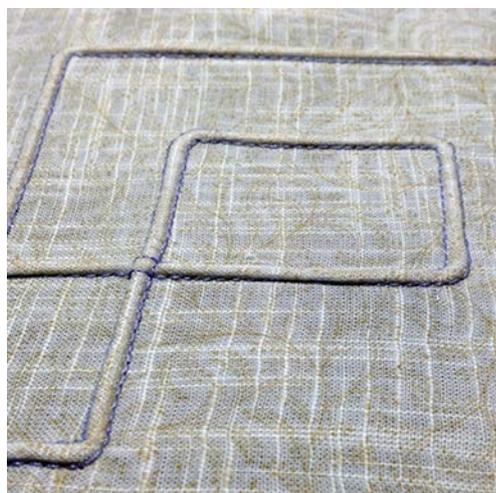


Bordado com ponto cruz é uma técnica tradicional e uma adição aos outros pontos decorativos. Se os pontos em cruz forem costurados em tecidos com estrutura de linho, eles terão a aparência de costurados à mão. Quando os pontos em cruz são costurados com fios de bordado, o padrão de pontos aparece mais completo. Os pontos em cruz são particularmente usados na decoração da casa, enfeites em roupas e embelezamento em geral. Como cada linha seguinte se refere à primeira carreira, é importante costurar a primeira carreira em linha reta.

- > Instale o Pé calcador para ponto reverso #1 ou o Pé aberto para bordar #20.
- > Selecione um ponto de Cruz da categoria 300 e combine-o como desejado.
- > Para garantir que a primeira linha seja costurada em linha reta, recomendamos o uso de uma guia de costura (acessório opcional) ou a guia de borda (acessório opcional).
- > Costure a segunda carreira ao lado da primeira, a uma distância da largura de um pé calcador ou usando o guia de costura.

## 7.5 Franzidos

### Franzidos



Franzidos são dobras estreitas que normalmente são costuradas no tecido antes de se cortar as peças para roupas ou outros projetos de costura. São adequados para embelezar ou para uma combinação com outras técnicas tradicionais de bordado. O uso da sapata de franzido pode simplificar esta técnica consideravelmente. Esta técnica reduz o tamanho do tecido. Isto significa que sempre é necessário calcular tecido suficiente.

### Visão geral da sapata de frisos

Pé calcador para franzido	Número	Descrição
	#30 (acessório opcional)	3 ranhuras Para tecidos pesados. Em combinação com a agulha dupla de 4 mm
	#31 (acessório opcional)	5 ranhuras Para tecidos médios a pesados. Em combinação com a agulha dupla de 3 mm

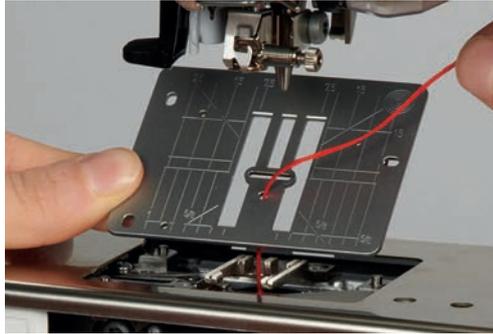
Pé calcador para franzido	Número	Descrição
	#32 (acessório opcional)	7 ranhuras Para tecidos leves a médios. Em combinação com a agulha dupla de 2 mm
	#33 (acessório opcional)	9 ranhuras Para tecidos muito leves (sem cordão extra). Em combinação com a agulha dupla de 1 ou 1,6 mm
	#46C (acessório opcional)	5 ranhuras Em combinação com a agulha dupla de 1,6 a 2,5 mm Para tecidos muito leves a médios.

### Trabalhando com o cordão

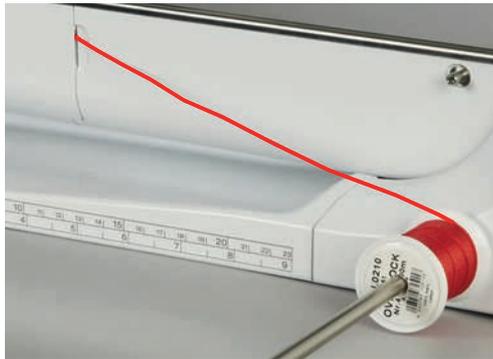
Um efeito de leveza e diferenciado pode ser alcançado quando o franzido é organizado em cordão, o que significa que é costurado com um cordão de franzido adicional. Escolha um cordão para o franzido que se encaixe bem nas ranhuras do pé calcador selecionado. O cordão não pode desbotar ou encolher.

- > Desligue a máquina e desconecte-a da alimentação de energia.
- > Remova a agulha.
- > Remova o pé calcador.
- > Remova a placa de ponto.
- > Abra a tampa do gancho.
- > Puxe o cordão através da abertura do gancho, por baixo e através da abertura da placa de ponto.
- > Substitua a placa de ponto.
- > Feche a tampa do laçador.

- > Certifique-se de que o cordão deslize através da abertura de linha da tampa da caixa da bobina.



- > Coloque o carretel no porta-carretel.



- > Certifique-se de que o cordão corre livremente.
- > Se a linha não estiver rolando suavemente na tampa do gancho, deixe a tampa do gancho aberta.
- > Se a tampa do gancho estiver aberta, desative o indicador da linha inferior em 'Ajustes da máquina'.
  - O cordão fica no lado avesso do material e é preso/costurado pela linha da bobina.

### Costurando franzidos

- > Insira a agulha dupla correspondente.
- > Passando a linha na agulha dupla.
- > Comando de linha para cima.
- > Costurando o primeiro franzido.
- > Coloque o primeiro franzido em uma das ranhuras laterais no pé calcador.
- > Costure os franzidos adicionais em paralelo.

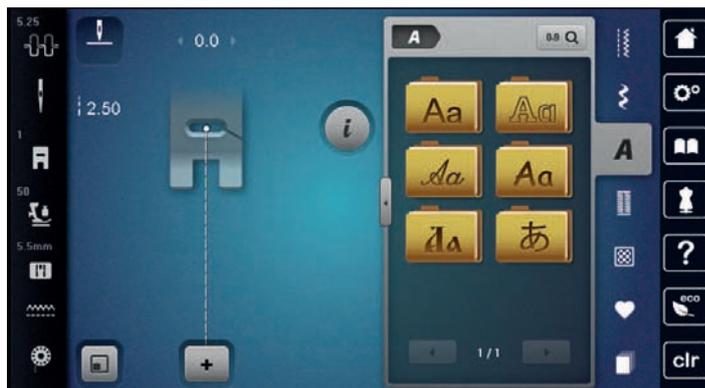


## 8 Alfabetos

### 8.1 Visão do alfabeto

As letras de forma, contorno e cursivas, bem como cirílico, podem ser costuradas em dois tamanhos diferentes. As letras de forma, contorno e cursivas, bem como cirílico, também podem ser costurados em letras minúsculas.

Para uma formação de pontos perfeita é recomendado usar a mesma cor de linha para as linhas superior e da bobina. O tecido pode ser reforçado com entretela de bordado no lado avesso. Ao trabalhar com tecidos felpudos, como por exemplo toalhas, use uma entretela adicional solúvel em água no lado direito do tecido.



Padrão de ponto	Nome
ABCabc	Alfabeto letra de forma
ABCabc	Letra de forma dupla
<i>ABCabc</i>	Script (Itálico)
ABCabc	Letras de quadrinhos
АБВабв	Cirílico
あいう	Hiragana

### 8.2 Criando textos



Recomendamos realizar uma costura de teste com a linha pretendida, o tecido original e a entretela original. Também se deve prestar atenção para que o tecido seja conduzido uniformemente sem o repuxar e sem que este fique dependurado. Durante a costura, o tecido não deve ser puxado, empurrado ou segurado.



- > Toque em «Alfabetos».
- > Selecione a fonte.



- > Para criar uma combinação, toque em «Modo de combinação/Modo simples».
- > Para abrir o Modo de Inserção estendido, toque em «Aumentando/diminuindo o tamanho da tela» (1).



- > Selecione a letra.

ABC

- > Para usar letras maiúsculas, toque em «Caracteres maiúsculos» (configuração padrão).

abc

- > Para usar letras minúsculas, toque em «Caracteres minúsculos».

123

- > Para usar figuras e símbolos matemáticos, toque em «Caracteres numéricos e matemáticos».

@&!...

- > Para usar caracteres especiais, toque em «Caracteres especiais».



- > Para excluir uma única sílaba do texto inserido, toque em «Excluir».
- > Para fechar o Modo de Inserção estendido, toque em «Aumentando/diminuindo o tamanho da tela» novamente.

## 9 Caseados

### 9.1 Visão de caseados

Para criar o caseado correto para todo tipo de botão, de finalidade e de peça de roupa, sua BERNINA B 735 oferece uma coleção considerável de caseados. O botão correspondente pode ser costurado automaticamente. Ilhoses também podem ser costurados.



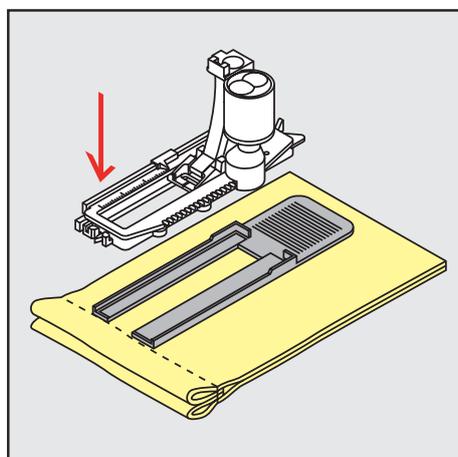
Padrões de pontos	Número do ponto	Nome	Descrição
	51	Caseado padrão	Para tecidos leves a médios, por exemplo, blusas, vestidos e roupa de cama.
	52	Caseado padrão estreito	Para tecidos leves a médios, por exemplo, blusas, vestidos, roupas infantis e de bebê, artesanato.
	53	Caseado elástico	Para todos os tecidos elásticos.
	54	Caseado redondo com ponto de reforço normal	Para tecidos médios a pesados, por exemplo, vestidos, jaquetas, casacos e roupas impermeáveis.
	55	Caseado redondo com travete horizontal	Para tecidos de peso médio a pesado, com barra reforçada, por exemplo, vestidos, jaquetas, casacos e roupas impermeáveis.
	56	Caseado tipo fechadura	Para tecidos pesados e não elásticos, por exemplo, jaquetas, casacos e roupas de lazer.
	57	Caseado tipo fechadura com ponto de reforço em ponta	Para tecidos mais fortes e não elásticos, por exemplo, jaquetas, casacos, jeans e roupas de lazer.

	59	Caseado de ponto reto	Para costura e reforço de caseados e como rebordo de casas de botão, especialmente para caseados em couro e imitações de couro.
	60	Programa de pregar botão	Costura botões com 2 ou 4 furos.
	61	Ilhós com ziguezague pequeno	Aberturas para cordões ou fitas estreitas e para trabalhos decorativos.
	62	Ilhós com ponto reto	Aberturas para cordões ou fitas estreitas e para trabalhos decorativos.
	63	Caseado tradicional	Para efeitos de costura à mão em roupas e artesanatos em tecidos leves a médios.
	64	Caseado duplo arredondado	Para tecidos médios a pesados feitos de diferentes tecidos.
	67	Caseado redondo com travete	Para tecidos médios, por exemplo, blusas, vestidos e jaquetas.
	68	Caseado decorativo de fechadura com travete	Para tecidos mais fortes e não elásticos, por exemplo, jaquetas, casacos e roupas de lazer.
	69	Caseado decorativo com ponto de reforço duplo nas pontas	Para caseados decorativos em tecidos mais firmes, não elásticos.

## 9.2 Usando a placa de compensação de altura

Quando um caseado é costurado em ângulo reto com a borda do projeto, é recomendado usar a placa de compensação de altura (acessório opcional).

- > Coloque as placas desde a parte de trás entre o projeto de costura e a base do deslizador até a parte mais grossa do projeto de costura.

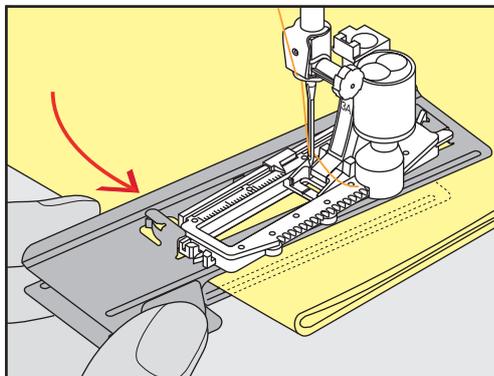


- > Abaixar o pé calcador.

### 9.3 Usando a placa de compensação

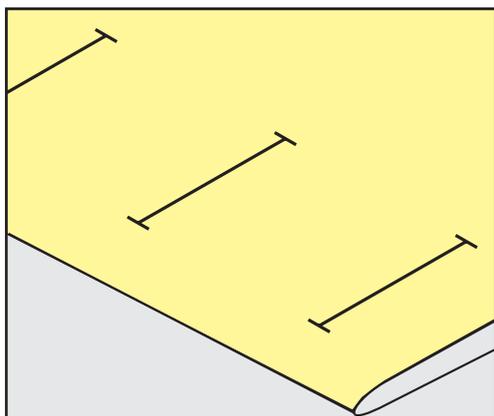
Ao costurar caseados em materiais difíceis, é recomendado o uso da placa de compensação de altura (acessório opcional). Ele pode ser usado em combinação com o Pé calcador para caseado com deslizador #3A.

- > Insira a placa de compensação cuidadosamente pela lateral.

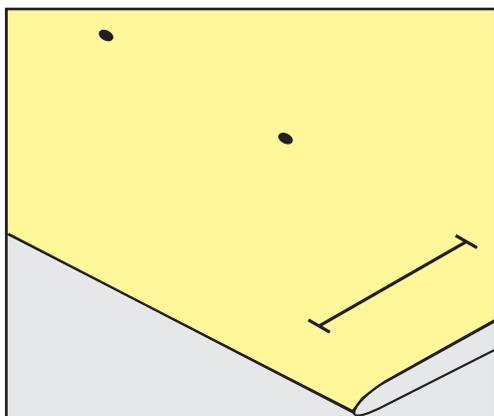


### 9.4 Marcando o caseado

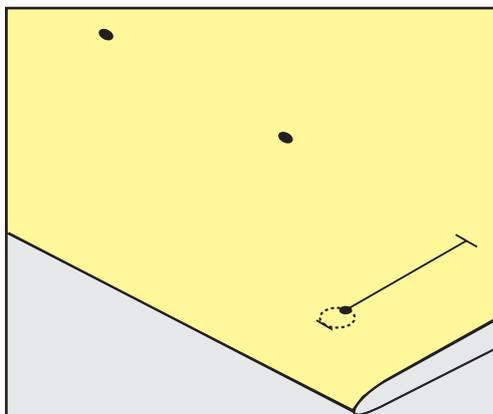
- > Para os caseados a serem costurados manualmente, marque a posição e o comprimento no tecido usando giz ou caneta hidrossolúvel.



- > Para os caseados a serem costurados automaticamente, marque o comprimento completo de 1 caseado no tecido usando giz ou caneta hidrossolúvel. Para cada caseado na sequência marque o ponto de início.



- > Para caseados tipo fechadura e arredondados, marque o comprimento da casa com giz ou caneta hidrossolúvel no tecido. Para cada caseado na sequência marque o ponto de início. O comprimento da fechadura é costurado adicionalmente.



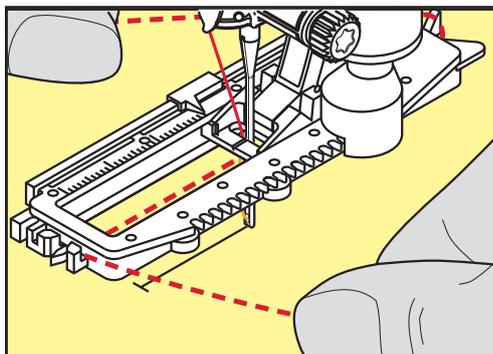
## 9.5 Cordão

### Usando cordão com o pé calcador para caseado com deslizador #3A

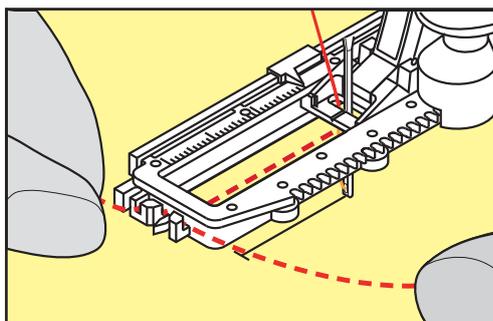
O cordão reforça e intensifica a caseado e é particularmente adequado para Caseado padrão No. 51. O cordão ideal é o Perle nº 8 de algodão, linha forte para costurar à mão e fio fino de crochê. É recomendado não segurar o cordão durante a costura.

Pré-requisito:

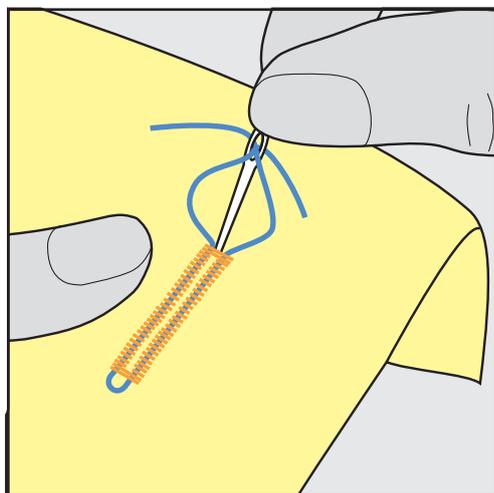
- O Pé calcador para caseado com deslizador #3A está montado e levantado.
- > Insira a agulha no início do caseado.
- > Guie o cordão do lado direito sob o pé calcador para caseado com corredeira.
- > Prenda o cordão no pino atrás do pé calcador para caseado com corredeira.



- > Puxe o cordão do lado esquerdo sob o pé calcador e para frente com corredeira.



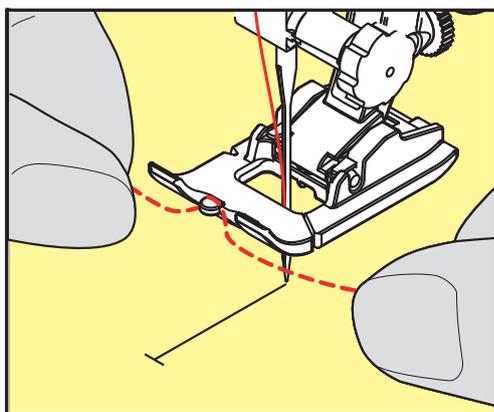
- > Puxe as pontas do cordão para dentro das fendas.
- > Abaixue o pé calcador de caseado com corredeira.
- > Costure o caseado da maneira habitual.
- > Puxe o laço do cordão até que o laço desapareça do travete.
- > Puxe as pontas do cordão para o lado avesso do tecido (usando uma agulha de costura manual), dê um nó ou arremate com pontos.



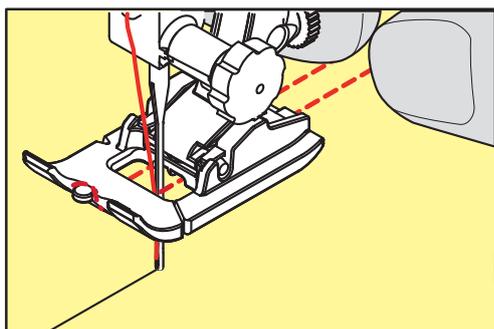
### Usando o cordão com o pé calcador para caseado #3,

Pré-requisito:

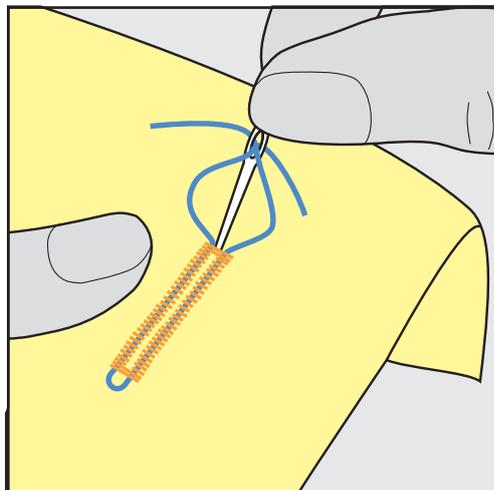
- O Pé calcador para caseado #3 está montado e levantado.
- > Insira a agulha no início do caseado.
- > Prenda o cordão no pino atrás do pé calcador para caseado.



- > Puxe ambas as pontas do cordão sob o pé calcador para trás, e coloque cada lado do cordão em uma ranhura da sola.



- > Abaixe o pé calcador para caseado.
- > Costure o caseado da maneira habitual.
- > Puxe o laço do cordão até que o laço desapareça do travete.
- > Puxe as pontas do cordão com a agulha de costura para trás e dê um nó ou prenda-as.



## 9.6 Costurando uma amostra de teste

Costure sempre uma amostra de teste do caseado no mesmo tecido: É recomendado usar a mesma entretela e selecionar o mesmo caseado. A amostra de teste deve também ser costurada na respectiva direção. Costurando uma amostra de teste, as configurações podem ser ajustadas até que o resultado da costura seja satisfatório.

Vale a pena costurar sob as casas de botão com o Caseado de ponto reto No. 59 ao trabalhar com materiais de malha frouxa e macia ou para casas de botão sob tensão. Isto também é recomendado para reforçar caseados em couro, vinil ou feltro.

Alterações da balança ao costurar um caseado padrão manual, bem como fechadura e caseado redondo com medição de comprimento afetam ambas as laterais da mesma maneira. Com a fechadura manual ou a caseado redondo, as alterações afetam os dois lados de maneira diferente.

Se a função contador de ponto for usada e alterações forem feitas em relação à balança, as alterações afetam ambas as laterais do caseado de modo diferente.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione o caseado.
- > Selecione e instale o calcador desejado.
- > Coloque o tecido sob o pé calcador e abaixe o pé calcador.
- > Pressione o pedal de comando cuidadosamente e inicie a costura. Guie o tecido delicadamente.
- > Verifique a balança enquanto costura e ajuste se necessário.
- > Verifique a amostra de teste e faça novas alterações, se necessário.

## 9.7 Determinando a largura de corte do caseado

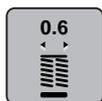
A largura de corte do caseado pode ser ajustada entre 0,1 – 2,0 mm antes da costura.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione o caseado.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Largura da fenda das casas de botão».
- > Para ajustar a largura desejada da fenda do caseado, gire o botão multifuncional superior ou o «botão multifuncional inferior».

## 9.8 Determinar o comprimento do caseado com o pé calcador para caseado com corredeira #3A



O botão pode ser colocado no círculo amarelo na seção esquerda do display. O círculo amarelo pode ser alargado ou diminuído girando-se os «Botões multifuncionais superior / inferior» para determinar o diâmetro do botão.

Além do diâmetro do botão, 2 mm são adicionados automaticamente para o comprimento do caseado. Se o diâmetro do botão for 14 mm, o comprimento do caseado será calculado em 16 mm.

Pré-requisito:

- O Pé calcador para caseado com deslizador #3A está instalado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione o caseado.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Orientar o comprimento da entrada da casa de botão».
- > Gire o «botão multifuncional superior» ou o «botão multifuncional inferior» para ajustar o comprimento do caseado.

## 9.9 Determinando o comprimento do caseado com o calcador de caseado #3

Quando o Pé calcador para caseado#3 é usado, o comprimento do caseado deve ser determinado por meio da função Contador de pontos. A função contador de ponto é adequada para todos os tipos de caseado. A lateral esquerda do caseado é costurada para frente, e a lateral direita do caseado é costurada em reverso. Se forem feitas alterações na balança, a função contador de ponto deve ser salva para cada caseado separadamente.

Pré-requisito:

- O Pé calcador para caseado #3 está instalado.



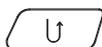
- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione o caseado.



- > Toque em «i-Dialog».



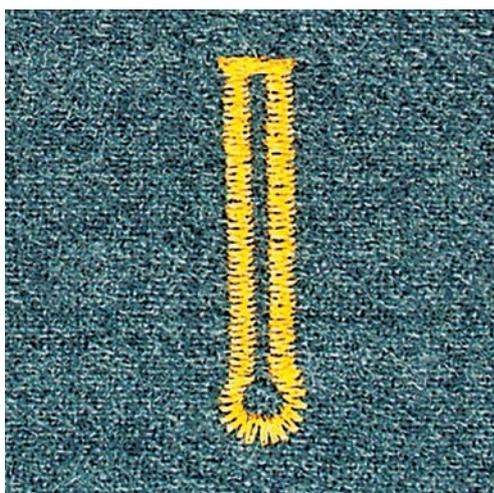
- > Toque em «Programação do comprimento por meio do contador de pontos».
- > Costure o comprimento necessário do caseado.
- > Pare a máquina.



- > A máquina costura o remate inferior e o segundo cordão ao contrário quando o botão «Reverso rápido» é pressionado.
- > Pare a máquina à altura do primeiro ponto.

- > A máquina costura o remate superior e os pontos de remate quando o botão «Reverso rápido» é pressionado novamente.
  - O comprimento do caseado permanece salvo e cada caseado subsequente é costurado de forma idêntica até que a máquina seja desligada.

## 9.10 Costurando um caseado automaticamente



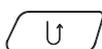
Quando o Pé calcador para caseado com deslizador #3A é usado, o comprimento do caseado é medido automaticamente pela lente do calcador. O caseado será duplicado fielmente e a máquina irá mudar para a próxima etapa automaticamente quando o comprimento máximo for atingido. O Pé calcador para caseado com deslizador #3A é adequado para caseados com comprimento de 4 a 31 mm, dependendo do tipo de casa. O Pé calcador para caseado com deslizador #3A deve ficar perfeitamente plano sobre o tecido para que o comprimento possa ser medido com precisão. Todas as casas de botão programadas serão igualmente longas e perfeitas.

Pré-requisito:

- O Pé calcador para caseado com deslizador #3A está instalado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione o caseado nº 51 a 53 ou 54, 56, 57 ou nº 64, 65 ou 69.
- > Costure o comprimento necessário do caseado.



- > Para programar o comprimento, aperte o botão «Reverso rápido».



- > Aperte o botão «Iniciar/Parar» ou pressione o pedal de controle.
  - A máquina finaliza o caseado automaticamente. Todos os caseados subsequentes serão costurados no mesmo comprimento.

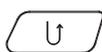
## 9.11 Programando o caseado tradicional

Pré-requisito:

- O Pé calcador para caseado com deslizador #3A está instalado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione Caseado tradicional No. 63.
- > Costure o comprimento necessário do caseado.



- > Para programar o comprimento, aperte o botão «Reverso rápido».
  - A máquina finaliza o caseado automaticamente. Todos os caseados subsequentes serão costurados no mesmo comprimento.

## 9.12 Costurando o caseado manual em 7 etapas

O comprimento do caseado é determinado manualmente durante a costura. O ponto de reforço, o furo e os pontos de remate são programados. As etapas individuais também podem ser selecionadas rolando a tela usando os ícones de seta ou pressionando o botão «Reverso rápido».

Pré-requisito:

- O Pé calcador para caseado #3 está instalado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione Caseado padrão No. 51.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Ajuste manual do comprimento».
  - A etapa 1 é ativada no display para iniciar o caseado.
- > Costure o comprimento necessário do caseado.
  - A etapa 2 torna-se ativa quando a costura começa.



- > Pare quando o comprimento necessário do caseado ou a marcação do comprimento for alcançado.
- > A etapa 3 aparece tocando em «Role para baixo».
  - A máquina costura pontos retos em reverso.
- > Pare a máquina no nível do primeiro ponto no início do caseado.
- > A etapa 4 aparece tocando em «Role para baixo».
  - A máquina costura o ponto de reforço superior e para automaticamente.

- > A etapa 5 aparece tocando em «Role para baixo».
  - A máquina costura a segunda lateral.
- > Pare a máquina ao nível do último ponto do primeiro cordão.
- > A etapa 6 aparece tocando em «Role para baixo».
  - A máquina costura o ponto de reforço inferior e para automaticamente.
- > A etapa 7 aparece tocando em «Role para baixo».
  - A máquina assegura e para automaticamente.

### 9.13 Costurando o caseado manual em 5 etapas

O comprimento do caseado é determinado manualmente durante a costura. O ponto de reforço, o furo e os pontos de remate são programados. As etapas individuais também podem ser selecionadas rolando a tela usando os ícones de seta ou pressionando o botão «Reverso rápido».

Pré-requisito:

- O Pé calcador para caseado #3 está instalado.
- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione Caseado redondo com ponto de reforço normal No. 54.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Ajuste manual do comprimento».
  - A etapa 1 é ativada no display para iniciar o caseado.
- > Costure o comprimento necessário do caseado.
  - A etapa 2 é ativada.

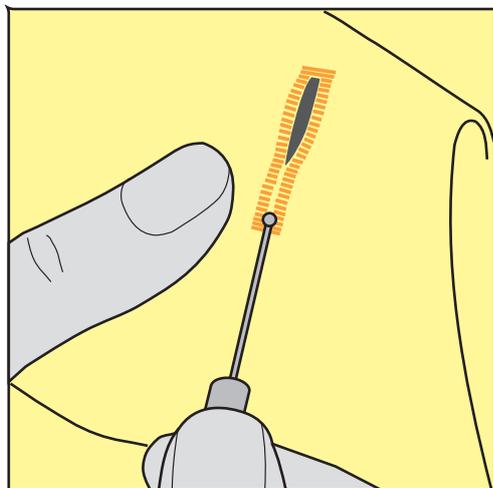


- > Pare quando o comprimento necessário do cordão ou a marcação do comprimento for alcançado.
- > A etapa 3 aparece tocando em «Role para baixo».
- > A máquina costura a curva ou o furo e para automaticamente.
- > A etapa 4 aparece tocando em «Role para baixo».
  - A máquina costura a segunda lateral em reverso.
- > Pare a máquina no nível do primeiro ponto no início do caseado.
- > A etapa 5 aparece tocando em «Role para baixo».
  - A máquina costura o ponto de reforço superior e arremata automaticamente.



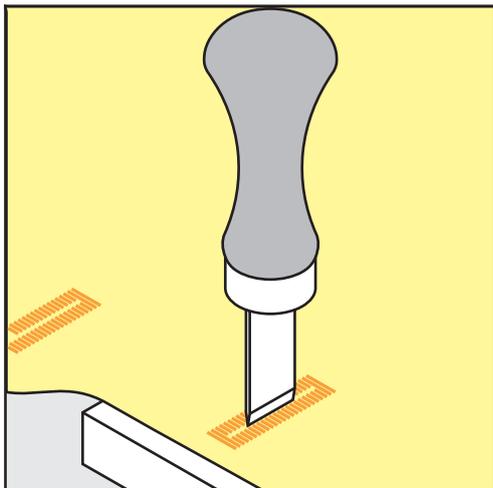
### 9.14 Abrindo o caseado com o cortador de costura

- > Coloque um alfinete em cada extremidade do caseado para evitar corte acidental dessas extremidades.
- > Corte a casa de botão de ambos os lados para o meio.



### 9.15 Abrindo o caseado com o cortador de caseado (acessório opcional)

- > Coloque o tecido em uma peça de madeira adequada.



- > Posicione o cortador no centro do caseado.
- > Pressione o cortador com a sua mão.

### 9.16 Costurando botões

O programa de pregar botão pode ser usado para costurar botões com dois ou quatro furos, botões de pressão ou fechos de pressão.

Programa de costura recomendado:

Programa de pregar botão No. 60

Pé calcador recomendado:

Calcado de pregar botão #18

Pés calcadores alternativos:

- Pé calcador para ponto reverso #1
- Calcador de cerzir #9
- Pé calcador para costura reversa com sola transparente #34

## Ajustando a haste de linha

Para botões em tecidos mais grossos, aumente a haste de linha = a distância entre o botão e o tecido.

Botões costurados em tecidos finos ou botões somente para fins decorativos são costurados sem uma «haste de linha».

### **ATENÇÃO! O ajuste da haste de linha somente é possível quando se usa o pé calcador para pregar botão #18.**

- > Solte o parafuso na parte de trás do pé calcador.
- > Puxe a barra para cima de acordo com a espessura do tecido.
- > Aperte o parafuso.

## Costurando em um botão

Pré-requisito:

- O comprimento da haste deve ser ajustado de acordo com a espessura do tecido.
- O Calcado de pregar botão #18 ou um calcador alternativo está instalado.
- O pé calcador instalado deve ser selecionado na interface de usuário.
- Os dentes impelentes são abaixados.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione Programa de pregar botão No. 60.
- > Gire o volante até que a linha da bobina venha para cima.
- > **ATENÇÃO! O programa de pregar botão sempre inicia acima do furo esquerdo do botão.**  
Posicione o botão sobre o tecido. Coloque o botão e o tecido sob a agulha de modo que a agulha entre no furo esquerdo.  
Para botões com 4 furos, costure o primeiro par de furos da frente primeiro.
- > Abaixar o pé calcador.
- > Faça o primeiro ponto no furo esquerdo com o volante.
- > Continue usando o volante até que a agulha mude para o furo direito. Ao fazer isso, verifique se a agulha entra no orifício correto. Se necessário, ajuste a largura do ponto girando o Botão multifuncional superior.
- > Segure as linhas e pressione o pedal de comando.
  - A máquina costura o botão e para automaticamente.
- > Para aumentar a estabilidade, costure o botão com o programa novamente.
- > Corte as linhas com a máquina. Alternativamente, tire o projeto de costura da máquina e faça o arremate das linhas manualmente. Puxe a linha superior para o avesso do tecido, e dê um nó com a linha da bobina.

## 9.17 Costurando ilhoses



Para maior estabilidade, costure o ilhó duas vezes. Se necessário, ajuste a Balança.

Pré-requisito:

- O Pé calcador para ponto reverso #1 ou o Pé aberto para bordar #20 está instalado..



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione Ilhós com ziguezague pequeno No. 61 ou Ilhós com ponto reto No. 62.
- > Para alterar o tamanho do ilhó, gire o «botão multifuncional superior» ou o «botão multifuncional inferior».
- > Costure o programa de ilhós.
  - A máquina para automaticamente no final do programa de ilhós.
- > Use um furador, um alicate de furo ou um abridor de furo para abrir o ilhós.

## 10 Quilting

### 10.1 Visão dos pontos para Quilting



Padrão de ponto	Número do ponto	Nome	Descrição
⋮	No. 1301	Quilting, Programa de remate	Para rematar o início e o final da costura com pontos curtos para frente.
⋮	No. 1302	Ponto reto para Quilting	Para quilting à máquina usando um ponto reto com comprimento de ponto de 3 mm.
⋮	No. 1303	Ponto de patchwork/ ponto reto	Para costurar partes de patchwork usando um ponto reto com comprimento de ponto de 2 mm.
⋮	No. 1304 – No. 1308	Ponto de quilt similar ao à mão	Para colar uma imitação de ponto à mão com monofilamento.
⋮	No. 1309 – No. 1314	Ponto de manta	Para aplicações e costura em fitas.
⋮	No. 1317 – No. 1327  No. 1329 – No. 1330	Ponto decorativo de quilting	Para quilting, crazy patchwork, embelezamento e acabamento.
⋮	No. 1315	Ponto cheio	Para apliques.
⋮	No. 1316	Ponto cego estreito	Para costura oculta de aplicações

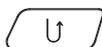
### 10.2 Quilting, Programa de arremate

Pré-requisito:

- O Pé calcador para ponto reverso #1 está instalado.

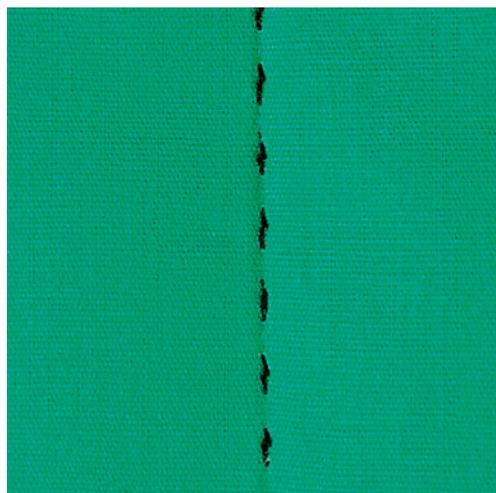


- > Toque em «Pontos Quilt».
- > Selecione Ponto decorativo de quilting No. 1324.
- > Pressione o pedal de comando.
  - A máquina costura 6 pontos para frente automaticamente quando a costura é iniciada.



- > Faça a costura no comprimento desejado.
- > Aperte o botão «Reverso rápido».
  - A máquina costura 6 pontos para frente automaticamente e para automaticamente ao final do programa de arremate.

### 10.3 Costurando pontos handlook para Quilting



Os pontos de quilting com aparência de ponto à mão são adequados para todos os tecidos e projetos de costura que devem parecer costurados à mão. É recomendado usar uma linha de monofilamento na linha superior e uma linha de bordado na bobina. A velocidade da costura deve ser moderada para evitar quebrar o monofilamento. Se necessário, a tensão da linha superior e a balança podem ser ajustadas para o projeto de costura e o ponto de Quilting desejado.

Pré-requisito:

- O Pé calcador para ponto reverso #1 está instalado.



- > Toque em «Pontos Quilt».
- > Selecione Ponto de quilt similar ao à mão No. 1304 No. 1308.
- > Se necessário, a tensão da linha superior e a balança podem ser ajustadas para o projeto de costura e o ponto de quilting desejado.
- > Para iniciar a máquina, pressione o pedal ou pressione o botão «Iniciar/Parar».

## 10.4 Guiando o trabalho de Quilting livre



O Quilting livre e o cerzido são baseados no mesmo princípio de movimento. Com o Quilting pontilhado, as superfícies dos tecidos são preenchidas completamente. As linhas únicas de costura são arredondadas e não devem se cruzar.



- Luvas de quilting com protuberâncias de borracha facilitam a condução do tecido.
- Para obter os melhores resultados possíveis, use o Caixa da bobina de alta tensão da linha (acessório opcional).
- É recomendado usar a mesa deslizante e o Sistema de mãos livres.
- Com o Quilting livre, o mais proveitoso é fazer o quilting do centro para as bordas e guiar o tecido com movimentos suaves e circulares para formar um desenho de sua escolha.

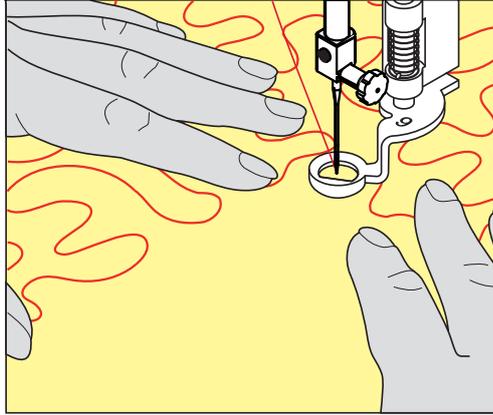
Pré-requisito:

- A camada superior, a manta e o forro devem estar presos com alfinetes ou alinhavados juntos.
- Os dentes impelentes são abaixados.
- O Calcador de cerzir #9 está instalado.



- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Se necessário, a tensão da linha superior.
- > Para evitar que o tecido se mova, selecione a posição da agulha para baixo.
- > Para iniciar a máquina, pressione o pedal ou pressione o botão «Iniciar/Parar».
- > Para guiar o tecido como se estivesse em um bastidor, mantenha as duas mãos perto do calcador. Certifique-se de que a agulha não fure o mesmo local várias vezes seguidas.
- > Para garantir uma distância mínima do ponto ao fazer o quilting dos cantos, reduza a velocidade do bordado.
- > Se a linha estiver frouxa na parte de cima do tecido, diminua o movimento.

> Se houver nós no avesso do tecido, mova o tecido mais rapidamente.



## 11 Regulador de Ponto BERNINA (BSR)

O Regulador de Ponto BERNINA equaliza o comprimento do ponto que resulta do movimento do tecido nas costuras com movimento livre - uma técnica de costura que se torna cada vez mais popular. Quando se costura com movimento livre e o pé calcador BSR, os pontos ficam do mesmo comprimento e a formação de pontos fica perfeitamente regular.

Assim que o pé calcador BSR é conectado e o alimentador é abaixado, o menu de seleção para o modo desejado aparece no display da máquina. O pé calcador BSR pode ser usado tanto para costura de ponto reto como para ziguezague.

O pé calcador BSR reage ao movimento do tecido, e assim controla a velocidade da máquina até a maior velocidade possível. Pode-se dizer: Quanto mais rápido o movimento do material, maior a velocidade da máquina.

Se o tecido for movido muito rápido, um sinal acústico é emitido. O bipe pode ser ativado ou desativado no display «BSR». O som do bipe pode também ser ativado ou desativado em Ajustes da máquina.

### 11.1 Modo BSR 1

A função BSR pode ser controlada com o pedal de comando ou com o botão «Iniciar/Parar». Inicie o modo BSR. No pé calcador BSR há uma luz vermelha ligada. Com o movimento do tecido, a máquina acelera. Se o tecido não for movido, é possível fazer o arremate no local sem pressionar um botão adicional. Quando se trabalha com o pedal de comando ou usando o botão «Iniciar/Parar», o modo BSR não para automaticamente.

### 11.2 Modo BSR 2

A função BSR pode ser controlada através do pedal de comando ou do botão «Iniciar/Parar». A máquina inicia somente quando o pedal de comando ou o botão «Iniciar/Parar» é pressionado e o tecido é movido simultaneamente. Sem o movimento do tecido, o modo BSR2 para após cerca de 7 segundos. A luz vermelha desliga (somente ao trabalhar com o botão «Iniciar/Parar»). Quando se trabalha com o pedal de comando, a luz vermelha não desliga.

### 11.3 Função BSR com ponto reto nº 1

Esta função permite o Quilting livre com ponto reto e um comprimento de ponto pré-programado de 4 mm. O comprimento do ponto programado é mantido dentro de uma certa velocidade, independentemente do movimento do tecido.

### 11.4 Função BSR com ziguezague nº 2

O ziguezague pode ser usado, por exemplo, para pintura feita de linha. O comprimento definido do ponto **não** será mantido ao costurar o ponto ziguezague, mas a função BSR simplifica a aplicação.

### 11.5 Preparando a costura para Quilting

#### Conectando o pé calcador BSR

Pré-requisito:

- A máquina está desligada.

#### ATENÇÃO

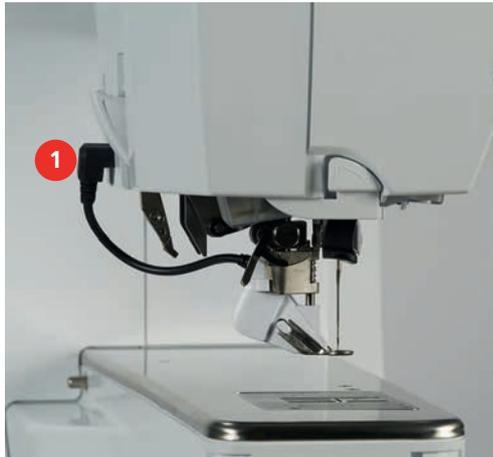
A lente do pé calcador BSR está suja

A máquina não reconhece o pé calcador BSR.

> Limpe a lente com um pano macio e ligeiramente úmido.

> Troque o pé calcador.

- > Insira o cabo do pé calcador BSR na conexão (1).



- > Ligue a máquina.
  - O display BSR abre e o modo BSR1 é ativado.

### Mudando a sola do pé calcador

#### ATENÇÃO

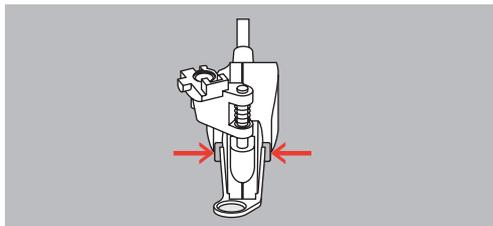
A lente do pé calcador BSR está suja

A máquina não reconhece o pé calcador BSR.

- > Limpe a lente com um pano macio e ligeiramente úmido.

O comprimento do ponto padrão é 2 mm. Ao costurar formatos pequenos e pontilhados, é recomendado reduzir o comprimento do ponto para 1 – 1,5 mm.

- > Levante a agulha.
- > Levante o pé calcador BSR.
- > Desligue a máquina e desconecte-a do sistema de alimentação de energia.
- > Remova o pé calcador BSR da máquina.
- > Pressione ambos os botões no pé calcador um contra o outro.



- > Puxe a sola do pé calcador para fora do guia e para baixo.
- > Insira a nova sola do pé calcador no guia e empurre para cima até que encaixe no lugar.
- > Conecte o pé calcador.

### 11.6 Usando o modo BSR

A função BSR pode ser operada pelo pedal ou pelo botão «Iniciar/Parar».

Iniciando através do pedal de comando: O pedal de comando precisa ser pressionado para o Quilting. A máquina continua operando no modo BSR1 até que o pedal de comando seja liberado, mesmo se não mover o tecido.

Se parar o Quilting no modo BSR2, a máquina costura mais um ponto dependendo da posição da agulha e para com a posição da agulha para cima.

Pré-requisito:

- A mesa de extensão deslizante do braço livre foi instalada.
- O elevador de Joelho do Sistema de mãos livres deve ser conectado.

> Abaixar o alimentador.

> Selecionar o modo BSR desejado.



> Para abaixar o pé-calçador, aperte o botão «Iniciar/Parar» ou pressione o pedal de controle.

> Para iniciar o modo BSR, pressione o botão «Iniciar/Parar» novamente ou pressione e segure o pedal de controle novamente.

– Uma luz vermelha é acesa no pé calçador BSR.

> Mova o tecido para controlar a velocidade da máquina no modo BSR.



> Para interromper o modo BSR, pressione o botão «Iniciar/Parar» novamente ou solte o pedal.

– O modo BSR para e a luz vermelha no pé calçador desliga.



> Para desativar o Modo BSR e fazer o quilt sem comprimentos de ponto automáticos, toque em «Modo BSR».



## 11.7 Arrematando

### Arrematando no modo BSR1 com o botão «Iniciar/Parar»

Pré-requisito:

- O pé calçador BSR é instalado e conectado à máquina.
- O display BSR é aberto e um modo BSR1 é ativado.

> Abaixar o alimentador.

> Abaixar o pé calçador.



> Aperte o botão «Agulha para cima/para baixo» 2x.

– A linha da bobina é trazida para cima.

> Segure a linha superior e da bobina.



> Aperte o botão «Iniciar/Parar».

– Inicie o modo BSR.

> Costure 5 – 6 pontos de remate.



> Aperte o botão «Iniciar/Parar».

– O modo BSR para.

> Corte a linha.

## Arrematando no modo BSR2

Pré-requisito:

- O pé calcador BSR é instalado e conectado à máquina.
- O display BSR é aberto e um modo BSR2 é ativado.

- > Abaixar o pé calcador.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Fixar pontos».



- > Pressione o pedal de controle ou aperte o botão «Iniciar/Parar».



Ao mover o tecido alguns pontos curtos de arremate são costurados, em seguida o comprimento de ponto programado é ativado e a função de arremate é desativada automaticamente.

## 12 Meu bordado BERNINA

### 12.1 Visão do Módulo de bordado



- |   |                                      |   |                                |
|---|--------------------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Braço de bordado                     | 3 | Trilhos de guia para a máquina |
| 2 | Acoplamento para fixação do bastidor | 4 | Conexão com a máquina          |

### 12.2 Acessórios fornecidos com o módulo de bordar

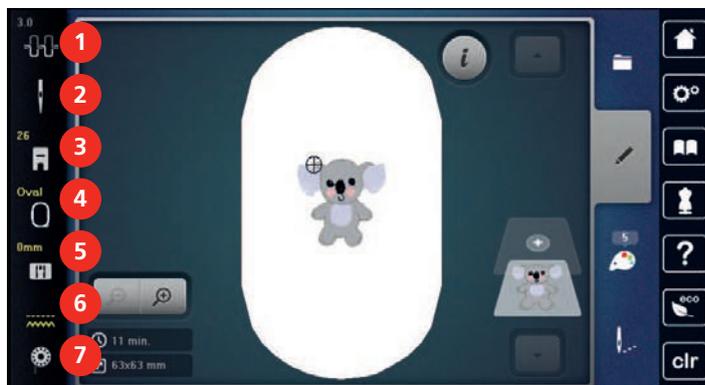
#### Visão dos acessórios do Módulo de bordar

Ilustração	Nome	Objetivo
	Calçador em forma de gota para bordar #26	Para bordar, cerzir e quilting livre.

Ilustração	Nome	Objetivo
	<p>Bastidor de bordado oval grande</p>	<p>Para bordar desenhos de bordado grandes ou combinações de desenhos até 145 x 255 mm (5,70 x 10,04 pol.).</p> <p>Incluindo o modelo para posicionamento exato do tecido.</p>
	<p>Bastidor de bordado médio</p>	<p>Para bordar desenhos de bordado de tamanho médio até 100 x 130 mm (3,94 x 5,12 pol.).</p> <p>Incluindo o modelo para posicionamento exato do tecido.</p>
	<p>Bastidor de bordado pequeno</p>	<p>Para bordar desenhos de bordado pequenos até 72 x 50 mm (2,83 x 1,97 pol.).</p> <p>Para bordado no braço livre com projetos de costura fechados como mangas, pernas de calças ou meias.</p> <p>Incluindo o modelo para posicionamento exato do tecido.</p>
	<p>Cabo de conexão USB</p>	<p>Para transferir dados do computador para a máquina ou vice-versa.</p>
	<p>Variedade de agulhas de bordado</p>	<p>Para bordar.</p>
	<p>Suporte de modelo</p>	<p>Para colocar e remover o modelo dentro e para fora do bastidor de bordado.</p>
	<p>Rede de carretel</p>	<p>Para desenrolar uniformemente o fio com fios lisos do carretel de linha, por exemplo, náilon, rayon, fios de seda ou fios metálicos.</p>

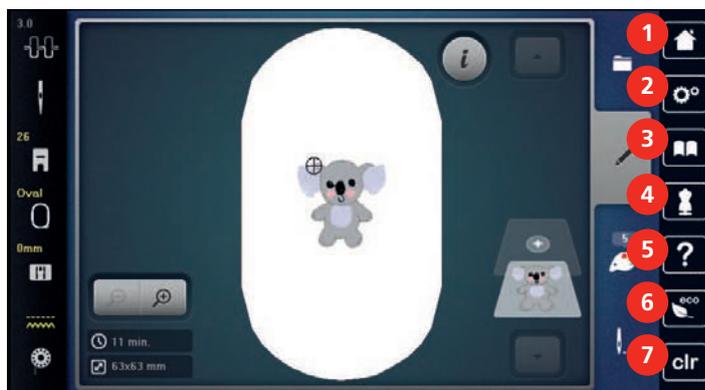
## 12.3 Visão da interface de usuário

### Visão das funções / informação visual



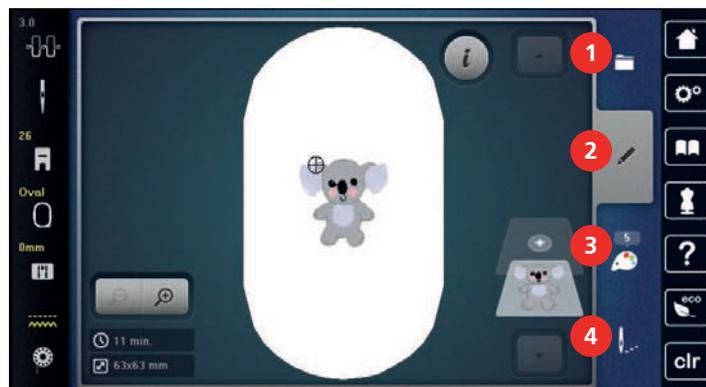
- |   |   |   |                              |
|---|---|---|------------------------------|
| 1 | «Tensão da linha superior»                        | 5 | «Seleção da placa da agulha» |
| 2 | «Seleção da agulha»                               | 6 | «Arrastador para cima/baixo» |
| 3 | «Indicador do pé calcador/seleção do pé calcador» | 7 | «Linha da bobina»            |
| 4 | «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor»     |   |                              |

### Visão das configurações do sistema



- |   |                            |   |                       |
|---|----------------------------|---|-----------------------|
| 1 | «Início»                   | 5 | «Ajuda»               |
| 2 | «Programa de configuração» | 6 | «Modo eco»            |
| 3 | «Tutorial»                 | 7 | «Eliminar definições» |
| 4 | «Consultor criativo»       |   |                       |

## Vista geral Menu de seleção Bordar



- |   |           |   |                     |
|---|-----------|---|---------------------|
| 1 | «Seleção» | 3 | «Informação de cor» |
| 2 | «Editar»  | 4 | «Bordar»            |

## 12.4 Informações importantes sobre Bordado

### Linha superior

Uma boa qualidade (fabricante de marca) é importante para pontos de bordado, para que o bordado não fique afetado por irregularidades ou ruptura de linha.

Os bordados são particularmente eficazes se forem usadas linhas para bordar finas e brilhantes como linha superior. Os fabricantes de linhas oferecem uma grande variedade de linhas e cores.

- A linha de poliéster com brilho é uma linha durável, resistente a ruptura e de cor sólida, adequada para todos os tipos de bordados.
- A viscose é uma fibra fina, semelhante a uma fibra natural com brilho sedoso, indicada para bordados finos que não sejam muito apertados.
- A linha metálica é uma linha brilhante de espessura fina a intermédia, adequada para efeitos especiais nos bordados.
- Ao utilizar linhas metálicas, o corta-linhas inferior deve ser desligado e os restantes corta-linhas também não devem ser utilizados, dado que estas linhas causam um desgaste rápido das lâminas.
- Ao utilizar linhas metálicas, a velocidade e a tensão da linha superior devem ser reduzidas.



### Linha inferior

Na maior parte dos bordados, são utilizadas linhas inferiores pretas ou brancas. Quando for necessário que ambos os lados tenham o mesmo aspecto, recomenda-se utilizar uma linha inferior e superior da mesma cor.

- Bobbin Fill é um tipo de linha de poliéster suave e leve, adequado para linha inferior. Esta linha inferior especial garante uma tensão da linha constante e o entrelaçamento ideal da linha superior e inferior.

- As linhas de cerzir e bordar são linhas finas de algodão mercerizado, adequadas para bordados em tecido de algodão.



### Seleção do padrão de bordado

Os padrões de bordados simples com um número reduzido de pontos são adequados para bordados em tecidos finos. Os padrões de bordados com grande densidade de pontos, p. ex., padrões de bordados com muitas mudanças de cor e sentido de pontos são adequados para tecidos mais grosseiros e mais pesados.

### Selecionando o formato do arquivo de bordado

Para que os desenhos de bordado possam ser lidos pela máquina de bordado BERNINA, precisam ser criados pelo software de bordado BERNINA e exportados como arquivo .EXP. Além do atual arquivo de bordado, são gerados adicionalmente um arquivo .BMP e um arquivo .INF. O arquivo .BMP permite a visualização prévia do desenho de bordado e o arquivo .INF fornece as informações das cores de linha. **Observação:** Se o arquivo .INF estiver ausente, o desenho de bordado não pode ser exibido nas cores reais da linha, somente nas cores padrão. Neste caso, as cores podem ser inseridas manualmente na visão geral de cores do desenho na máquina.

Além disso, os formatos de bordado a seguir podem ser lidos pela máquina: .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF e .DST. A BERNINA International AG não garante que os desenhos de bordado não criados ou convertidos pelo software de bordado BERNINA possam ser lidos e bordados corretamente.

### Teste de bordado

Um teste de bordado deve ser sempre realizado em um retalho do tecido original e reforçado com a entretela a utilizar posteriormente. Para o teste de bordado, recomenda-se a utilização das mesmas cores, linhas e agulhas a utilizar no projeto de bordado.

### Dimensões do padrão de bordado

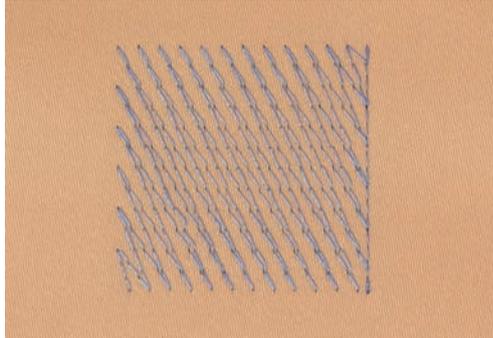
Os padrões de bordado podem ser ampliados ou reduzidos na máquina de bordar ou no PC com recurso ao software de bordados BERNINA (acessório especial). As ampliações ou reduções até 20 % garantem os melhores resultados.

### Bordar padrões de outros fornecedores

A BERNINA recomenda carregar os padrões de bordados de qualquer formato de arquivo para a máquina ou para um pen drive através do programa gratuito «ART-Link». O «ART-Link» garante que o padrão de bordado é lido e bordado de forma correta. O «ART-Link» pode ser baixado gratuitamente em [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

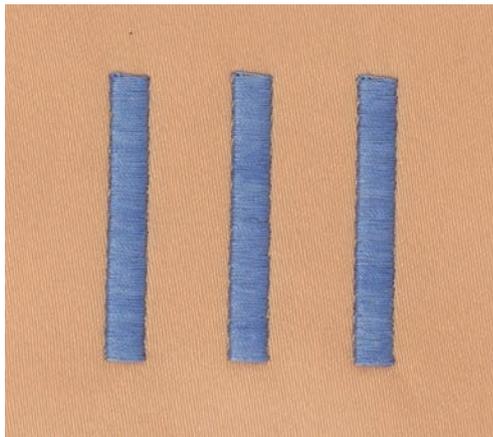
### Pontos de base

Os pontos de base constituem a base de um padrão de bordado e garantem a estabilidade e conservação da forma do bordado. Além disso, garantem que os pontos de cobertura do padrão de bordado não sejam muito perfurados na malha ou fibra do tecido.



### Ponto cetim

O ponto cetim borda alternadamente de um lado e do lado oposto, de modo que a linha cubra a figura em um padrão de ziguezague muito denso. Os pontos cetim são adequados para o preenchimento de formas estreitas e pequenas. Não são indicados para o preenchimento de grandes superfícies, uma vez que os pontos longos são muito soltos e não cobrem corretamente o tecido. Os pontos muito longos representam o risco de as linhas ficarem afrouxas e danificarem, assim, o bordado.





## 13 Preparação do bordado

### 13.1 Conectando o módulo

**ATENÇÃO**

#### Transporte do módulo de bordar

Danos na conexão do módulo de bordar e na máquina.

- > Antes do transporte, retirar o módulo de bordar da máquina.

Pré-requisito:

- A mesa deslizante não deve estar conectada.
- > Certifique-se de que o módulo e a máquina estejam sobre uma superfície estável e plana.
- > Certifique-se de que há espaço suficiente ao redor para permitir o movimento livre do braço de bordar.
- > Levante o módulo do bordado do lado esquerdo.
- > Empurre cuidadosamente o módulo de bordar da esquerda para a direita encaixando na conexão do módulo na máquina (1).



- > Para remover o módulo de bordar, levante-o do lado esquerdo e puxe-o com cuidado para a esquerda.



## 13.2 Preparando a máquina

### Abaixando o alimentador

- > Aperte o botão «Alimentador para cima / para baixo».



### Selecionando um desenho de bordado

Todos os desenhos de bordado podem ser bordados no estado em que se encontram ou podem ser alterados usando as várias funções. Você pode encontrar todos os desenhos de bordado no final do manual de instruções. Além disso, os desenhos de bordado da memória pessoal ou do pendrive USB BERNINA podem ser carregados.



- > Toque em «Início».



- > Toque em «Bordar».
- > Selecione um alfabeto, um desenho de bordado, um padrão de ponto ou um desenho de bordado pessoal de um dos arquivos.



## 13.3 Calcador de bordar

### Conectando o pé calcador para bordado

- > Levante a agulha.
- > Levante o pé calcador.
- > Desligue a máquina e desconecte-a do sistema de alimentação de energia.

- > Levante a alavanca de aperto.



- > Remova o pé calcador.
- > Insira o pé calcador para bordado por baixo e encaixe no suporte.
- > Pressione a alavanca de fixação para baixo.

### Selecionando um pé calcador na Interface de usuário

Depois de colocar o calcador de bordar apropriado (pé calcador de bordar #26, acessório fornecido), ele pode ser selecionado e salvo na máquina. Além disso, podem ser exibidos calcadores opcionais, que estão disponíveis para o desenho de bordado atualmente selecionado.

- > Ligue a máquina.
- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Indicador do pé calcador/seleção do pé calcador».
- > Selecione o calcador de bordar instalado.



## 13.4 Agulha e placa de agulha

### Inserindo a agulha de bordado



As agulhas de bordar do tipo 130/705 H-SUK possuem um buraco maior e são ligeiramente arredondadas. Isto contraria a fricção da linha ao utilizar linhas de bordar de rayon e algodão. Conforme a linha de bordar, recomendamos agulhas de espessura n.º 70-SUK a n.º 90-SUK.

- > Levante a agulha.
- > Desligue a máquina e desconecte-a do sistema de alimentação de energia.
- > Remova o pé calcador que está conectado.

- > Solte o parafuso de fixação da agulha usando a chave de fenda cinza Torx.



- > Puxe a agulha para baixo.
- > Segure a agulha nova com o lado achatado para trás.
- > Insira a agulha até o máximo possível.
- > Aperte o parafuso de fixação da agulha usando a chave de fenda cinza Torx.

### Selecionando a agulha de bordado na Interface de usuário

Depois de trocar a agulha, você pode verificar se ela pode ser usada com a placa de ponto selecionada.



- > Toque em «Seleção da agulha».
- > Selecione a agulha instalada.



- Se a agulha selecionada for adequada em combinação com a placa de ponto, o bordado pode ser iniciado.
- Se a agulha selecionada não for adequada em combinação com a placa de ponto, a inicialização da máquina será automaticamente bloqueada.

### Selecionando o tipo e o tamanho da agulha

Função de memória: Para evitar perda de informações, o tipo e o tamanho da agulha podem ser adicionalmente salvos na máquina. O tipo e o tamanho salvos da agulha podem ser verificados a qualquer momento.



- > Toque em «Seleção da agulha».



> Toque em «Informações sobre a agulha».



> Selecione o tipo de agulha (1) da agulha inserida.

> Selecione o tipo de agulha (2) da agulha inserida.

### Conectando a placa de ponto

A placa de ponto (CutWork/Straight, acessório fornecido) possui um pequeno furo na área de inserção da agulha. A linha é puxada e laçada de forma ideal, o que resulta em uma costura otimizada.

> Para abaixar os dentes impelentes, pressione o botão «Alimentador para cima / para baixo».



> Desligue a máquina e desconecte-a da alimentação de energia.

> Remova a agulha.

> Remova o pé calcador.

> Na marca na parte traseira da placa de pontos, empurre a placa de pontos para baixo até que ela incline.



> Remova a placa de ponto.

> Coloque a abertura da placa de ponto (Placa de ponto CutWork/Straight) acima dos pinos-guia correspondentes e pressione-a para baixo até que se encaixe no lugar.

## Selecionando a placa de ponto na Interface de usuário

Depois de trocar a placa de ponto, você pode verificar se ela pode ser usada com a agulha selecionada.



- > Toque em «Seleção da placa da agulha».
- > Selecione a placa de ponto instalada anteriormente.



- Se a placa de ponto selecionada for adequada para ser utilizada em combinação com a agulha, a costura pode ser iniciada.
- Se a placa de ponto selecionada não for adequada para ser usada em combinação com a agulha, uma mensagem de erro será exibida e o acionamento da máquina será automaticamente impedido.

## Comando de linha para cima

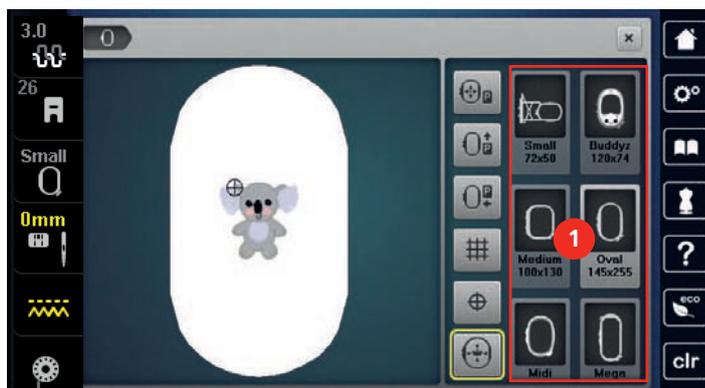
A máquina deve estar pronta para o bordado trazer a linha da bobina para cima. A linha da bobina pode ser puxada para cima em uma etapa para um nó manual. Se pontos de arremate não forem desejados, é recomendado desativar os pontos de arremate em Configurações.



- > Segure a linha superior.
- > Aperte o botão «Pé calcador para cima/para baixo».
  - A linha da bobina é trazida automaticamente para cima.

## 13.5 Bastidor

### Visão da seleção do bastidor de bordado



- 1 Seleção do bastidor

### Selecionando o bastidor de bordado

O melhor resultado de bordado é alcançado quando o menor bastidor possível para o desenho de bordado for selecionado.

O desenho de bordado possui um tamanho predefinido que é exibido.

Pré-requisito:



- O desenho de bordado é selecionado.
- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».
  - A máquina seleciona automaticamente o bastidor ideal para o tamanho do desenho de bordado. Se o bastidor predefinido não estiver disponível, outro bastidor de bordado desejado pode ser selecionado. Quando um bastidor de bordado está conectado, e não corresponde ao selecionado, o bastidor conectado é considerado ativo e a área do desenho de bordado é exibida de acordo.
- > Selecione o bastidor de bordado desejado.

### Fleece de bordar para arrancar

O projeto de bordado obtém mais estabilidade com um fleece de bordar. Um fleece de bordar para arrancar é adequado para todos os tecidos e tecidos não elásticos. É possível utilizar 1 – 2 camadas. O fleece de bordar está disponível em diferentes espessuras. No caso de superfícies de bordado maiores, o fleece de bordar permanece por baixo das linhas do bordado. O fleece de bordar é fixo no avesso do tecido com cola em spray. Depois de bordar, o excesso de fleece de bordar é arrancado cuidadosamente.

### Fleece de bordar para cortar

O projeto de bordado obtém mais estabilidade com um fleece de bordar. Um fleece de bordar para cortar é adequado para todos os tecidos elásticos. É possível utilizar 1 – 2 camadas. O fleece de bordar está disponível em diferentes espessuras. No caso de superfícies de bordado maiores, o fleece de bordar permanece por baixo das linhas do bordado. O fleece de bordar é fixo no avesso do tecido com cola em spray. Depois de bordar, o excesso de fleece de bordar é cortado cuidadosamente.

### Utilizar cola em spray

A utilização de cola em spray é recomendada em todos os tecidos elásticos e lisos e malhas de lã. Esta impede a deformação e o deslizamento do tecido. As aplicações são fixadas com exatidão com a cola em spray. A cola em spray não deve ser utilizada perto da máquina para evitar sujidade.

- > Pulverizar a cola em spray com parcimônia a uma distância de 25 – 30 cm (9 – 12 inch) do fleece de bordar.
- > Colocar o tecido e o fleece de bordar pulverizado um sobre o outro, sem pregas e pressionar.
- > Fixar peças menores ao fleece de bordar, como bolsos de calças ou colarinhos.
- > Para evitar pontos de pressão, por exemplo, em tecido turco ou polar, não tensionar as peças. Pelo contrário, pulverizar o fleece de bordar e tensionar.
- > Fixar as peças a bordar.
- > Eliminar resíduos de cola antes de ligar a máquina.

### Utilizar spray de amido

O spray de amido (goma) proporciona um suporte adicional aos tecidos finos e de malha solta. Deve ser sempre utilizada entretela adicional sob o tecido.

- > Pulverizar o tecido com spray de amido (goma).
- > Deixar secar bem o tecido e, se necessário, secar com um ferro de engomar.

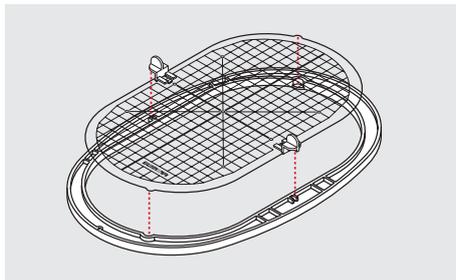
### Usar entretelas colante

As entretelas colantes estão disponíveis em diferentes espessuras. Recomendamos utilizar uma entretela colante que seja fácil de soltar do tecido de base. As entretelas colantes são indicados para todos os tecidos que se deformem facilmente, por exemplo, tecidos elásticos de tricô ou jersey.

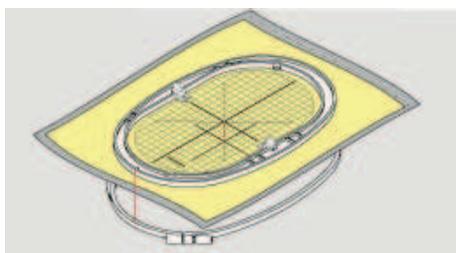
- > Colar a entretela adesiva colante com um ferro morno no avesso do tecido.



- > Coloque o gabarito no bastidor interno de modo que o logo BERNINA fique na borda da frente na marca de seta até encaixar no lugar.



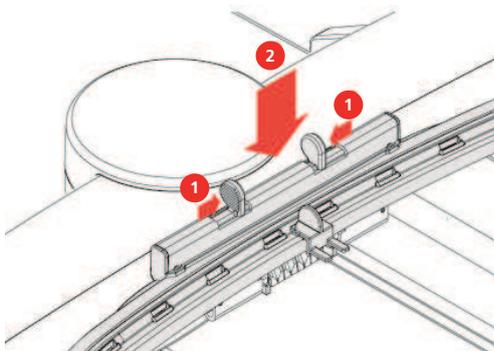
- > Coloque o material sob o bastidor interno.
- > Alinhe o ponto central marcado no centro do gabarito.
- > Coloque o material e o bastidor interno no bastidor externo de modo que as setas de ambos os bastidores coincidam.



- > Encaixe os bastidores dentro um do outro; certifique-se de que o material não se mova.
- > Prenda firmemente o tecido a ser bordado.
- > Aperte o parafuso.
- > Remova o gabarito do bastidor usando o suporte do gabarito.
- > Para evitar arranhões no braço livre, pressione o bastidor interno no bastidor externo de modo que o bastidor interno, incluindo o tecido, seja projetado para baixo até 1 mm.

### Conectando o bastidor

- > Levante a agulha.
- > Levante o pé calcador para bordar.
- > Segure o bastidor com o lado direito do tecido para cima e o mecanismo de conexão à esquerda.
- > Posicione o bastidor sob o pé calcador para bordado.
- > Pressione ambos os mecanismos de fixação (1) do bastidor um em direção ao outro.
- > Posicione o bastidor de bordado (2) acima do suporte do braço de bordado.
- > Pressione o bastidor para baixo até que encaixe na posição.
- > Solte o mecanismo de conexão (1).



- > Pressione os mecanismos de conexão do bastidor, um em direção ao outro, para remover o bastidor.
- > Remova o bastidor.

## Visão das funções de bordado



- |   |                                   |   |                          |
|---|-----------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | «Centrar o bastidor com a agulha» | 4 | «Com grelha/Sem grelha»  |
| 2 | «Mover bastidor para trás»        | 5 | «Centrar motivo»         |
| 3 | «Mover bastidor para a esquerda»  | 6 | «Posicionamento virtual» |

### Centralizando o bastidor de bordado com a agulha

Realocar o bastidor de bordado facilita o avanço da linha quando a agulha está perto do bastidor.



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Toque em «Centrar o bastidor com a agulha».
- > Passe a linha de cima.



- > Para mover o bastidor de volta à posição anterior, pressione o botão «Iniciar/Parar».

### Movendo o bastidor para trás

Para facilitar a troca da bobina, é recomendado mover o bastidor para trás antes de passar a linha. Isto facilita a abertura da tampa da caixa da bobina.



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Toque em «Mover bastidor para trás».
- > Passar a linha da bobina. (veja na página 47)



- > Para mover o bastidor de volta à posição anterior, pressione o botão «Iniciar/Parar». Se necessário, puxe a linha superior.

### Movendo o módulo para o modo de costura

O módulo de bordado pode ser posicionado de modo que quaisquer projetos de costura possam ser executados mesmo que o módulo esteja conectado.



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».
- > Remova o bastidor de bordar.



> Toque em «Mover bastidor para a esquerda».



> Toque em «Início».



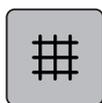
> Toque em «Modo de costura».

### Com/sem Grade

Quando o centro do bastidor e a grade são exibidos, o desenho de bordado pode ser posicionado de forma mais exata.



> Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Para mostrar o centro do bastidor na tela, toque em «Com grelha/Sem grelha».
- > Para mostrar as linhas da grade, toque novamente em «Com grelha/Sem grelha».
- > Para ocultar o centro do bastidor e as linhas da grade, toque novamente em «Com grelha/Sem grelha».

### Selecionar o centro do padrão de bordado

O bastidor de bordado é posicionado de modo que a agulha fique exatamente em cima do centro do desenho de bordado ou no início do desenho.



> Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Para posicionar o bastidor de forma que a agulha seja colocada exatamente sobre o centro do desenho do bordado, toque em «Centrar motivo».
- > Para posicionar o bastidor de forma que a agulha seja colocada exatamente sobre o início do desenho, toque novamente em «Centrar motivo».

### Posicionamento virtual do bastidor de bordado

O bastidor de bordado é movido automaticamente para a nova posição logo que o desenho de bordado é reposicionado. Portanto, o ícone «Posicionamento virtual» é ativado automaticamente e contornado em amarelo quando um bastidor de bordar é instalado.

Pré-requisito:

- O bastidor está conectado.



> Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Para desativar o movimento automático do bastidor após reposicionar o desenho do bordado, toque em «Posicionamento virtual».
  - O «Posicionamento virtual» não tem contorno amarelo.
- > Para ativar o movimento automático do bastidor após reposicionar o desenho do bordado, toque novamente em «Posicionamento virtual».

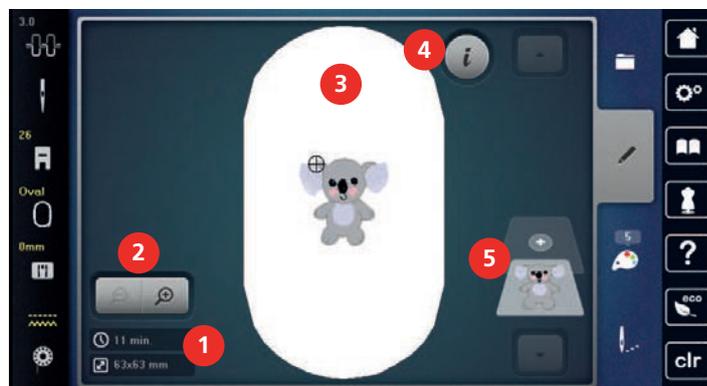
## **14 Programa de configuração**

### **14.1 Ajustando as configurações de bordado em Ajustes da máquina**

Mais informações sobre este tópico (veja na página 55).

## 15 Bordado criativo

### 15.1 Visão dos bordados



- 1 Tempo do bordado/Tamanho do desenho do bordado
- 2 Ampliando, reduzindo e movendo a visualização
- 3 Área a ser bordada
- 4 «i-Dialog»
- 5 Camadas de desenho bordado do desenho de bordado

### 15.2 Selecionar e alterar padrão de bordado



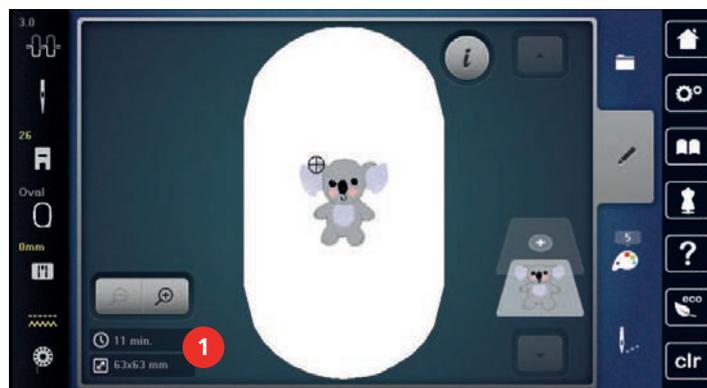
- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Carregar motivo de bordado».
- > Selecione um novo desenho de bordado.

### 15.3 Controlar o tempo de bordar e o tamanho do padrão de bordado

No menu de seleção «Editar» o tempo de bordado estimado em minutos, assim como a largura e a altura do desenho de bordado, é indicado na parte inferior esquerda (1).



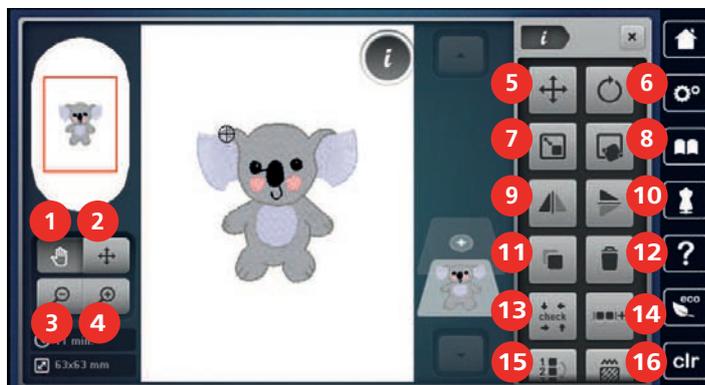
### 15.4 Regular velocidade

Com o regulador de velocidade, é possível adaptar a velocidade de forma progressiva.

- > Para reduzir a velocidade, empurrar o regulador de velocidade para a esquerda.
- > Para aumentar a velocidade, empurrar o regulador de velocidade para a direita.

## 15.5 Editar o padrão de bordado

### Visão da edição do desenho de bordado



- |   |                                     |    |  |
|---|-------------------------------------|----|--|
| 1 | «Mover vista»                       | 9  | «Imagem espelhada esquerda/direita»        |
| 2 | «Reposicionando um padrão de ponto» | 10 | «Imagem espelhada cima/baixo»              |
| 3 | «Diminuir»                          | 11 | «Duplicando»                               |
| 4 | «Aumentar»                          | 12 | «Apagar»                                   |
| 5 | «Reposicionando um padrão de ponto» | 13 | «Verificar o tamanho do motivo de bordado» |
| 6 | «Rodar motivo de bordado»           | 14 | «Agrupar motivos de bordado»               |
| 7 | «Alterar tamanho do motivo»         | 15 | «Alterar sequência do motivo de bordado»   |
| 8 | «Posicionamento de indicador»       | 16 | «Alterar tipo de ponto/densidade de ponto» |

### Ampliando a visualização do desenho de bordado

A visualização do desenho de bordado pode ser ampliada. Além disso, a visualização pode ser ajustada alterando-se ou não a posição do bordado.



- > Selecione um desenho de bordado.
- > Para editar a visualização do desenho do bordado, toque em «Aumentar».



- > Para ampliar a visualização do desenho do bordado, toque em «Aumentar» 1 a 4 vezes.



- > Para voltar ao modo de edição, toque em «Diminuir» 1 a 4 vezes.

### Reduzindo a visualização do desenho de bordado

A visualização do desenho de bordado pode ser reduzida. Além disso, a visualização pode ser ajustada alterando-se ou não a posição do bordado.



- > Selecione um desenho de bordado.
- > Para editar a visualização do desenho do bordado, toque em «Aumentar».



- > Para diminuir gradualmente a visualização ampliada do desenho do bordado, toque em «Diminuir» 1 a 4 vezes.

### Movendo a visualização do desenho de bordado

A visualização do desenho de bordado pode ser movida. Além disso, a visualização pode ser ajustada alterando-se ou não a posição do bordado.

- > Selecione um desenho de bordado.

-  > Para ativar, «Mover vista», toque em «Aumentar».
  - «Mover vista» está ativado (cinza escuro).
- > Mova a visualização do desenho de bordado.
  - A posição do bordado não é alterada.
-  > Para voltar ao modo de edição, toque em «Diminuir».

### Movendo o desenho de bordado em visualização ampliada

A visualização do desenho de bordado pode ser movida. Além disso, a visualização pode ser ajustada alterando-se ou não a posição do bordado.

-  > Selecione um desenho de bordado.
  - > Para exibir o ícone «Reposicionando um padrão de ponto», toque em «Aumentar».
-  > Toque em «Mover motivo de bordado».
  - O ícone fica cinza escuro.
- > Mova a visualização do desenho de bordado.
  - A posição do bordado é alterada.
-  > Para voltar ao modo de edição, toque em «Diminuir».

### Movendo o desenho de bordado

-  > Selecione um desenho de bordado.
  - > Toque em «i-Dialog».
-  > Toque em «Mover motivo de bordado».
  - > Gire o «Botão multifuncional superior» para mover o desenho horizontalmente em passos de 1/10-mm.
  - > Gire o «Botão multifuncional inferior» para mover o desenho do bordado verticalmente em passos de 1/10-mm ou toque e segure o desenho do bordado para mover o desenho do bordado como desejar.
    - O reposicionamento é indicado nos ícones de contorno amarelo.

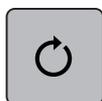


-  > Toque em «Centrar motivo».
  - O desenho de bordado é reposicionado no centro do bastidor de bordado.

## Girando o desenho



- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Rodar motivo de bordado».
- > Gire o «Botão multifuncional superior» ou o «Botão multifuncional inferior» para a direita para girar o desenho do bordado no sentido horário.
- > Gire o «Botão multifuncional superior» ou o «Botão multifuncional inferior» para a esquerda para girar o desenho do bordado no sentido anti-horário.



- > Para girar o desenho do bordado em passos de 90 °, toque em «Girar o desenho do bordado +90°».

## Alterando o tamanho do desenho de bordado proporcionalmente



Ampliações ou reduções do tamanho do desenho em até no máximo 20% gera melhores resultados.

Se o desenho precisa ser alterado em mais de 20%, deve ser adaptado em um software de bordado separado e então recarregado na máquina.



- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Alterar tamanho do motivo».



- > Se «Manter proporções» não estiver destacado em branco, toque em «Manter proporções».
  - «Manter proporções» está destacado em branco.



- > Gire o «Botão multifuncional superior/inferior» à direita para ampliar o desenho de bordado proporcionalmente.
- > Gire o «Botão multifuncional superior/inferior» à esquerda para reduzir o desenho de bordado proporcionalmente.

## Alterar o tamanho do desenho de bordado desproporcionalmente



Ampliações ou reduções do tamanho do desenho em até no máximo 20% gera melhores resultados.

Se o desenho precisa ser alterado em mais de 20%, deve ser adaptado em um software de bordado separado e então recarregado na máquina.



- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Alterar tamanho do motivo».



- > Se «Manter proporções» estiver destacado em branco, toque em «Manter proporções».
- «Manter proporções» não está destacado em branco.



- > Para tornar o desenho do bordado mais largo, gire o «Botão multifuncional superior» no sentido horário.
- > Para tornar o desenho do bordado mais estreito, gire o «Botão multifuncional superior» no sentido anti-horário.
- > Para tornar o desenho do bordado mais longo, gire o «Botão multifuncional inferior» no sentido horário.
- > Para encurtar o desenho do bordado, gire o «Botão multifuncional inferior» no sentido anti-horário.

## Espelhando desenhos de bordado

Desenhos de bordado podem ser espelhados tanto na vertical quanto na horizontal.



- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Para espelhar o desenho do bordado horizontalmente, toque em «Imagem espelhada esquerda/direita».



- > Para espelhar o desenho do bordado verticalmente, toque em «Imagem espelhada cima/baixo».

## Mudando o tipo de ponto

Se os pontos cheios estiverem muito longos, podem ser alterados para ponto passo.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Alterar tipo de ponto/densidade de ponto».



- > Toque o interruptor na seção superior do display (1) para alterar o ponto cheio para ponto passo.
- > Defina o comprimento do ponto em 2.

## Alterando a densidade do ponto

Se os pontos cheios são bordados muito densos, a densidade do ponto pode ser ajustada.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Alterar tipo de ponto/densidade de ponto».



- > Ajuste a densidade do ponto (1).

## Verificando o tamanho e a posição do desenho de bordado

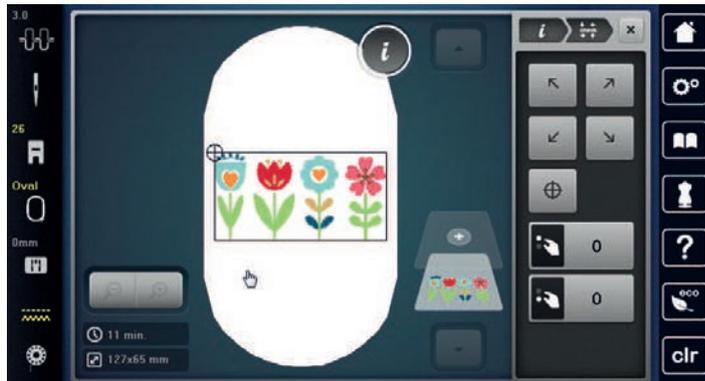
Pode ser verificado se o desenho de bordado corresponde ou não à posição/localização designada no tecido. Pontos que estiverem além do bastidor de bordado não serão alcançados.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».





- > Toque em «Verificar o tamanho do motivo de bordado».
  - O bastidor de bordado se move até que a agulha esteja na posição indicada no display.



- > Para selecionar o canto desejado do desenho do bordado, toque na respectiva seta.
  - O bastidor de bordado se move até que a agulha esteja na posição indicada no display. Se o desenho de bordado ainda não estiver posicionado corretamente, a posição pode ser alterada através dos Botões multifuncionais superior/inferior, e todas as posições do bordado podem ser verificadas novamente.



- > Para posicionar a agulha no centro do desenho do bordado, toque em «Centrar motivo».
- > Gire o «botão multifuncional superior» para mover o desenho do bordado horizontalmente.
- > Gire o «Botão multifuncional inferior» para mover o desenho verticalmente.

### Apagar um desenho de bordado

O desenho de bordado ativo é excluído.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Apagar».

### Alterando a sequência dentro de uma combinação de desenho de bordado

A sequência de desenhos dentro da combinação de desenhos de bordado pode ser alterada.

Pré-requisito:

- A combinação de desenho de bordado foi criada ou o desenho foi desagrupado.

- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Alterar sequência do motivo de bordado».
- > Selecione o desenho de bordado desejado e mova-o para a posição correspondente.

### Agrupando desenhos de bordado

Os desenhos do bordado podem ser adicionados ou removidos de um grupo. Os desenhos de bordado agrupados podem ser processados da mesma maneira que para um desenho de bordado.

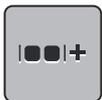
A sequência dos desenhos do bordado no grupo pode ser alterada. (veja na página 151)

Se o agrupamento de um desenho de bordado foi cancelado, ou seja, o desenho do bordado foi dividido em diferentes elementos/cores, as cores não são mais combinadas para novos agrupamentos. Com alfabetos, o comprimento dos pontos de conexão deve primeiro ser definido como 1 na configuração. Dessa forma o cancelamento do grupo funciona para todas as letras.

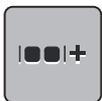
- > Crie uma combinação de desenho de bordado.
- > Selecione o desenho de bordado (1) na combinação de desenhos de bordado.



- > Toque em «i-Dialog».

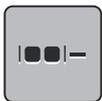


- > Toque em «Agrupar motivos de bordado».



- > Toque em «Agrupar».
- Os desenhos de bordado acima do desenho de bordado selecionado são adicionados ao grupo de desenhos de bordado.

- > Selecione o grupo de desenho de bordado.



- > Toque em «Desagrupar».
- O agrupamento é cancelado.

ou

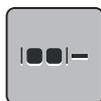
- > Crie uma combinação de desenho de bordado.
- > Selecione todos os desenhos de bordado (2).



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Agrupar».
  - Todos os desenhos são adicionados ao grupo de desenho de bordado.
- > Selecione o grupo de desenho de bordado.



- > Toque em «Desagrupar».
  - O agrupamento é cancelado.

## 15.6 Posicionamento exato

### Posicionamento dos pontos da grade

Esta função permite o posicionamento exato do desenho de bordado no tecido de um modo fácil. Os pontos de posicionamento podem ser colocados na grade.

Pré-requisito:

- Quaisquer dois pontos do desenho de bordado são marcados com giz ou uma caneta hidrossolúvel no tecido. O lugar ou a localização onde o desenho de bordado deve ser posicionado é claramente visível.
- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Posicionamento de indicador».



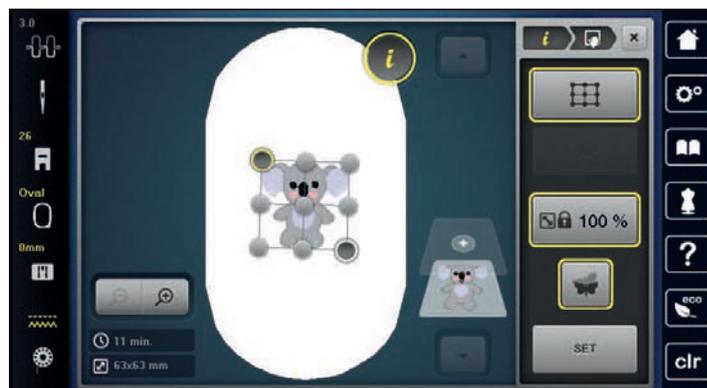
- > Toque em «Posicionamento de pontos na grelha».
  - É colocada uma grade no desenho de bordado com nove diferentes pontos de localização/posicionamento.



- > Para evitar que o tamanho do desenho do bordado seja alterado ao posicionar as pontas, toque em «Aumentar o motivo de bordado».
- > Selecione o ponto de posicionamento desejado para o qual o desenho de bordado deve ser ajustado.
  - O ponto muda de cor.
- > Gire o «Botão multifuncional superior» ou o «Botão multifuncional inferior» à esquerda ou à direita para posicionar a agulha sobre a respectiva marcação no tecido.



- > Para confirmar a posição alterada, toque em «Guardar Posição».
  - O ponto muda de cor e é definido.
- > Selecione o segundo ponto de posicionamento do desenho de bordado.
- > Gire o «Botão multifuncional superior» ou o «Botão multifuncional inferior» à esquerda ou à direita para posicionar a agulha sobre a respectiva marcação no tecido.



- > Para confirmar a posição alterada, toque em «Guardar Posição».
  - O ponto muda de cor e é definido. O desenho de bordado é ajustado de acordo.



- > Para redefinir as alterações e reverter para as configurações padrão, toque em «Repor posicionamento de indicador».

### Livre posicionamento do ponto

Esta função permite o posicionamento exato do desenho de bordado no tecido de um modo fácil. Os pontos podem ser definidos como você desejar dentro do desenho de bordado.

Pré-requisito:

- Quaisquer dois pontos do desenho de bordado são marcados com giz ou uma caneta hidrossolúvel no tecido. O lugar ou a localização onde o desenho de bordado deve ser posicionado é claramente visível.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Posicionamento de indicador».



- > Toque em «Posicionamento de ponto livre».



- > Para evitar que o tamanho do desenho do bordado seja alterado ao posicionar as pontas, toque em «Aumentar o motivo de bordado».



- > Defina um ponto desejado no desenho de bordado.
  - O ponto de posicionamento é exibido.
- > Gire o «Botão multifuncional superior» ou o «Botão multifuncional inferior» à esquerda ou à direita para posicionar a agulha sobre a respectiva marcação no tecido.

- > Para confirmar a posição alterada, toque em «Guardar Posição».
  - O ponto muda de cor e é definido.



- > Selecione o segundo ponto de posicionamento do desenho de bordado.
- > Gire o «Botão multifuncional superior» ou o «Botão multifuncional inferior» à esquerda ou à direita para posicionar a agulha sobre a respectiva marcação no tecido.



- > Para confirmar a posição alterada, toque em «Guardar Posição».
  - O ponto muda de cor e é definido. O desenho de bordado é ajustado de acordo.



- > Para redefinir as alterações e reverter para as configurações padrão, toque em «Repor posicionamento de indicador».

## 15.7 Combinar padrões de bordado

### Combinando desenhos de bordado

No Modo Combi inúmeros desenhos de bordado podem ser combinados.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Adicione o motivo de bordado».



- > Selecione outro desenho de bordado.

### Excluindo um único desenho de bordado

Pré-requisito:

- Uma combinação de desenhos de bordado foi criada.
- > Toque no desenho de bordado desejado no nível da área do desenho de bordado (1), mantenha-o tocado e arraste-o para fora.
  - Uma nova janela se abre.



- > Para excluir o desenho de bordado selecionado, toque em «Confirmar».

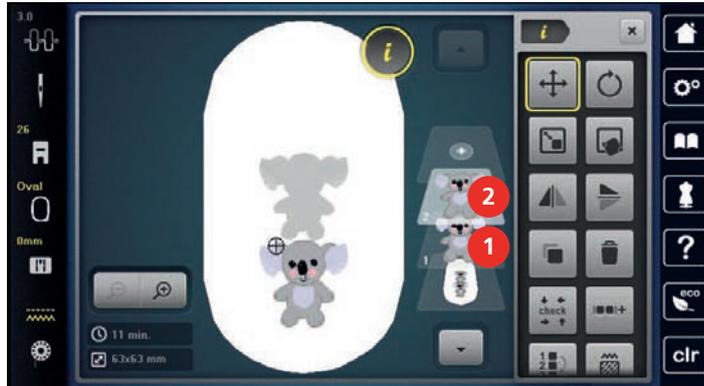
### Duplicando o desenho de bordado

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».





- > Toque em «Duplicando».
- O desenho do bordado (1) é duplicado (2).

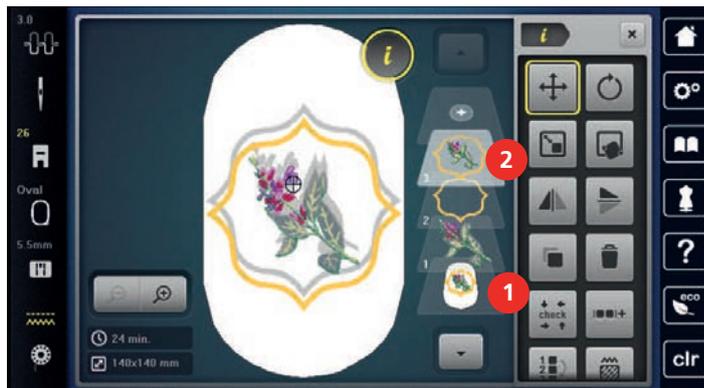


### Duplicando uma combinação

Quando uma combinação é duplicada, os desenhos de bordado individuais não podem mais ser selecionados.



- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Adicione o motivo de bordado».
- > Selecione outro desenho de bordado.
- > Selecione a combinação (1).



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Duplicando».
- A combinação é duplicada (2).

## 15.8 Criar inscrição

### Visão dos alfabetos bordados

Desenho de bordado	Nome
ABC	Suíço de fôrma
<i>ABC</i>	Aniversário

Desenho de bordado	Nome
	Curly
	Drifter
	Jogos infantis
	Russo de texto

## Criando palavras / frases



A escrita é sempre bordada em uma cor. Para bordar letras ou palavras individuais em outra cor, cada letra ou cada palavra deve ser selecionada individualmente e colocada na área a ser bordada.

A escrita pode ser posicionada dentro do bastidor como você desejar. Quando o desenho de bordado é posicionado fora da área a ser bordada, o bastidor é delineado em vermelho no display. Com a seleção de bastidor, é possível verificar se o desenho de bordado pode ou não ser bordado em outro bastidor. Quando a escrita não cabe em nenhum bastidor, duas palavras simples podem ser combinadas e posicionadas uma embaixo da outra, como o exemplo a seguir mostrará.



- > Selecione «Alfabetos».
- > Selecione a fonte.
- > Insira o texto «Made to».



- > Para usar letras maiúsculas, toque em «Caracteres maiúsculos» (configuração padrão).



- > Para usar letras minúsculas, toque em «Caracteres minúsculos».



- > Para usar figuras e símbolos matemáticos, toque em «Caracteres numéricos e matemáticos».



- > Para usar caracteres especiais, toque em «Caracteres especiais».



- > Toque na caixa de texto acima do teclado para excluir o texto digitado completamente.
- > Para excluir uma única letra do texto inserido, toque em «Excluir».



- > Para aceitar o texto, toque em «Confirmar».



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».
- > Selecione o bastidor.
- > Para voltar ao Modo de Edição, toque em, «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor» novamente.

### Editando palavras/frases



- > Toque em «i-Dialog».



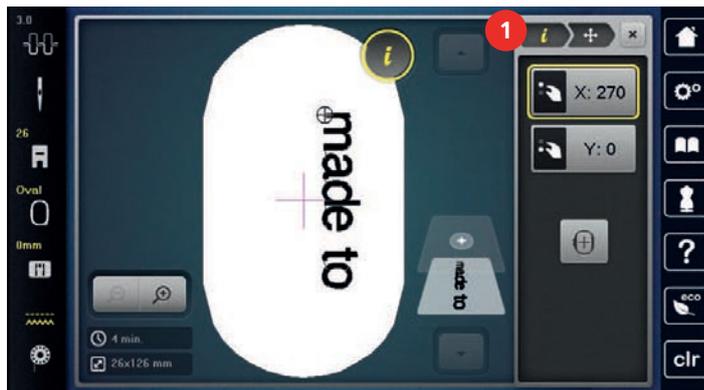
- > Para girar o desenho do bordado, toque em «Rodar motivo de bordado» e ajuste o ângulo de rotação com os botões multifuncionais.



- > Para girar o texto em 90°, toque em «Girar o desenho do bordado +90°».
- > Para retornar à «i-Caixa de diálogo», toque em «i» (1) na Navegação do Processo.



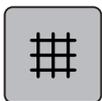
- > Para realocar o desenho do bordado, toque em «Mover motivo de bordado» e defina a realocação com os botões multifuncionais.
- > Gire o «botão multifuncional superior» para mover o desenho do bordado horizontalmente.
- > Gire o «Botão multifuncional inferior» para mover o desenho verticalmente.



- > Toque em «Adicione o motivo de bordado».
- > Insira o texto e gire-o se necessário.



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Para posicionar as linhas de texto com mais precisão, toque em «Com grelha/Sem grelha».



## 15.9 Alterar cores do padrão de bordado

### Visão da mudança de cor



- |   |                                 |   |                         |
|---|---------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | «Indicação de cor»              | 4 | «Alterando a cor/marca» |
| 2 | Visão prévia da cor selecionada | 5 | «Informação de cor»     |
| 3 | «Definir a marca da linha»      |   |                         |

### Alterando as cores



- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Informação de cor».



- > Para alterar uma cor, toque em «Alterando a cor/marca» ao lado da cor a ser alterada.
- > Para exibir cores adicionais, deslize para cima ou para baixo na tela.



- > Para selecionar a cor inserindo o número da cor, toque em «Seleção de cor via número».
- > Insira o número da cor desejada.
  - O ícone da cor é exibido à esquerda.
- > Para confirmar a seleção da cor, toque no ícone da cor que é exibido à esquerda.

### Alterando a marca da linha



- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Informação de cor».



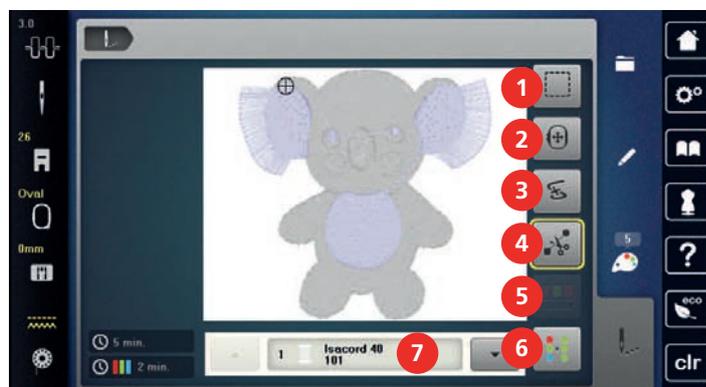
- > Toque em «Alterando a cor/marca».
- > Para exibir outras marcas de linha, role para a esquerda e para a direita.



- > Toque em «Definir a marca da linha».
  - Todas as cores de linha do desenho de bordado selecionado serão combinadas com a marca da linha selecionada.

## 15.10 Bordar padrão de bordado

### Visão do menu de bordado



- |   |                                    |   |   |
|---|------------------------------------|---|---|
| 1 | «Alinhavo»                         | 5 | «Reduzir mudanças de cor»                         |
| 2 | «Mover bastidor»                   | 6 | «Motivo de bordado multicolor ativado/desativado» |
| 3 | «Controle de sequência de bordado» | 7 | «Indicação de cor»                                |
| 4 | «Cortar pontos de conexão»         |   |   |

### Adicionar pontos de alinhavo

Os pontos de alinhavo podem ser bordados ao longo do desenho de bordado. Isso dá ao tecido e à entreteia de bordado uma melhor fixação.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Para bordar os pontos de alinhavo ao longo de um desenho de bordado, toque em «Alinhavo».
- > Para desativar os pontos de alinhavo, toque novamente em «Alinhavo».

### Movendo o bastidor

Se o desenho de bordado for muito grande e exige muito movimento de bastidor, o desenho que foi bordado pode ser movido novamente.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Toque em «Mover bastidor».
- > Gire o «botão multifuncional superior» para mover o desenho do bordado horizontalmente.
- > Gire o «Botão multifuncional inferior» para mover o desenho verticalmente.



- > Para aceitar as configurações, toque em «Bordar» na Navegação do processo.

## Controle de seqüência do bordado quando a linha se rompe

Se a linha romper, a agulha pode ser reposicionada no desenho do bordado usando a função Controle de Seqüência do Bordado.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Toque em «Controle de seqüência de bordado».
  - Na porção esquerda da tela, uma visão compacta do desenho de bordado é exibida. Na área direita da tela, a visão ampliada do desenho de bordado é exibida.
- > Selecione a posição desejada na visão compacta.
- > Gire o «Botão multifuncional superior» para mover o bastidor ponto a ponto.
- > Gire o «Botão multifuncional inferior» para mover o bastidor em grandes passos.
  - O número no ícone de destaque amarelo indica o número de pontos dentro da seqüência do bordado.



- > Para selecionar o ponto desejado por entrada, toque no ícone «Posição do ponto via número».

## Cortando pontos de conexão

A função é ativada por padrão e os pontos de conexão são cortados automaticamente. Quando a função é desativada, os pontos de conexão entre os desenhos de bordado devem ser cortados manualmente.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Para desativar a função, toque no ícone destacado em amarelo «Cortar pontos de conexão».
- > Para ativar a função, toque novamente no ícone com contorno amarelo «Cortar pontos de conexão».



## Reduzindo alterações de cor

Quando os desenhos de bordado se sobrepõem, as alterações de cor **não podem** ser reduzidas.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Toque em «Reduzir mudanças de cor».
  - Cores idênticas do desenho de bordado são reduzidas para uma cor.



## Padrão de bordado multicolor ligado/desligado

Desenhos de bordado multicoloridos também podem ser bordados em uma cor.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Bordar».





- > Toque em «Motivo de bordado multicolor ativado/desativado».
- O desenho do bordado é bordado em uma cor.

### **Apresentação da cor**

Cada cor do desenho do bordado pode ser selecionada individualmente. O bastidor se move para o primeiro ponto da cor atual. A cor atualmente ativa pode ser bordada individualmente ou em outra sequência.



- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Bordar».
- > Toque no ícone Rolar para cima para selecionar a cor anterior do desenho do bordado.

## **15.11 Bordado com o braço livre**

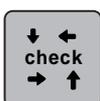
O bordado com braço livre é definido para o bordado em tecidos tubulares ou roupas posicionados ao redor do braço livre da máquina de bordar enquanto são bordados. Frequentemente usado para mangas, pernas de calças ou outras peças de vestuário de alfaiataria estreita.

A mobilidade do braço de bordar pode ser restringida ou impedida com tubos de tecido muito estreitos. Portanto, certifique-se de que o bastidor de bordar possa avançar e recuar suficientemente. Um impedimento do braço de bordar causado por um tubo de tecido muito apertado pode resultar no deslocamento do desenho de bordado ou no danos ao tecido.

### **Verifique a mobilidade do braço livre**

Observação: Se o tubo de tecido for estreito, desative o Modo Sem Linha no Programa de Configuração.

- > Abra o desenho de bordado na máquina e edite-o como desejar.
- > Marque a posição e o tamanho do desenho de bordado no tecido de forma adequada.
- > Selecione o menor bastidor de bordado possível.
- > Prenda ou estique no bastidor de bordado o tecido junto com a entretela apropriada, dependendo da entretela.
- > Puxe o tubo de tecido cuidadosamente sobre o braço livre da máquina e conecte o bastidor de bordado no fixador do módulo de bordar.
- > Se necessário, reposicione o desenho de bordado.
- > Toque em «Verificar o tamanho do motivo de bordado».
- > Após a verificação bem-sucedida do tamanho do desenho de bordado, inicie o processo de bordar.



## 15.12 Gerenciar padrão de bordado

### Vista geral Gerenciar padrão de bordado



- |   |                                |   |                              |
|---|--------------------------------|---|------------------------------|
| 1 | «Carregar motivo de bordado»   | 3 | «Guardar motivo de bordado»  |
| 2 | «Adicione o motivo de bordado» | 4 | «Eliminar motivo de bordado» |

### Guardar padrão de bordado na memória própria

No arquivo «Salvar desenhos de bordado», qualquer desenho de bordado, incluindo desenhos de bordado editados individualmente, pode ser salvo.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Edite o desenho de bordado.
- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Guardar motivo de bordado».
  - O desenho de bordado a ser salvo é contornado em amarelo.
  - O «Máquina de bordar» é ativado.



- > Toque em «Confirmar».

### Salvando o desenho de bordado no pendrive BERNINA

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Edite o desenho de bordado.
- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Guardar motivo de bordado».
  - O desenho de bordado a ser salvo é contornado em amarelo.



- > Insira o pendrive BERNINA na porta USB da máquina.
- > Toque em «Dispositivo USB».



- > Toque em «Confirmar».

### Substituir o padrão de bordado na memória própria

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Edite o desenho de bordado.
- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Guardar motivo de bordado».
  - O desenho de bordado a ser salvo é contornado em amarelo.
  - O «Máquina de bordar» é ativado.



- > Selecione o desenho de bordado que será substituído.



- > Toque em «Confirmar».

### Substituindo o desenho de bordado no pendrive BERNINA

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Edite o desenho de bordado.
- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Guardar motivo de bordado».
  - O desenho de bordado a ser salvo é contornado em amarelo.



- > Insira o pendrive BERNINA na porta USB da máquina.

- > Toque em «Dispositivo USB».

- > Selecione o desenho de bordado que será substituído.



- > Toque em «Confirmar».

### Importando padrões de ponto

Padrões de ponto ou combinações de padrão de ponto podem ser importados do Modo de costura para o Modo de bordado e editados como desenhos de bordado. Desta forma, inúmeros bordados podem ser combinados de modo rápido e fácil, e salvos como desenhos de bordado no arquivo «Desenhos de bordado personalizados».



- > Toque em «Início».



- > Toque em «Modo de costura».
- > Selecione um padrão de ponto.



- > Toque em «Início».



- > Toque em «Modo de bordado».
  - O padrão de ponto é armazenado automaticamente na pasta «Desenho pessoal de bordado».



- > Selecione «Desenho pessoal de bordado».

- > Selecione um desenho de bordado.



### Buscar padrão de bordado da memória



- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Carregar motivo de bordado».



- > Selecione «Desenho pessoal de bordado».
- > Selecione um desenho de bordado.

### Carregando um desenho de bordado do pendrive BERNINA



- > Toque em «Seleção».
- > Insira o pendrive BERNINA na porta USB da máquina.



- > Toque em «Dispositivo USB».
- > Selecione um desenho de bordado pessoal.

### Apagar padrão de bordado na memória própria

Os desenhos de bordado salvos na memória pessoal podem ser excluídos individualmente.



- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Apagar».



– O «Máquina de bordar» é ativado.

- > Selecione o desenho de bordado que será excluído.
- > Toque em «Confirmar».





## 16 Bordar

### 16.1 Bordando através do botão «Iniciar/Parar»

No caso de uma queda de energia, o processo de bordado é interrompido. Após reiniciar, a máquina vai para a posição que foi bordada por último.



- > Pressione o botão «Iniciar/Parar» até que a máquina de bordar inicie.
  - Todas as partes do desenho que sejam da cor atual serão bordadas.
  - A máquina de bordar para automaticamente no final.
  - Ambos os fios são cortados automaticamente.
  - A máquina de bordar muda para a próxima cor automaticamente.



- > Troque a linha superior.
- > Para bordar a nova cor, aperte o botão «Iniciar/Parar».
  - Após completar o desenho de bordado, a máquina para automaticamente e as linhas são cortadas automaticamente.

### 16.2 Aumentando a velocidade de bordar

Para garantir a melhor qualidade do bordado, a velocidade ao bordar é reduzida dependendo da posição do bordado. Escolha entre as duas opções para bordar em velocidade ideal ou velocidade máxima. Padrão = velocidade ideal. Deve-se considerar que a qualidade do bordado feito na velocidade máxima não pode ser assegurada.

Ligando ou desligando a máquina ativa a velocidade ideal de bordado.

Pré-requisito:



- O desenho de bordado é selecionado.
- > Toque em «Velocidade do bordado».
  - A velocidade máxima é ativada.
- > Toque em «Velocidade do bordado» novamente.
  - A velocidade ideal é ativada.

### 16.3 Ajustando a tensão da linha superior

A configuração padrão de tensão da linha superior é definida automaticamente logo que um padrão de ponto ou desenho de bordado é selecionado.

Ao usar outros tipos de linhas de costura ou bordado, a tensão ideal pode variar. Assim, pode ser necessário ajustar a tensão da linha superior de acordo com o projeto de costura ou bordado, bem como o padrão de ponto desejado ou o desenho de bordado individualmente.

Quanto maior a tensão da linha superior, mais apertada é, o que significa que a linha da bobina será puxada para cima, no lado superior do tecido. Quando a tensão da linha superior é baixa, será menos apertada, o que significa que a linha da bobina será menos puxada para cima.

A alteração da tensão da linha superior afeta o padrão de ponto selecionado atualmente e todos os desenhos do bordado. Alterações permanentes da tensão da linha superior para o Modo de Costura (veja na página 51) e para o Modo de Bordado (veja na página 55) podem ser feitas no Programa de Configuração.



- > Toque em «Tensão da linha superior».

- > Ajuste a tensão da linha superior.



- > Toque no ícone com contorno amarelo no lado direito para redefinir as alterações para a configuração padrão.
- > Toque o ícone de contorno amarelo no lado esquerdo para redefinir a alteração e retornar à configuração padrão em **Ajustes da máquina**.

#### 16.4 Bordando através do pedal de comando

Bordar através do pedal de comando é recomendado somente quando uma sequência pequena for bordada. Durante o bordado, o pedal de comando deve permanecer pressionado o tempo todo.

- > Pressione o pedal de comando para começar a bordar.

## 17 Cuidado e manutenção

### 17.1 Firmware

#### Verificando a versão do Firmware

As versões do firmware e hardware da máquina e do módulo de bordado conectados são exibidas.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Informação».



> Toque em «Dados da máquina».

#### Atualizando o firmware

O download do Firmware mais recente e instruções passo a passo para o processo de atualização pode ser feito em [www.bernina.com](http://www.bernina.com). Em geral, configurações e dados pessoais são transferidos automaticamente durante a atualização de Firmware. Por questões de segurança, também é recomendado salvar dados e configurações em um pendrive USB BERNINA antes de iniciar a atualização do firmware. Se as configurações e dados pessoais forem perdidos durante uma atualização de Firmware, podem ser novamente transferidos para a máquina em seguida.

> Insira o pendrive USB com a nova versão do firmware na máquina.

> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Manutenção/atualizações».



> Toque em «Atualização da máquina».



> Toque em «Salvar dados».

– Quando os dados são salvos, uma marca verde é exibida temporariamente.

#### ATENÇÃO

O pendrive BERNINA (acessório opcional) foi removido antecipadamente

O Firmware não foi atualizado e a máquina não pode ser usada.

> Remova o pendrive BERNINA (acessório opcional) somente após a atualização ter sido concluída com sucesso.

**Update**

> Para iniciar a atualização do firmware, toque em «Atualizar».

**Observação:** A atualização pode demorar vários minutos. Não desligue a máquina ou remova o pendrive USB durante a atualização.

– A máquina é reiniciada. Quando a atualização for concluída, uma mensagem será exibida.

### Recuperando dados armazenados

Se as configurações e dados pessoais não estiverem disponíveis após uma atualização de software, podem ser novamente transferidos para a máquina em seguida.

> Insira o pendrive USB BERNINA com os dados e configurações salvos na porta USB da máquina.

> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Manutenção/atualizações».



> Toque em «Atualização da máquina».

**ATENÇÃO**

O pendrive BERNINA (acessório opcional) foi removido antecipadamente

Os dados armazenados não podem ser transferidos e a máquina não pode ser usada.

> Remova o pendrive BERNINA (acessório opcional) somente após os dados armazenados terem sido transferidos com sucesso.



> Toque em «Carregar dados».

– Após a transferência dos dados, uma marca verde é exibida temporariamente.

## 17.2 Máquina

### Limpar o visor

> Limpar o monitor desligado com um pano de microfibras macio e ligeiramente úmido.

### Limpar o transportador

Os restos de linha sob a placa de agulha deve ser removidos ocasionalmente.

> Levante a agulha e o calcador.

**⚠ CUIDADO**

### Componentes acionados eletronicamente

Risco de ferimento próximo à agulha e o gancho.

> Desligue a máquina e desconecte-a do sistema de alimentação de energia.

> Remova a agulha e o calcador.

- > Abaixe o alimentador.



- > Remova a placa de ponto.

#### ATENÇÃO

#### Poeira e resíduos de linha no interior da máquina

Danos em componentes mecânicos e eletrônicos.

- > Use uma escova ou um pano macio.
- > Não use spray de ar comprimido.

- > Limpe o alimentador com a escova.

#### Limpendo o gancho

#### ⚠ CUIDADO

#### Componentes acionados eletronicamente

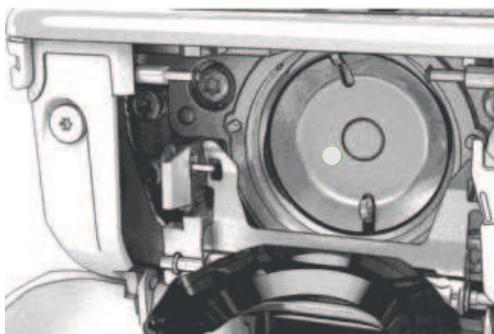
Risco de ferimento próximo à agulha e o gancho.

- > Desligue a máquina e desconecte-a do sistema de alimentação de energia.

- > Abra a tampa do gancho.
- > Remova a caixa da bobina.
- > Pressione a alavanca de liberação para a esquerda.



- > Dobre o suporte de fixação junto com a alça de cobertura preta do percurso do gancho.
- > Remova o gancho.



ATENÇÃO

### Poeira e resíduos de linha no interior da máquina

Danos em componentes mecânicos e eletrônicos.

- > Use uma escova ou um pano macio.
  - > Não use spray de ar comprimido.
- 
- > Limpe o percurso do gancho com uma escova e um pano macio. Não use objetos pontiagudos.
  - > Segure o gancho pelo pino no centro com dois dedos.
  - > Guie o gancho, com a borda inferior primeiro, em ângulo por cima e por trás da tampa do percurso do gancho.
  - > Posicione o gancho com os dois ressaltos no acionador do gancho encontrando as aberturas correspondentes no gancho; a marca colorida no acionador do gancho deve ser visível através do furo no gancho.
  - > Insira o gancho.
    - O gancho é magnético, portanto é fixado na posição correta.
  - > Feche a alça de cobertura do gancho e o suporte de fixação até que o suporte encaixe.
  - > Para verificação, gire o volante.
  - > Insira a caixa da bobina.

### Lubrificando o gancho

Lubrificar o percurso do gancho pode evitar a ocorrência de ruídos indesejados na área do gancho. A BERNINA recomenda lubrificar o gancho nos seguintes casos:

- Antes de usar a máquina pela primeira vez
- Após um longo tempo de inatividade da máquina
- Para uso intensivo: diariamente antes de costurar
- Quando a mensagem "Lubrificar a máquina" for exibida
- Em caso de ruídos indesejados na área do gancho

 CUIDADO

### Componentes acionados eletronicamente

Risco de ferimento próximo à agulha e o gancho.

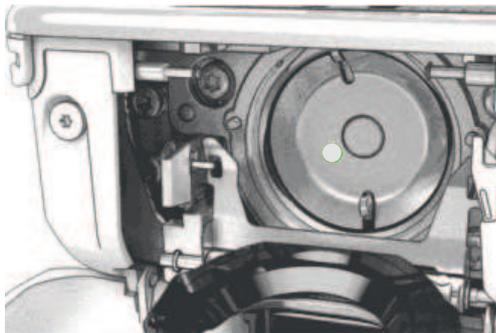
- > Desligue a máquina e desconecte-a do sistema de alimentação de energia.

- > Remova a caixa da bobina.
- > Pressione a alavanca de liberação para a esquerda.



- > Dobre o suporte de fixação junto com a alça de cobertura preta do percurso do gancho.

- > Remova o gancho.



- > Limpe o percurso do gancho com uma escova e um pano macio. Não use objetos pontiagudos.
- > Adicione uma gota de óleo BERNINA no percurso do gancho.



- > Coloque uma gota de óleo em cada um dos dois depósitos para que os feltros umedeçam e certifique-se de que a superfície marcada em vermelho na luva do gancho permaneça livre de óleo.



- > Segure o gancho pelo pino no centro com dois dedos.
- > Guie o gancho, com a borda inferior primeiro, em ângulo por cima e por trás da tampa do percurso do gancho.
- > Posicione o gancho com os dois ressaltos no acionador do gancho encontrando as aberturas correspondentes no gancho; a marca colorida no acionador do gancho deve ser visível através do furo no gancho.
- > Insira o gancho.
  - O gancho é magnético, portanto é fixado na posição correta.
- > Feche a alça de cobertura do gancho e o suporte de fixação até que o suporte encaixe.
- > Para verificação, gire o volante.
- > Insira a caixa da bobina.
- > Costure ou borde em um tecido de teste.

### Limpando o pegador de linha



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Manutenção/atualizações».

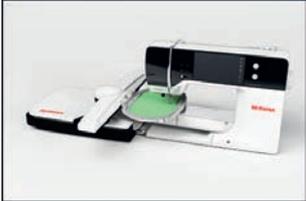
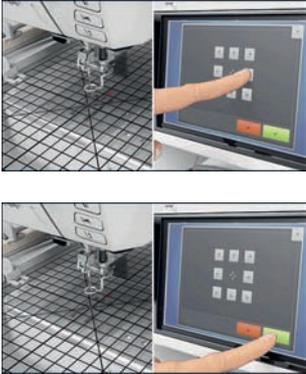
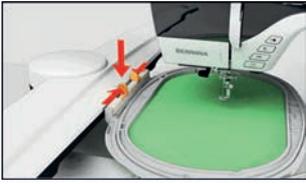


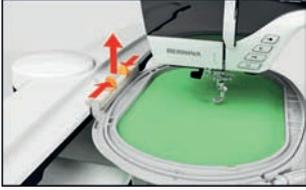
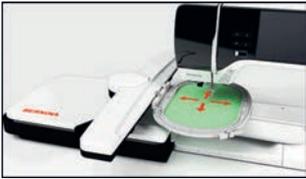
> Toque em «Limpando o pegador de linha».  
> Limpe o pegador de linha de acordo com as instruções no display.

## 18 Erros e falhas

### 18.1 Mensagens de erro

Mensagens no display	Causa	Solução
	Número do ponto desconhecido.	> Verifique a entrada e digite o novo número.
	O padrão do ponto não pode ser selecionado no modo Combi.	> Combine outros pontos.
	O alimentador não está abaixado.	> Para abaixar os dentes impelentes, pressione o botão «Alimentador para cima / para baixo».
	A placa de ponto e a agulha selecionadas não podem ser usadas nessa combinação.	> Substitua a agulha. > Substitua a placa de ponto.
	A agulha não está no seu limite superior.	> Ajuste a posição da agulha através do volante.
	A linha superior terminou.	> Passe a linha novamente.
	A linha superior se rompeu.	> Passe a linha novamente.
	A linha da bobina terminou.	> Passe a linha novamente.
	A linha da bobina se rompeu.	> Limpe o gancho. > Passe a linha novamente.

Mensagens no display	Causa	Solução
	O motor principal não está funcionando.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Gire o volante no sentido horário até que a agulha esteja em sua posição superior.</li> <li>&gt; Remova o projeto de costura. Não puxe o tecido ou a linha.</li> <li>&gt; Remova a placa de ponto.</li> <li>&gt; Remova os restos de linha.</li> <li>&gt; Limpe o gancho.</li> <li>&gt; Remova o gancho e verifique se não há pedaços de pontas de agulhas quebradas no ímã atrás do gancho.</li> <li>&gt; Desative o pegador de linha em Ajustes da máquina.</li> </ul>
	O tecido sob o pé calcador é muito grosso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Reduza a espessura do tecido.</li> </ul>
	O contato entre a máquina e o módulo de bordado é interrompido devido às vibrações.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Certifique-se de que tanto a máquina como o módulo de bordar estejam sobre uma superfície plana e estável.</li> <li>&gt; Conecte o módulo de bordar na máquina.</li> </ul>
	A posição da agulha não coincide com o centro do bastidor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; calibre o bastidor.</li> </ul>
	O módulo de bordado não está conectado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Conecte o módulo de bordar na máquina.</li> <li>&gt; Contacte o revendedor especializado BERNINA para que sua máquina seja verificada.</li> </ul>
	O bastidor não está conectado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Conecte o bastidor.</li> </ul>

Mensagens no display	Causa	Solução
	O bastidor está conectado.	> Remova o bastidor de bordar.
	O movimento do bastidor continua.	> Toque em «Confirmar».
	O desenho do bordado está parcialmente fora do bastidor.	> Reposicione o desenho de bordado e reinicie o bordado.
	O desenho do bordado está muito grande.	> Reduza o tamanho do desenho de bordado. > Conecte um bastidor maior.
Espaço livre insuficiente no pendrive USB BERNINA (acessório opcional).	Não há capacidade suficiente no pendrive BERNINA (acessório opcional).	> Certifique-se de que o pendrive BERNINA (acessório opcional) seja utilizado. > Exclua os dados do pendrive BERNINA (acessório opcional).
Nenhum dado personalizado no pendrive BERNINA (acessório opcional).	Nenhum dado personalizado disponível para recuperação no pendrive BERNINA (acessório opcional).	> Certifique-se de que os dados e configurações foram salvos no pendrive BERNINA (acessório opcional).
A recuperação de dados pessoais falhou.	A atualização do firmware foi bem-sucedida, mas os dados pessoais não puderam ser recuperados.	> Certifique-se de que os dados e configurações foram salvos no pendrive BERNINA (acessório opcional). > Transfira os dados salvos para a máquina.

Mensagens no display	Causa	Solução
Não há um pendrive BERNINA inserido. Certifique-se de que, durante toda a atualização automática, o mesmo pendrive USB BERNINA permaneça inserido.	O pendrive BERNINA (acessório opcional) não está inserido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Use um pendrive BERNINA (acessório opcional) com capacidade livre suficiente.</li> </ul>
A atualização do firmware falhou.	A última versão do firmware não pode ser encontrada no pendrive.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Certifique-se de que o arquivo compactado foi descompactado para atualização do firmware.</li> <li>&gt; Verifique se os dados de atualização do software estão salvos diretamente na mídia de dados, e não em um arquivo no pendrive.</li> <li>&gt; Atualizando o firmware.</li> </ul>
	A máquina precisa de limpeza/lubrificação.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Limpe a máquina.</li> <li>&gt; Lubrifique a máquina.</li> </ul> <p>Informação importante sobre a lubrificação:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Muito óleo pode manchar o tecido e a linha.</li> <li>&gt; Após a lubrificação, costure/borde uma peça de teste primeiro.</li> </ul>
O corte de linha automático (no pegador de linha) necessita de limpeza.	O cortador de linha automático precisa de limpeza. A mensagem aparece quando a máquina é ligada e sempre que 1000 ciclos de corte tiverem sido realizados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Toque em «Confirmar». <ul style="list-style-type: none"> <li>– A máquina informa sobre a função "Limpar o pegador de linha".</li> </ul> </li> <li>&gt; Limpe o pegador de linha de acordo com as instruções no display. <ul style="list-style-type: none"> <li>– O contador de ciclos de corte é reiniciado.</li> </ul> </li> </ul>

Mensagens no display	Causa	Solução
<p>É a época da manutenção regular. Favor entrar em contato com seu revendedor autorizado BERNINA para um agendamento.</p>	<p>A máquina necessita manutenção. A mensagem aparece após o intervalo de manutenção programado ter expirado.</p> <p><b>Informação importante:</b> Quando os trabalhos de limpeza e manutenção são realizados de acordo com as instruções, a funcionalidade e a longa vida útil da máquina são garantidas. Ignorar os termos pode afetar a vida operacional e restringir a garantia. O cálculo de custos para a manutenção é regulamentado nacionalmente. Consulte seu distribuidor autorizado BERNINA ou centro de serviço para obter mais detalhes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Contate um revendedor autorizado BERNINA.</li> <li>&gt; Exclua a mensagem temporariamente tocando o ícone «ESC».</li> </ul> <p>Após a terceira exclusão, a mensagem não é exibida até que o próximo intervalo de serviço seja alcançado.</p>
	<p>A calibração do Pé calcador para caseado com deslizador #3A falhou.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Verifique o calcador quanto a facilidade de movimento. Se necessário, remova fiapos, poeira e restos de tecido.</li> <li>&gt; Limpe o refletor com um pano de microfibra macio e ligeiramente úmido.</li> <li>&gt; Verifique a posição do refletor. Se necessário, corrija a posição do refletor ou substitua o calcador.</li> <li>&gt; Verifique se há sinais de desgaste no plástico na parte inferior do calcador. Se necessário, substitua o calcador.</li> <li>&gt; Limpe os dentes impelentes.</li> <li>&gt; Se o erro persistir, entre em contato com seu revendedor autorizado BERNINA.</li> </ul>

## 18.2 Solução de problemas

Falha	Causa	Solução
<b>Formação irregular de pontos</b>	Linha superior muito apertada ou muito solta.	> Ajuste a tensão da linha superior. > Verifique a alimentação da linha do carretel de linha.
	Agulha cega ou curvada.	> Substitua a agulha, e certifique-se de que uma nova agulha de qualidade BERNINA seja usada.
	Agulha de baixa qualidade.	> Use uma agulha nova com a qualidade BERNINA.
	Linha de baixa qualidade.	> Use uma linha de qualidade.
	Combinação de linha/agulha incorreta.	> Combine a linha com o tamanho da agulha.
	Linha passada incorretamente.	> Passe a linha novamente.
	O tecido foi puxado.	> Alimente o tecido uniformemente.
<b>Formação irregular de pontos</b>	Caixa da bobina utilizada é incorreta.	> Use a caixa de bobina fornecida, marcada com o triângulo.
		
<b>Pontos falhos</b>	Agulha incorreta.	> Use o sistema de agulha 130/705H.
	Agulha cega ou curvada.	> Substitua a agulha.
	Agulha de baixa qualidade.	> Use uma agulha nova com a qualidade BERNINA.
	A agulha está inserida incorretamente.	> Insira a agulha com o lado achatado para trás o máximo que ela entrar no suporte, e aperte o parafuso.
	Ponta incorreta da agulha.	> A ponta da agulha deve corresponder à textura do material.
<b>Pontos defeituosos</b>	Restos de linha entre os discos de tensão da linha.	> Dobre um pedaço de material fino e deslize a borda dobrada (e não as bordas grosseiras) entre os discos de tensão da linha.
	Linha passada incorretamente.	> Passe a linha novamente.
	Restos de linha embaixo da mola da caixa da bobina.	> Remova os restos de linha sob a mola.

Falha	Causa	Solução
<b>A linha superior se rompe</b>	Combinação de linha/agulha incorreta.	> Combine a linha com o tamanho da agulha.
	Linha superior está muito apertada.	> Reduza a tensão da linha superior.
	Linha passada incorretamente.	> Passe a linha novamente.
	Linha de baixa qualidade.	> Use uma linha de qualidade.
	A placa de ponto, ou a ponta do gancho, está danificada.	> Contate o revendedor especializado BERNINA mais próximo para o reparo dos danos. > Substitua a placa de ponto.
	A linha está presa na área do estica-linha. 	> Remova o parafuso (1) na tampa frontal com a chave Torx angular. > Puxe a tampa frontal na base ligeiramente para a frente. > Vire a tampa frontal um pouco para cima e remova-a. > Remova os restos de linha. > Recoloque a tampa frontal e aperte o parafuso.
<b>A linha inferior se rompe</b>	A caixa da bobina está danificada.	> Substitua a caixa da bobina.
	O furo de ponto da placa de ponto está danificado.	> Contate o revendedor especializado BERNINA mais próximo para o reparo dos danos. > Substitua a placa de ponto.
	Agulha cega ou curvada.	> Substitua a agulha.
<b>A agulha quebra</b>	A agulha está inserida incorretamente.	> Insira a agulha com o lado achatado para trás o máximo que ela entrar no suporte, e aperte o parafuso.
	O tecido foi puxado.	> Alimente o tecido uniformemente.
	Tecido grosso foi empurrado.	> Use um calcador adequado, por exemplo Calcador de Jeans #8, para tecidos grossos. > Use as placas de compensação de altura ao costurar sobre dobras grossas.
	Linha com nó.	> Use uma linha de qualidade.
<b>O display está inativo</b>	Dados de calibração incorretos.	> Recalibre o visor. (veja na página 61)
	O modo eco está ativo.	> Toque em «Modo eco».

Falha	Causa	Solução
<b>Largura do ponto não ajustável</b>	A placa de ponto e a agulha selecionadas não podem ser usadas nessa combinação.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Substitua a agulha.</li> <li>&gt; Substitua a placa de ponto.</li> </ul>
	O «Indicador do pé calcador/ seleção do pé calcador» impede o ajuste da largura do ponto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Selecione o calcador instalado.</li> </ul>
<b>Velocidade muito lenta</b>	Temperatura ambiente desfavorável.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Coloque a máquina em um ambiente mais aquecido uma hora antes de usar.</li> </ul>
	Configurações em 'Ajustes da máquina'.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ajuste a velocidade de costura em Ajustes da máquina.</li> <li>&gt; Ajuste o deslizador.</li> </ul>
<b>A máquina não inicia</b>	Temperatura ambiente desfavorável.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Coloque a máquina em um ambiente mais aquecido uma hora antes de usar.</li> <li>&gt; Conecte e ligue a máquina.</li> </ul>
	A máquina está danificada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Contate um revendedor especializado BERNINA.</li> </ul>
<b>A luz do botão «Iniciar/Parar» não acende</b>	Luz com defeito.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Contate um revendedor especializado BERNINA.</li> </ul>
<b>A luz de costura e a luz no braço livre não acendem</b>	Configurações em 'Ajustes da máquina'.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ative em Ajustes da máquina.</li> </ul>
	A luz de costura está com defeito.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Contate um revendedor especializado BERNINA.</li> </ul>
<b>O monitor da linha superior não reage</b>	Configurações em 'Ajustes da máquina'.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ative em Ajustes da máquina.</li> </ul>
	O indicador da linha superior está com defeito.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Contate um revendedor especializado BERNINA.</li> </ul>
<b>O monitor da linha da bobina não reage</b>	Configurações em 'Ajustes da máquina'.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ative em Ajustes da máquina.</li> </ul>
	O indicador da linha da bobina está com defeito.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Contate um revendedor especializado BERNINA.</li> </ul>



## 19 Armazenamento e eliminação

### 19.1 Armazenar a máquina

Recomendamos que a máquina seja guardada na embalagem original. Se a máquina for guardada em um espaço frio, colocá-la durante cerca de 1 hora antes do uso numa sala com temperatura ambiente.

- > Desligar a máquina e desligar da rede elétrica.
- > Não armazenar a máquina ao ar livre.
- > Proteger a máquina das intempéries.

### 19.2 Eliminar a máquina

- > Limpar a máquina.
- > Separar os componentes por matéria-prima e eliminar de acordo com a legislação e normas em vigor no local.

## 20 Dados técnicos

Designação	Valor	Unidade
Espessura máxima do tecido	12,5 (0,49)	mm (pol.)
Luz de costura	30	LED
Velocidade máxima	1000	Pontos por minuto
Medidas sem o pino de carretel (L x A x P)	522 x 358 x 214 (20,55 x 14,09 x 8,43)	mm (pol.)
Peso	14 (30,86)	kg (lb)
Consumo de energia	140	W
Tensão elétrica de entrada	100 – 240	V
Classe de proteção (Engenharia Elétrica)	II	

## 21 Visão geral dos padrões de pontos

### 21.1 Vista geral Modelo de pontos

#### Pontos práticos

1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 	11 	12 	13 	14 
15 	16 	17 	18 	19 	20 	22 	23 	24 	25 	26 	27 	29 	30 
31 	32 	33 	34 										

#### Caseados

51 	52 	53 	54 	55 	56 	57 	59 	60 	61 	62 	63 	64 	67 
68 	69 												

#### Pontos decorativos

##### Pontos naturais

101 	102 	103 	104 	106 	107 	108 	109 	110 	111 	112 	113 	114 	115 
116 	117 	118 	119 	122 	123 	124 	125 	129 	130 	131 	132 	136 	137 
138 	139 	140 	143 	144 	146 	147 	150 	152 	153 	154 	155 	156 	165 
166 	167 	168 	169 	170 	171 								

Pontos de cruz

301	302	303	304	305	306	307	308	309	311	314	319	320	321
322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335
336	337	338	339	371	372	373							

Pontos de cetim/cheios

401	402	405	406	407	408	409	410	412	413	414	415	416	417
418	419	421	422	423	424	425	426	427	428	429	431	433	434
436	437	440	442	447	448	449	453	454	455	456	457	458	461
465	466												

Pontos geométricas

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614
615	616	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629
630	631	632	633	634	635	636	637	639	640	641	642	643	644
645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658
660	661	662	663	664	665	666	677	678	679	680	691		

Bordado branco

701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714
715	716	717	721	722	723	724	725	726	727	730	731	732	733
737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750
751	752	756	762	764	765	767	768	769	770	771	772	773	774
775	776	777	778										

Ponto fantasia

901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914
915	916	917	918	919	920	921	922	924	926	928	929	935	937
938	939	940	944	945	946	948	950	957	961				

Estações

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2015	2016	2017	2018	2019
2020	2022	2023											

Esportes e hobbies

2201	2202	2203	2204	2205	2206	2207	2209	2210	2211	2212
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

## Pontos para Quilting

1301	1302	1303	1304	1305 6 / Inch 2.4 / cm	1306 8 / Inch 3.2 / cm	1307 10 / Inch 4 / cm	1308 irregular look	1309	1310	1311	1312	1313	1314
1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1329
1330													

## 21.2 Vista geral Padrão de bordado

### Editando desenhos de bordado

Deixe sua criatividade correr livremente. Uma vasta seleção de desenhos de bordados está à sua disposição.

Se visualizar um dos seguintes pictogramas abaixo de um número do desenho de bordado, você pode encontrar informações adicionais em

<https://www.bernina.com/specialeffects>.

	Ponto destacado		Punchwork Design (desenho)
	CutWork básico		Couching
	Franja		Projetos no bastidor
	Apliques		Fontes estufadas
	CutWork Design (desenho)		Quilting
	PaintWork Design (desenho)		Trapunto
	CrystalWork Design (desenho)		

## Enfeites

<b>Nb843_48</b>		87 x 121 mm 3.4 x 4.8 inch		8.976	<b>Nb826_48</b>		135 x 133 mm 5.3 x 5.2 inch		11.154
-----------------	---	-------------------------------	---	-------	-----------------	---	--------------------------------	---	--------

1.  Isacord 40 9971
2.  Isacord 40 9937
3.  Isacord 40 9925
4.  Isacord 40 9975
5.  Isacord 40 9978
6.  Isacord 40 9973
7.  Isacord 40 9982
8.  Isacord 40 1972



1.  Isacord 40 9971
2.  Isacord 40 9978
3.  Isacord 40 9973
4.  Isacord 40 1972



<p><b>12633-06</b>  120 x 120 mm 4.7 x 4.7 inch  18.023</p>	<p><b>12473-06</b>  133 x 120 mm 5.3 x 4.7 inch  11.358</p>
<p>1. Isacord 40 0015</p> 	<p>1.  Isacord 40 4610 2.  Isacord 40 5633</p> 
<p><b>Be790403</b>  140 x 130 mm 5.5 x 5.1 inch  13.281</p>	<p><b>12473-06</b>  133 x 120 mm 5.3 x 4.7 inch  11.358</p>
<p>1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0731</p> 	<p>1.  Isacord 40 4610 2.  Isacord 40 5633</p> 
<p> <b>80090-06</b>  84 x 37 mm 3.3 x 1.4 inch  3.766</p>	<p> <b>80090-07</b>  128 x 36 mm 5 x 1.4 inch  5.450</p>
<p>1.  Applique 1 2.  Applique 2 3.  Isacord 40 4103</p> 	<p>1.  Applique 1 2.  Applique 2 3.  Isacord 40 5440</p> 
<p><b>19999-002</b>  125 x 136 mm 4.9 x 5.4 inch  10.184</p>	<p><b>Nb934_48</b>  132 x 165 mm 5.2 x 6.5 inch  9.168</p>
<p>1. Isacord 40 0015 2. Isacord 40 0015 3. Isacord 40 0015</p> 	<p>1.  Isacord 40 2241 2.  Isacord 40 1154 3.  Isacord 40 1346 4.  Isacord 40 1161 5.  Isacord 40 2222 6.  Isacord 40 5833 7.  Isacord 40 1154 8.  Isacord 40 2241</p> 
<p><b>Nb935_48</b>  104 x 169 mm 4.1 x 6.6 inch  10.171</p>	<p><b>21021-05</b>  119 x 156 mm 4.7 x 6.1 inch  14.326</p>
<p>1.  Isacord 40 2222 2.  Isacord 40 1346 3.  Isacord 40 0232 4.  Isacord 40 1154 5.  Isacord 40 5833 6.  Isacord 40 2241</p> 	<p>1.  Isacord 40 1252 2.  Isacord 40 1161 3.  Isacord 40 1565</p> 

**21021-04**  123 x 150 mm  
4.8 x 5.9 inch  16.176

- 1.  Isacord 40 1161
- 2.  Isacord 40 1252
- 3.  Isacord 40 1565



**21021-06**  116 x 109 mm  
4.6 x 4.3 inch  12.204

- 1.  Isacord 40 1161
- 2.  Isacord 40 1252
- 3.  Isacord 40 1565



**12490-03**  118 x 113 mm  
4.6 x 4.5 inch  6.669

- 1.  Isacord 40 0108
- 2.  Isacord 40 3641
- 3.  Isacord 40 3652



**12490-04**  146 x 122 mm  
5.8 x 4.8 inch  8.724

- 1.  Isacord 40 0108
- 2.  Isacord 40 3641
- 3.  Isacord 40 3652



**12490-05**  126 x 104 mm  
4.9 x 4.1 inch  6.148

- 1.  Isacord 40 0108
- 2.  Isacord 40 3641
- 3.  Isacord 40 3652



**Fp887**  135 x 187 mm  
5.3 x 7.4 inch  12.658

- 1.  Isacord 40 2504



**12528-12**  124 x 124 mm  
4.9 x 4.9 inch  39.751

- 1.  Isacord 40 0931
- 2.  Isacord 40 0824
- 3.  Isacord 40 0851



**12528-03**  76 x 130 mm  
3 x 5.1 inch  16.171

- 1.  Isacord 40 0851
- 2.  Isacord 40 0824
- 3.  Isacord 40 0931



**Oc07207**  106 x 138 mm  
4.2 x 5.4 inch  17.807

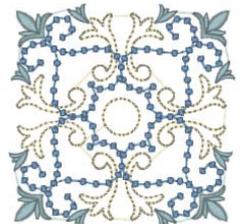
- 1.  Yenmet 7012
- 2.  Isacord 40 0670
- 3.  Yenmet 7012



**82007-11**  112 x 94 mm  
4.4 x 3.7 inch  13.622

- 1.  Applique 1
- 2.  Applique 3
- 3.  Applique 1
- 4.  Applique 3
- 5.  Applique 1
- 6.  Isacord 40 1805
- 7.  Isacord 40 2152
- 8.  Isacord 40 2520
- 9.  Isacord 40 2500
- 10.  Isacord 40 2115
- 11.  Isacord 40 0761



<p><b>82007-44</b>  114 x 115 mm 4.5 x 4.5 inch  9.467</p>	<p><b>82006-30</b>  100 x 174 mm 3.9 x 6.9 inch  21.584</p>
<p>1.  Isacord 40 2152 2.  Isacord 40 2520</p> 	<p>1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 4174 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 4174 5.  Isacord 40 0771 6.  Isacord 40 0832 7.  Isacord 40 0108 8.  Isacord 40 4174 9.  Isacord 40 0660 10.  Isacord 40 1526</p> 
<p><b>Nb251_48</b>  72 x 103 mm 2.8 x 4.1 inch  8.612</p>	<p><b>Be790405</b>  126 x 185 mm 4.9 x 7.3 inch  7.734</p>
<p>1.  Isacord 40 2155 2.  Isacord 40 2504 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 0020</p> 	<p>1.  Isacord 40 3102</p> 
<p><b>Fb126</b>  87 x 102 mm 3.4 x 4 inch  2.668</p>	<p><b>Be790407</b>  200 x 271 mm 7.9 x 10.7 inch  19.455</p>
<p>1.  Isacord 40 1220 2.  Isacord 40 1805</p> 	<p>1.  Isacord 40 2510</p> 
<p><b>Be790502</b>  60 x 58 mm 2.4 x 2.3 inch  1.814</p>	<p><b>21003-26</b>  123 x 124 mm 4.8 x 4.9 inch  16.269</p>
<p>1.  Isacord 40 3541</p> 	<p>1.  Isacord 40 0345 2.  Isacord 40 0442 3.  Isacord 40 0232</p> 
<p><b>Nb403_48</b>  78 x 78 mm 3.1 x 3.1 inch  6.615</p>	<p><b>Nb373_48</b>  121 x 177 mm 4.8 x 7 inch  9.769</p>
<p>1.  Isacord 40 0552 2.  Isacord 40 4032 3.  Isacord 40 4332</p> 	<p>1.  Isacord 40 4531</p> 

**Nb442\_48** 56 x 58 mm  
2.2 x 2.3 inch 809

- 1. Isacord 40 5610
- 2. Isacord 40 5643
- 3. Isacord 40 3630



**Nb481\_48** 123 x 68 mm  
4.9 x 2.7 inch 7.043

- 1. Isacord 40 0870
- 2. Isacord 40 0670



**Nb749\_48** 126 x 263 mm  
5 x 10.4 inch 16.792

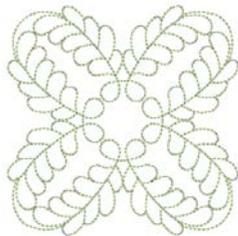
- 1. Isacord 40 6051
- 2. Isacord 40 1805
- 3. Isacord 40 0182
- 4. Isacord 40 9405
- 5. Isacord 40 0800
- 6. Isacord 40 0904
- 7. YLI variations 8001
- 8. Isacord 40 0600
- 9. Isacord 40 0184
- 10. Isacord 40 0552
- 11. Isacord 40 1921
- 12. YLI variations 8019
- 13. YLI variations 8016
- 14. Isacord 40 1600
- 15. Isacord 40 1904
- 16. YLI variations 8020
- 17. Isacord 40 5912
- 18. YLI variations 8004
- 19. Isacord 40 5722
- 20. Isacord 40 5510
- 21. Isacord 40 0151
- 22. Isacord 40 0232
- 23. Isacord 40 6133
- 24. YLI variations 8013



## Desenhos de Quilting

**Bd380** 103 x 103 mm  
4 x 4.1 inch 2.976

- 1. Isacord 40 5822



**Bd378** 64 x 64 mm  
2.5 x 2.5 inch 820

- 1. Isacord 40 5822



**Bd379** 96 x 96 mm  
3.8 x 3.8 inch 1.639

- 1. Isacord 40 5822



**Bd381** 62 x 64 mm  
2.4 x 2.5 inch 866

- 1. Isacord 40 5822



**Bd382**

80 x 69 mm  
3.2 x 2.7 inch

756

1. Isacord 40 5822



**Bd383**

80 x 80 mm  
3.1 x 3.1 inch

1.690

1. Isacord 40 5822



**Bd384**

46 x 46 mm  
1.8 x 1.8 inch

430

1. Isacord 40 5822



**Bd385**

46 x 92 mm  
1.8 x 3.6 inch

852

1. Isacord 40 5822



**Bd386**

93 x 91 mm  
3.6 x 3.6 inch

1.572

1. Isacord 40 5822



**Bd387**

67 x 67 mm  
2.6 x 2.6 inch

741

1. Isacord 40 5822



**Bd388**

101 x 33 mm  
4 x 1.3 inch

661

1. Isacord 40 5822

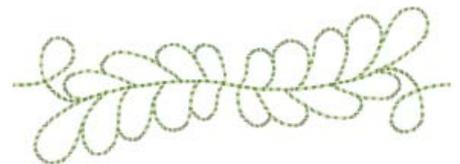


**Bd389**

101 x 36 mm  
4 x 1.4 inch

837

1. Isacord 40 5822

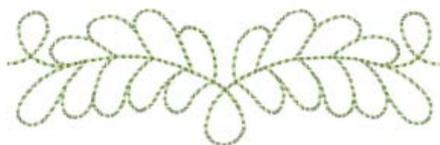


**Bd390**

101 x 32 mm  
4 x 1.2 inch

925

1. Isacord 40 5822



**Bd391**

43 x 55 mm  
1.7 x 2.2 inch

620

1. Isacord 40 5822



**Bd392** 52 x 68 mm 2.1 x 2.7 inch 632

1. Isacord 40 5822



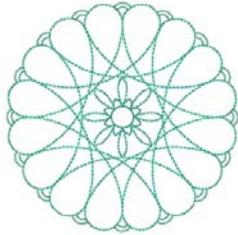
**Bd558\_48** 104 x 104 mm 4.1 x 4.1 inch 4.472

1. Isacord 40 4620



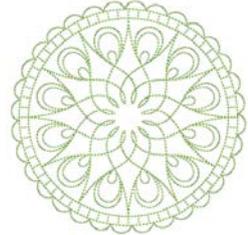
**12499-06** 102 x 102 mm 4 x 4 inch 3.838

1. Isacord 40 5115



**12499-04** 123 x 123 mm 4.9 x 4.8 inch 7.229

1. Isacord 40 5610



**12499-05** 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch 6.317

1. Isacord 40 4103



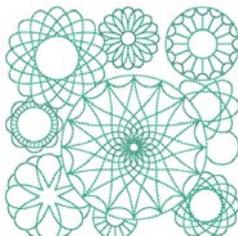
**12499-24** 133 x 215 mm 5.2 x 8.4 inch 11.445

1. Isacord 40 4103



**12499-23** 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch 11.194

1. Isacord 40 5115



**12607-20** 122 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch 1.055

1. Isacord 40 0020



**12607-21** 61 x 122 mm 2.4 x 4.8 inch 657

1. Isacord 40 0020



**12416-04** 89 x 89 mm 3.5 x 3.5 inch 3.482

1. Isacord 40 0721



## Projetos

<p><b>32152-01</b>  150 x 229 mm 5.9 x 9 inch  7.265</p>	<p><b>32152-02</b>  100 x 135 mm 3.9 x 5.3 inch  1.356</p>
<p>1.  Isacord 40 0108</p> 	<p>1.  Isacord 40 0108</p> 
<p><b>32152-03a</b>  188 x 220 mm 7.4 x 8.7 inch  1.803</p>	<p><b>32152-03b</b>  179 x 196 mm 7.1 x 7.7 inch  1.847</p>
<p>1.  Isacord 40 0108 2.  Isacord 40 0108</p> 	<p>1.  Isacord 40 0108 2.  Isacord 40 0108</p> 
<p><b>32152-04</b>  190 x 288 mm 7.5 x 11.4 inch  22.113</p>	<p><b>32152-05a</b>  190 x 153 mm 7.5 x 6 inch  10.319</p>
<p>1.  Isacord 40 0108</p> 	<p>1.  Isacord 40 0108 2.  Isacord 40 0108</p> 
<p><b>32152-05b</b>  184 x 176 mm 7.2 x 6.9 inch  11.845</p>	<p><b>32152-06</b>  115 x 140 mm 4.5 x 5.5 inch  2.532</p>
<p>1.  Isacord 40 0108 2.  Isacord 40 0108 3.  Isacord 40 0108</p> 	<p>1.  Isacord 40 0108</p> 
<p><b>32152-07</b>  115 x 140 mm 4.5 x 5.5 inch  6.565</p>	<p><b>32152-08</b>  135 x 155 mm 5.3 x 6.1 inch  2.473</p>
<p>1.  Isacord 40 0108</p> 	<p>1.  Isacord 40 0108</p> 

**32152-09**  135 x 155 mm  
5.3 x 6.1 inch  7.220

1.  Isacord 40 0108



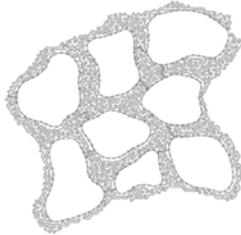
**32152-10**  190 x 279 mm  
7.5 x 11 inch  3.894

1.  Isacord 40 0108



**32152-11**  125 x 122 mm  
4.9 x 4.8 inch  4.614

1.  Isacord 40 0108



### Bordas e Renda

 **12659-01**  45 x 58 mm  
1.8 x 2.3 inch  6.790

1.  Isacord 40 1352  
2.  Isacord 40 1430



 **12659-06**  37 x 59 mm  
1.4 x 2.3 inch  6.465

1.  Isacord 40 4625  
2.  Isacord 40 4515



 **21021-25**  34 x 71 mm  
1.3 x 2.8 inch  4.748

1.  Isacord 40 1252



 **Oc00303**  101 x 110 mm  
4 x 4.4 inch  35.018

1.  Isacord 40 0015



**12633-20**  34 x 170 mm  
1.4 x 6.7 inch  12.897

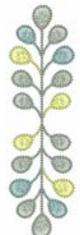
1.  Isacord 40 0015



**12508-08**  40 x 151 mm  
1.6 x 5.9 inch  7.102

1.  Isacord 40 0352  
2.  Isacord 40 4752  
3.  Isacord 40 0124



<p><b>12508-17</b>  42 x 152 mm 1.6 x 6 inch  7.962</p>	<p><b>Oc33411</b>  24 x 177 mm 0.9 x 7 inch  15.868</p>
<p>1.  Isacord 40 0352 2.  Isacord 40 4752 3.  Isacord 40 5552</p> 	<p>1. Isacord 40 0015</p> 
<p><b>Oc33416</b>  36 x 128 mm 1.4 x 5 inch  16.090</p>	<p><b>12485-12</b>  41 x 139 mm 1.6 x 5.5 inch  3.391</p>
<p>1.  Isacord 40 1902 2. Isacord 40 0015</p> 	<p>1.  Isacord 40 1134 2.  Isacord 40 0520 3.  Isacord 40 4240 4.  Isacord 40 4111 5.  Isacord 40 0702 6.  Isacord 40 1430</p> 
<p><b>12485-31</b>  46 x 225 mm 1.8 x 8.9 inch  2.174</p>	<p><b>21013-29</b>  152 x 40 mm 6 x 1.6 inch  7.569</p>
<p>1.  Isacord 40 0702 2.  Isacord 40 0520</p> 	<p>1.  Isacord 40 4332</p> 
<p><b>Be110415</b>  44 x 172 mm 1.7 x 6.8 inch  6.436</p>	<p><b>Fa981</b>  35 x 142 mm 1.4 x 5.6 inch  3.709</p>
<p>1.  Isacord 40 6051 2.  Isacord 40 0811 3.  Isacord 40 1921</p> 	<p>1.  Isacord 40 1055</p> 
<p><b>21002-21</b>  151 x 21 mm 5.9 x 0.8 inch  3.176</p>	<p><b>21009-29</b>  32 x 152 mm 1.3 x 6 inch  4.649</p>
<p>1.  Isacord 40 1252</p> 	<p>1.  Isacord 40 5210</p> 

**82005-40**  26 x 240 mm  
1 x 9.4 inch  8.256

- 1.  Isacord 40 0851



**12410-07**  115 x 158 mm  
4.5 x 6.2 inch  30.450

- 1.  Isacord 40 1874



**12410-15**  29 x 133 mm  
1.1 x 5.3 inch  9.439

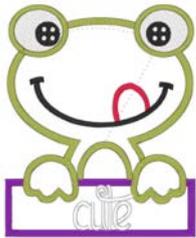
- 1.  Isacord 40 4752



**Infantil**

**Be790305**  118 x 145 mm  
4.6 x 5.7 inch  13.118

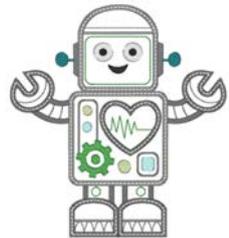
- 1. Isacord 40 0015
- 2.  Applique 1
- 3.  Applique 3
- 4.  Isacord 40 3541
- 5.  Applique 1
- 6.  Applique 3
- 7.  Isacord 40 0345
- 8.  Applique 1
- 9.  Applique 3
- 10.  Isacord 40 1900



- 11.  Isacord 40 0020
- 12. Isacord 40 0015

**12590-03**  135 x 147 mm  
5.3 x 5.8 inch  22.117

- 1.  Applique 1
- 2.  Applique 2
- 3.  Applique 1
- 4.  Applique 2
- 5.  Applique 1
- 6.  Applique 2
- 7.  Applique 1
- 8.  Applique 2
- 9. Isacord 40 0015
- 10.  Isacord 40 0020
- 11.  Isacord 40 5510
- 12.  Isacord 40 5650
- 13.  Isacord 40 4230
- 14.  Isacord 40 4116
- 15.  Isacord 40 0132
- 16.  Isacord 40 0112
- 17. Isacord 40 0015



- 11.  Isacord 40 5510
- 12.  Isacord 40 5650
- 13.  Isacord 40 4230
- 14.  Isacord 40 4116
- 15.  Isacord 40 0132
- 16.  Isacord 40 0112
- 17. Isacord 40 0015

**Ck867**  122 x 133 mm  
4.8 x 5.2 inch  28.880

- 1.  Applique 1
- 2.  Applique 2
- 3.  Applique 3
- 4.  Isacord 40 5730
- 5.  Isacord 40 2761
- 6.  Isacord 40 0630
- 7.  Isacord 40 3910
- 8. Isacord 40 0015
- 9.  Isacord 40 0811
- 10.  Isacord 40 2830
- 11.  Isacord 40 4174
- 12.  Isacord 40 1701
- 13.  Isacord 40 3722
- 14. Isacord 40 0015
- 15.  Isacord 40 1430



- 11.  Isacord 40 4174
- 12.  Isacord 40 1701
- 13.  Isacord 40 3722
- 14. Isacord 40 0015
- 15.  Isacord 40 1430

**Cm031\_48**  86 x 64 mm  
3.4 x 2.5 inch  6.433

- 1.  Isacord 40 5730
- 2.  Isacord 40 1352
- 3.  Isacord 40 1755
- 4.  Isacord 40 1730
- 5.  Isacord 40 3820
- 6.  Isacord 40 3040



**12401-17**  99 x 55 mm  
3.9 x 2.2 inch  1.345

1.  Isacord 40 0731
2.  Isacord 40 0630
3.  Isacord 40 5934
4.  Isacord 40 0111
5.  Isacord 40 4240
6.  Isacord 40 1342



**Ck859**  119 x 142 mm  
4.7 x 5.6 inch  30.121

1.  Isacord 40 3815
2.  Isacord 40 0101
3.  Isacord 40 6141
4.  Isacord 40 0630
5.  Isacord 40 3910
6.  Isacord 40 0811
7.  Isacord 40 0015
8.  Isacord 40 0904
9.  Isacord 40 3241
10.  Isacord 40 1701
11.  Isacord 40 4174
12.  Isacord 40 3815
13.  Isacord 40 0015
14.  Isacord 40 2153



**Ck520**  75 x 60 mm  
3 x 2.4 inch  11.019

1.  Isacord 40 3906
2.  Isacord 40 0132
3.  Isacord 40 0015
4.  Yenmet 7003
5.  Isacord 40 3652
6.  Isacord 40 0020
7.  Isacord 40 0600
8.  Isacord 40 2113



**Ck510**  76 x 60 mm  
3 x 2.4 inch  8.069

1.  Isacord 40 5934
2.  Isacord 40 3840
3.  Isacord 40 3901
4.  Isacord 40 0108
5.  Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 3622
7.  Isacord 40 4174
8.  Isacord 40 0015



**Ck522**  71 x 53 mm  
2.8 x 2.1 inch  9.089

1.  Isacord 40 3810
2.  Isacord 40 0131
3.  Isacord 40 0015
4.  Isacord 40 0020
5.  Isacord 40 0310
6.  Isacord 40 1703
7.  Yenmet 7021
8.  Isacord 40 3353



**Ck863**  127 x 125 mm  
5 x 4.9 inch  19.354

1.  Isacord 40 0630
2.  Isacord 40 0506
3.  Isacord 40 0630
4.  Isacord 40 0015
5.  Isacord 40 4103
6.  Isacord 40 4111
7.  Isacord 40 1701
8.  Isacord 40 2830
9.  Isacord 40 5912
10.  Isacord 40 1730
11.  Isacord 40 5510
12.  Isacord 40 0811
13.  Isacord 40 0352
14.  Isacord 40 0352
15.  Isacord 40 1805
16.  Isacord 40 0015
17.  Isacord 40 3151



**Nb198\_48**  94 x 72 mm  
3.7 x 2.8 inch  9.711

1.  Isacord 40 2650
2.  Isacord 40 0713
3.  Isacord 40 2166
4.  Isacord 40 1755
5.  Isacord 40 3251
6.  Isacord 40 1600
7.  Isacord 40 2153
8.  Isacord 40 2152
9.  Isacord 40 2761



**Cm226\_48**  50 x 63 mm  
2 x 2.5 inch  6.214

1.  Isacord 40 0101
2.  Isacord 40 0131
3.  Isacord 40 0152
4.  Isacord 40 0020
5.  Isacord 40 1755



**Be790307** 142 x 127 mm 5.6 x 5 inch 19.667

- 1. Applique 1
- 2. Applique 3
- 3. Isacord 40 3130
- 4. Applique 1
- 5. Applique 3
- 6. Isacord 40 0003
- 7. Isacord 40 1720
- 8. Isacord 40 0020
- 9. Isacord 40 0520
- 10. Isacord 40 3541



**Be790311** 114 x 152 mm 4.5 x 6 inch 12.320

- 1. Applique 1
- 2. Applique 3
- 3. Isacord 40 0933
- 4. Applique 1
- 5. Applique 3
- 6. Applique 1
- 7. Applique 3
- 8. Isacord 40 0776
- 9. Applique 1
- 10. Applique 3
- 11. Isacord 40 1900
- 12. Isacord 40 0176
- 13. Isacord 40 0015
- 14. Isacord 40 0020



**Be790306** 132 x 151 mm 5.2 x 6 inch 18.399

- 1. Isacord 40 0003
- 2. Applique 1
- 3. Applique 2
- 4. Isacord 40 0003
- 5. Isacord 40 3910
- 6. Isacord 40 0230
- 7. Isacord 40 2723
- 8. Isacord 40 1301
- 9. Isacord 40 2640
- 10. Isacord 40 0003
- 11. Isacord 40 3332



**Be790308** 155 x 178 mm 6.1 x 7 inch 25.448

- 1. Isacord 40 0020
- 2. Applique 1
- 3. Applique 2
- 4. Isacord 40 1720



**Be790309** 87 x 150 mm 3.4 x 5.9 inch 13.252

- 1. Applique 1
- 2. Applique 3
- 3. Isacord 40 0015
- 4. Isacord 40 1900
- 5. Isacord 40 0020
- 6. Isacord 40 4116
- 7. Isacord 40 0176
- 8. Isacord 40 0015
- 9. Isacord 40 0310



**Be790310** 138 x 136 mm 5.4 x 5.4 inch 16.278

- 1. Applique 1
- 2. Applique 3
- 3. Applique 1
- 4. Applique 3
- 5. Isacord 40 1161
- 6. Isacord 40 1141
- 7. Isacord 40 1161
- 8. Isacord 40 3654
- 9. Isacord 40 0176
- 10. Isacord 40 1141
- 11. Isacord 40 0020
- 12. Isacord 40 0015
- 13. Isacord 40 1900



**Be790312** 122 x 133 mm 4.8 x 5.2 inch 22.489

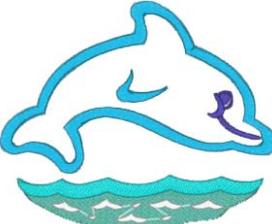
- 1. Applique 1
- 2. Applique 3
- 3. Applique 1
- 4. Applique 3
- 5. Isacord 40 0015
- 6. Isacord 40 1600
- 7. Isacord 40 0108
- 8. Isacord 40 2912
- 9. Isacord 40 3600
- 10. Isacord 40 1141
- 11. Isacord 40 0020



**Be790313** 99 x 102 mm 3.9 x 4 inch 8.788

- 1. Applique 1
- 2. Applique 3
- 3. Isacord 40 3750
- 4. Isacord 40 1114
- 5. Isacord 40 1900
- 6. Isacord 40 3620
- 7. Isacord 40 2510
- 8. Isacord 40 5324
- 9. Isacord 40 1114
- 10. Isacord 40 1060
- 11. Isacord 40 4114
- 12. Isacord 40 0020
- 13. Isacord 40 0015



<b>Ck511</b>  76 x 64 mm 3 x 2.5 inch  6.803	<b>Cm193_48</b>  107 x 127 mm 4.2 x 5 inch  12.461
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 4174</li> <li>2.  Isacord 40 3600</li> <li>3.  Isacord 40 3840</li> <li>4.  Isacord 40 2900</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Applique 1</li> <li>2.  Applique 3</li> <li>3.  Applique 1</li> <li>4.  Applique 3</li> <li>5.  Isacord 40 2152</li> <li>6.  Isacord 40 3652</li> <li>7.  Isacord 40 2250</li> <li>8.  Isacord 40 3770</li> <li>9.  Isacord 40 2250</li> <li>10.  Isacord 40 0101</li> </ol> 
<b>Ck667</b>  100 x 82 mm 3.9 x 3.2 inch  5.568	<b>Ck738</b>  89 x 86 mm 3.5 x 3.4 inch  5.620
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Applique 1</li> <li>2.  Applique 2</li> <li>3.  Applique 3</li> <li>4.  Isacord 40 4103</li> <li>5.  Isacord 40 4610</li> <li>6.  Isacord 40 4220</li> <li>7.  Isacord 40 0015</li> <li>8.  Isacord 40 3544</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 3151</li> <li>2.  Isacord 40 3761</li> <li>3.  Isacord 40 2761</li> <li>4.  Isacord 40 1430</li> <li>5.  Isacord 40 0221</li> <li>6.  Isacord 40 5822</li> <li>7.  Isacord 40 0811</li> <li>8.  Isacord 40 0520</li> <li>9.  Isacord 40 1362</li> </ol> 
<b>Ck970</b>  85 x 82 mm 3.3 x 3.2 inch  16.571	<b>Cm147_48</b>  55 x 100 mm 2.2 x 3.9 inch  6.170
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 0151</li> <li>2.  Isacord 40 0152</li> <li>3.  Isacord 40 0124</li> <li>4.  Isacord 40 0131</li> <li>5.  Isacord 40 3150</li> <li>6.  Isacord 40 2830</li> <li>7.  Isacord 40 3040</li> <li>8.  Isacord 40 3640</li> <li>9.  Isacord 40 3710</li> <li>10.  Isacord 40 2051</li> <li>11.  Isacord 40 1725</li> <li>12.  Isacord 40 3743</li> <li>13.  Isacord 40 0015</li> <li>14.  Isacord 40 3743</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 1755</li> <li>2.  Isacord 40 0713</li> <li>3.  Isacord 40 0704</li> <li>4.  Isacord 40 6141</li> <li>5.  Isacord 40 3251</li> <li>6.  Isacord 40 1600</li> </ol> 

## Estações

<b>82023-14</b>  119 x 123 mm 4.7 x 4.8 inch  14.989	<b>12858-04</b>  159 x 164 mm 6.3 x 6.4 inch  16.385
<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 1753</li> <li>2.  Isacord 40 1753</li> <li>3.  Isacord 40 1753</li> <li>4.  Isacord 40 0010</li> <li>5.  Isacord 40 5100</li> <li>6.  Isacord 40 5210</li> <li>7.  Isacord 40 5220</li> <li>8.  Isacord 40 2101</li> <li>9.  Isacord 40 1753</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.  Isacord 40 0015</li> <li>2.  Isacord 40 0015</li> </ol> 

**82023-15** 124 x 152 mm 4.9 x 6 inch 9.577

- 1. Isacord 40 5210
- 2. Isacord 40 5220
- 3. Isacord 40 5100
- 4. Isacord 40 1805
- 5. Isacord 40 2101
- 6. Isacord 40 1753



**82023-13** 106 x 156 mm 4.2 x 6.1 inch 11.315

- 1. Isacord 40 5220
- 2. Isacord 40 1753
- 3. Isacord 40 1805
- 4. Isacord 40 2101
- 5. Isacord 40 5210
- 6. Isacord 40 5100



**Hg795\_48** 89 x 164 mm 3.5 x 6.5 inch 3.453

- 1. Isacord 40 5730
- 2. Isacord 40 5513
- 3. Isacord 40 4430
- 4. Isacord 40 1032
- 5. Isacord 40 1900
- 6. Isacord 40 4113



**12597-16** 88 x 85 mm 3.5 x 3.3 inch 15.862

- 1. Isacord 40 0904
- 2. Isacord 40 0940



**80009-17** 86 x 130 mm 3.4 x 5.1 inch 6.582

- 1. Isacord 40 5934
- 2. Isacord 40 5866
- 3. Isacord 40 5934



**He255** 133 x 127 mm 5.2 x 5 inch 17.198

- 1. Isacord 40 0111
- 2. Isacord 40 1701
- 3. Isacord 40 1800
- 4. Isacord 40 1701
- 5. Isacord 40 1800
- 6. Isacord 40 2640
- 7. Isacord 40 5650
- 8. Isacord 40 5610
- 9. Isacord 40 0015
- 10. Isacord 40 0111
- 11. Isacord 40 1060
- 12. Isacord 40 3910
- 13. Isacord 40 0800
- 14. Isacord 40 0940
- 15. Isacord 40 0651
- 16. Isacord 40 0832
- 17. Isacord 40 0651
- 18. Isacord 40 0832
- 19. Isacord 40 3650
- 20. Isacord 40 1351
- 21. Isacord 40 0108



**He252** 88 x 145 mm 3.5 x 5.7 inch 12.251

- 1. Isacord 40 1902
- 2. Isacord 40 1701
- 3. Isacord 40 1902
- 4. Isacord 40 0532
- 5. Isacord 40 0842
- 6. Isacord 40 0532
- 7. Isacord 40 0842
- 8. Isacord 40 1902
- 9. Isacord 40 0651
- 10. Isacord 40 1123
- 11. Isacord 40 5220
- 12. Isacord 40 5210
- 13. Isacord 40 5422
- 14. Isacord 40 0101
- 15. Isacord 40 1430
- 16. Isacord 40 1725
- 17. Isacord 40 0520
- 18. Isacord 40 0824
- 19. Isacord 40 3910
- 20. Isacord 40 3650
- 21. Isacord 40 3910
- 22. Isacord 40 1902
- 23. Isacord 40 3650
- 24. Isacord 40 1123
- 25. Isacord 40 5324
- 26. Isacord 40 1154



**Hg746\_48** 112 x 138 mm 4.4 x 5.4 inch 17.815

- 1. Isacord 40 3040
- 2. Applique 1
- 3. Applique 2
- 4. Isacord 40 0221
- 5. Applique 1
- 6. Applique 2
- 7. Isacord 40 0142
- 8. Isacord 40 0108
- 9. Applique 1
- 10. Applique 2
- 11. Isacord 40 0800
- 12. Isacord 40 0020
- 13. Isacord 40 1200
- 14. Isacord 40 0020
- 15. Isacord 40 0670



**Rc514**  74 x 99 mm  
2.9 x 3.9 inch  15.603

1. Isacord 40 1172
2. Isacord 40 0842
3. Isacord 40 0651
4. Isacord 40 0821
5. Isacord 40 0941
6. Isacord 40 0101
7. Isacord 40 0640
8. Isacord 40 3910
9. Isacord 40 4103
10. Isacord 40 3522
11.  Isacord 40 0842



**Hg747\_48**  124 x 147 mm  
4.9 x 5.8 inch  18.378

1. Isacord 40 0970
2. Isacord 40 3770
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 0520
5. Isacord 40 0811
6. Isacord 40 3350
7. Isacord 40 3040
8. Applique 1
9. Applique 2
10. Applique 1
11.  Applique 2
12.  Applique 1
13.  Applique 2
14. Isacord 40 4073
15. Isacord 40 0020
16.  Isacord 40 1200
17. Isacord 40 0101



**Nb754\_48**  114 x 128 mm  
4.5 x 5 inch  13.084

1. Yenmet 7037
2. Isacord 40 2155
3. Isacord 40 0651
4. Isacord 40 0101
5. Isacord 40 2532
6. Isacord 40 0640
7. Isacord 40 1352
8. Yenmet 7030
9. Isacord 40 0232
10. Isacord 40 1123



**Nb759\_48**  99 x 62 mm  
3.9 x 2.4 inch  4.937

1. Yenmet 7037
2. Isacord 40 0640
3. Isacord 40 1352
4. Isacord 40 0232
5. Isacord 40 1123



**Hd976**  101 x 108 mm  
4 x 4.3 inch  18.674

1. Isacord 40 3962
2. Yenmet 7029
3. Isacord 40 0640
4. Isacord 40 0824
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 0020
7. Isacord 40 0142
8. Isacord 40 3962
9. Isacord 40 0020
10. Isacord 40 0934
11.  Isacord 40 0640
12.  Isacord 40 0824
13. Isacord 40 5650
14.  Isacord 40 5531
15.  Isacord 40 1220
16. Isacord 40 5822
17.  Isacord 40 5531
18. Isacord 40 0015
19. Isacord 40 5822



**Hg806\_48**  28 x 170 mm  
1.1 x 6.7 inch  4.988

1. Isacord 40 2530
2. Isacord 40 1900
3. Isacord 40 5730
4. Isacord 40 1114
5. Isacord 40 4430
6. Isacord 40 4113



**12415-32**  80 x 191 mm  
3.1 x 7.5 inch  10.937

1.  YLI variations 8019



**12415-29**  108 x 172 mm  
4.3 x 6.8 inch  4.814

1.  YLI variations 8019



**12655-14** 164 x 110 mm  
6.4 x 4.4 inch 16.122

- 1. Isacord 40 1115
- 2. Isacord 40 1055



**12433-05** 83 x 124 mm  
3.3 x 4.9 inch 15.348

- 1. Isacord 40 1725
- 2. Isacord 40 5934
- 3. Isacord 40 0442
- 4. Isacord 40 2115
- 5. Isacord 40 2711



**12417-04** 84 x 97 mm  
3.3 x 3.8 inch 8.085

- 1. Isacord 40 1010
- 2. Isacord 40 0811
- 3. Isacord 40 1311
- 4. Isacord 40 1543



**Be790303** 70 x 70 mm  
2.7 x 2.8 inch 5.764

- 1. Isacord 40 0532
- 2. Isacord 40 1300
- 3. Isacord 40 0020
- 4. Isacord 40 0015



**Be790301** 127 x 89 mm  
5 x 3.5 inch 10.153

- 1. Isacord 40 1161
- 2. Isacord 40 1860
- 3. Isacord 40 1805
- 4. Isacord 40 4116
- 5. Isacord 40 1114
- 6. Isacord 40 0532
- 7. Isacord 40 0731
- 8. Isacord 40 1322
- 9. Isacord 40 1141
- 10. Isacord 40 0020



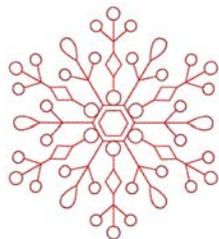
**Gnnf80834** 95 x 79 mm  
3.7 x 3.1 inch 6.430

- 1. Isacord 40 5833
- 2. Isacord 40 5633
- 3. Isacord 40 2155
- 4. Isacord 40 2153
- 5. Isacord 40 2521
- 6. Isacord 40 3901
- 7. Isacord 40 0111



**He962\_48** 120 x 135 mm  
4.7 x 5.3 inch 4.128

- 1. Isacord 40 1902



**12421-11** 40 x 43 mm  
1.6 x 1.7 inch 3.965

- 1. Isacord 40 0800
- 2. Isacord 40 0904
- 3. Isacord 40 0020
- 4. Isacord 40 0015



**12421-37** 67 x 61 mm  
2.6 x 2.4 inch 1.320

- 1. Isacord 40 0020



**12421-03** 46 x 48 mm  
1.8 x 1.9 inch 2.328

- 1. Isacord 40 0020
- 2. Isacord 40 0015
- 3. Isacord 40 0111



**Cm287\_48**  90 x 117 mm  
3.6 x 4.6 inch  18.749

1.  Isacord 40 0870
2.  Isacord 40 1172
3.  Isacord 40 0934
4.  Isacord 40 1755
5.  Isacord 40 0020
6.  Isacord 40 5531
7.  Isacord 40 5610
8.  Isacord 40 5722
9.  Isacord 40 2550
10.  Isacord 40 0015
11.  Isacord 40 0713
12.  Isacord 40 1840
13.  Isacord 40 1921
14.  Isacord 40 2241



**Cm426\_48**  46 x 96 mm  
1.8 x 3.8 inch  2.047

1.  Isacord 40 0761
2.  Isacord 40 2155
3.  Isacord 40 1725
4.  Isacord 40 1902
5.  Isacord 40 0010



**Fq749\_48**  78 x 95 mm  
3.1 x 3.7 inch  5.765

1.  Isacord 40 1114
2.  Isacord 40 1335
3.  Isacord 40 5664



**He919\_48**  89 x 69 mm  
3.5 x 2.7 inch  5.245

1.  Isacord 40 3650
2.  Isacord 40 3840
3.  Isacord 40 3641



**Hg053\_48**  122 x 122 mm  
4.8 x 4.8 inch  15.370

1.  Isacord 40 5531
2.  Isacord 40 5643
3.  Isacord 40 1805



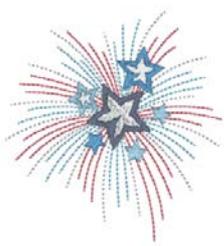
**Hg319\_48**  89 x 151 mm  
3.5 x 6 inch  8.681

1.  Isacord 40 5822



**Hg460\_48**  92 x 98 mm  
3.6 x 3.9 inch  7.166

1.  Isacord 40 3650
2.  Isacord 40 0015
3.  Isacord 40 1921
4.  Isacord 40 3840
5.  Isacord 40 3810
6.  Isacord 40 4071
7.  Isacord 40 3444

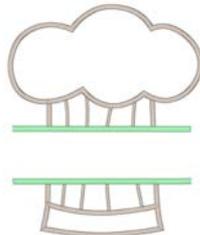


**Nb317\_48**  87 x 87 mm  
3.4 x 3.4 inch  2.064

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 0600
3.  Isacord 40 0800
4.  Isacord 40 0020



## Esportes e hobbies

<p><b>82014-28</b> 142 x 117 mm 26.582 5.6 x 4.6 inch</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 0105</li> <li>Isacord 40 0020</li> <li>Isacord 40 4073</li> <li>Isacord 40 1902</li> </ol> 	<p><b>12611-08</b> 80 x 120 mm 5.770 3.1 x 4.7 inch</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 1154</li> <li>Isacord 40 5440</li> <li>Isacord 40 1902</li> </ol> 
<p><b>12611-18</b> 130 x 158 mm 8.045 5.1 x 6.2 inch</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Applique 1</li> <li>Applique 2</li> <li>Isacord 40 0151</li> <li>Isacord 40 5440</li> </ol> 	<p><b>Nx737</b> 72 x 99 mm 10.793 2.8 x 3.9 inch</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Yenmet 7005</li> <li>Isacord 40 3962</li> <li>Isacord 40 0020</li> </ol> 
<p><b>Nx741</b> 80 x 78 mm 11.206 3.1 x 3.1 inch</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 0131</li> <li>Isacord 40 0111</li> <li>Isacord 40 0970</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 3971</li> <li>Yenmet 7009</li> <li>Yenmet 7003</li> <li>Isacord 40 4230</li> <li>Isacord 40 4174</li> </ol> 	<p><b>12383-18</b> 91 x 171 mm 5.182 3.6 x 6.7 inch</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 4174</li> </ol> 
<p><b>12472-01</b> 138 x 142 mm 23.233 5.4 x 5.6 inch</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 2504</li> <li>Isacord 40 3901</li> <li>Isacord 40 5610</li> <li>Isacord 40 4240</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 1123</li> <li>Isacord 40 0761</li> <li>Isacord 40 1902</li> <li>Isacord 40 2504</li> <li>Isacord 40 3901</li> <li>Isacord 40 5610</li> <li>Isacord 40 4240</li> <li>Isacord 40 1300</li> </ol> 	<p><b>Be790606</b> 100 x 86 mm 7.445 3.9 x 3.4 inch</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 0020</li> <li>Isacord 40 1306</li> </ol> 
<p><b>Be790608</b> 80 x 80 mm 7.937 3.2 x 3.1 inch</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 0020</li> </ol> 	<p><b>Be790603</b> 80 x 75 mm 11.824 3.2 x 2.9 inch</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Isacord 40 0015</li> <li>Isacord 40 3654</li> </ol> 

**Be790602**  80 x 75 mm  
3.1 x 3 inch  10.169

1.  Isacord 40 5643
2.  Isacord 40 5912
3.  Isacord 40 0015



**Sr589**  95 x 66 mm  
3.7 x 2.6 inch  14.868

1.  Isacord 40 0142
2.  Isacord 40 1220
3.  Isacord 40 1332
4.  Isacord 40 1334
5.  Isacord 40 3611
6.  Isacord 40 1800
7.  Isacord 40 0015
8.  Isacord 40 4174



**Lt870**  97 x 57 mm  
3.8 x 2.2 inch  10.380

1.  Isacord 40 3650
2.  Isacord 40 0015
3.  Isacord 40 0150
4.  Isacord 40 1902
5.  Isacord 40 0853
6.  Isacord 40 1565
7.  Isacord 40 0020
8.  Isacord 40 0142
9.  Isacord 40 2171



**Rc244**  88 x 53 mm  
3.5 x 2.1 inch  12.558

1.  Isacord 40 0020
2.  Isacord 40 3600
3.  Isacord 40 4230
4.  Yenmet 7005
5.  Isacord 40 3910
6.  Isacord 40 1902
7.  Isacord 40 1912
8.  Isacord 40 0108
9.  Isacord 40 0020
10.  Isacord 40 0015



11.  Isacord 40 0124

**Sp980**  63 x 64 mm  
2.5 x 2.5 inch  11.286

1.  Isacord 40 0015
2.  Isacord 40 0142
3.  Isacord 40 0020



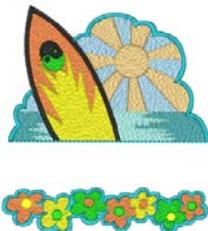
**Sp989**  102 x 82 mm  
4 x 3.2 inch  10.827

1.  Isacord 40 4174
2.  Isacord 40 0142
3.  Isacord 40 3901
4.  Isacord 40 3962
5.  Isacord 40 0506
6.  Isacord 40 0520
7.  Isacord 40 0020



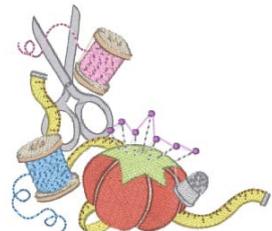
**Sr067**  87 x 97 mm  
3.4 x 3.8 inch  16.143

1.  Isacord 40 3910
2.  Isacord 40 0706
3.  Isacord 40 4531
4.  Isacord 40 4430
5.  Isacord 40 1106
6.  Isacord 40 0501
7.  Isacord 40 5500
8.  Isacord 40 0020
9.  Isacord 40 4010



**Fb148\_48**  101 x 89 mm  
4 x 3.5 inch  11.163

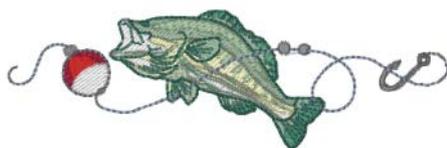
1.  Isacord 40 0131
2.  Isacord 40 0608
3.  Isacord 40 0941
4.  YLI variations 8016
5.  YLI variations 8007
6.  Isacord 40 1123
7.  Isacord 40 1172
8.  Isacord 40 1725
9.  Isacord 40 6141
10.  Isacord 40 0142



11.  Isacord 40 2810

**Sr551**  120 x 38 mm  
4.7 x 1.5 inch  6.859

1.  Isacord 40 1902
2.  Isacord 40 2123
3.  Isacord 40 0015
4.  Isacord 40 0520
5.  Isacord 40 5664
6.  Isacord 40 5233
7.  Isacord 40 5374
8.  Yenmet 7032
9.  Isacord 40 0111
10.  Yenmet 7036



Flores

**Fq987\_48**  119 x 160 mm  
4.7 x 6.3 inch  32.494

1.  Isacord 40 5650
2.  Isacord 40 5833
3.  Isacord 40 0352
4.  Isacord 40 5934
5.  Isacord 40 0465
6.  Isacord 40 0015
7.  Isacord 40 0781
8.  Isacord 40 0170
9.  Isacord 40 0731
10.  Isacord 40 0640



11.  Isacord 40 0352
12.  Isacord 40 6133

**Fq472\_48**  123 x 123 mm  
4.8 x 4.8 inch  4.361

1.  Isacord 40 5610
2.  Isacord 40 2830
3.  Isacord 40 5822
4.  Isacord 40 5664
5.  Isacord 40 5643
6.  Isacord 40 0015
7.  Isacord 40 0811
8.  Isacord 40 5633
9.  Isacord 40 1725



**Fq464\_48**  110 x 104 mm  
4.3 x 4.1 inch  7.122

1.  Isacord 40 5822
2.  Isacord 40 5552
3.  Isacord 40 5650
4.  Isacord 40 1913
5.  Isacord 40 1725
6.  Isacord 40 2115



**12505-11**  104 x 174 mm  
4.1 x 6.9 inch  11.419

1.  Isacord 40 0442
2.  Isacord 40 5822
3.  Isacord 40 5822
4.  Isacord 40 6031
5.  Isacord 40 5633
6.  Isacord 40 2810
7.  Isacord 40 2810
8.  Isacord 40 0811
9.  Isacord 40 0811
10.  Isacord 40 1800
11.  Isacord 40 1800
12.  Isacord 40 0504
13.  Isacord 40 0931
14.  Isacord 40 2900
15.  Isacord 40 2530
16.  Isacord 40 1912
17.  Isacord 40 1543
18.  Isacord 40 0020



**12505-04**  124 x 176 mm  
4.9 x 6.9 inch  11.861

1.  Isacord 40 3840
2.  Isacord 40 3840
3.  Isacord 40 3815
4.  Isacord 40 0311
5.  Isacord 40 5822
6.  Isacord 40 5822
7.  Isacord 40 6031
8.  Isacord 40 5633
9.  Isacord 40 0811
10.  Isacord 40 0811
11.  Isacord 40 2530
12.  Isacord 40 2530
13.  Isacord 40 2300
14.  Isacord 40 2155
15.  Isacord 40 0931
16.  Isacord 40 0504
17.  Isacord 40 0020
18.  Isacord 40 0442



**12505-10**  102 x 134 mm  
4 x 5.3 inch  5.685

1.  Isacord 40 4103
2.  Isacord 40 0442
3.  Isacord 40 5822
4.  Isacord 40 5822
5.  Isacord 40 6031
6.  Isacord 40 5633
7.  Isacord 40 1800
8.  Isacord 40 1800
9.  Isacord 40 2504
10.  Isacord 40 0504
11.  Isacord 40 0020



**12505-03**  108 x 162 mm  
4.3 x 6.4 inch  8.606

1.  Isacord 40 0442
2.  Isacord 40 5822
3.  Isacord 40 5822
4.  Isacord 40 6031
5.  Isacord 40 5633
6.  Isacord 40 2810
7.  Isacord 40 2530
8.  Isacord 40 2530
9.  Isacord 40 2155
10.  Isacord 40 0811
11.  Isacord 40 0811
12.  Isacord 40 2830
13.  Isacord 40 2830
14.  Isacord 40 2504
15.  Isacord 40 4103
16.  Isacord 40 0311
17.  Isacord 40 0931
18.  Isacord 40 0020



**21027-01**  123 x 122 mm  
4.8 x 4.8 inch  6.211

1.  Isacord 40 1805
2.  Isacord 40 2721
3.  Isacord 40 2520
4.  Isacord 40 5100
5.  Isacord 40 4114
6.  Isacord 40 4103
7.  Isacord 40 0506
8.  Isacord 40 5115



<p><b>21027-14</b>  121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch  7.316</p>	<p><b>21027-16</b>  57 x 152 mm 2.3 x 6 inch  4.222</p>
<p>1.  Isacord 40 5115 2.  Isacord 40 2721 3.  Isacord 40 4114 4.  Isacord 40 2520 5.  Isacord 40 0506 6.  Isacord 40 5100 7.  Isacord 40 1805 8.  Isacord 40 5115 9.  Isacord 40 1805</p> 	<p>1.  Isacord 40 1805 2.  Isacord 40 2520 3.  Isacord 40 2721 4.  Isacord 40 5100 5.  Isacord 40 0506 6.  Isacord 40 5115 7.  Isacord 40 4114 8.  Isacord 40 5115 9.  Isacord 40 1805</p> 
<p><b>21027-17</b>  57 x 152 mm 2.3 x 6 inch  4.179</p>	<p><b>21017-01</b>  104 x 158 mm 4.1 x 6.2 inch  11.928</p>
<p>1.  Isacord 40 1805 2.  Isacord 40 2723 3.  Isacord 40 2520 4.  Isacord 40 5100 5.  Isacord 40 0506 6.  Isacord 40 4103 7.  Isacord 40 4114 8.  Isacord 40 5115 9.  Isacord 40 1805</p> 	<p>1.  Isacord 40 0453 2.  Isacord 40 0442 3.  Isacord 40 0345 4.  Isacord 40 1301 5.  Isacord 40 0702 6.  Isacord 40 1102 7.  Isacord 40 0761 8.  Isacord 40 0640</p> 
<p><b>FI135</b>  88 x 87 mm 3.5 x 3.4 inch  12.688</p>	<p><b>FI136</b>  85 x 89 mm 3.3 x 3.5 inch  8.501</p>
<p>1.  Isacord 40 5633 2.  Isacord 40 5822 3.  Isacord 40 5326 4.  Isacord 40 0870 5.  Isacord 40 3241</p> 	<p>1.  Isacord 40 0311 2.  Isacord 40 5326 3.  Isacord 40 5374 4.  Isacord 40 0101 5.  Isacord 40 3951</p> 
<p><b>FI138</b>  85 x 75 mm 3.3 x 3 inch  6.321</p>	<p><b>FI142</b>  79 x 86 mm 3.1 x 3.4 inch  10.298</p>
<p>1.  Isacord 40 5934 2.  Isacord 40 5633 3.  Isacord 40 3331 4.  Isacord 40 3211 5.  Isacord 40 5326</p> 	<p>1.  Isacord 40 2830 2.  Isacord 40 3541 3.  Isacord 40 2830 4.  Isacord 40 1912 5.  Isacord 40 0108 6.  Isacord 40 3842 7.  Isacord 40 0453 8.  Isacord 40 5326</p> 
<p><b>FI230</b>  78 x 72 mm 3.1 x 2.9 inch  6.959</p>	<p><b>FI171</b>  70 x 89 mm 2.7 x 3.5 inch  11.783</p>
<p>1.  Isacord 40 0600 2.  Isacord 40 5933 3.  Isacord 40 5944</p> 	<p>1.  Isacord 40 5100 2.  Isacord 40 5100 3.  Isacord 40 5326 4.  Isacord 40 2600 5.  Isacord 40 3040</p> 

**82006-07**  124 x 166 mm  
4.9 x 6.5 inch  22.673

1.  Isacord 40 4174
2.  Isacord 40 0108
3.  Isacord 40 0643
4.  Isacord 40 0660
5.  Isacord 40 0643
6.  Isacord 40 4421
7.  Isacord 40 1526
8.  Isacord 40 0660
9.  Isacord 40 4174



**21006-02**  114 x 135 mm  
4.5 x 5.3 inch  9.132

1.  Isacord 40 3910
2.  Isacord 40 3900
3.  Isacord 40 0015
4.  Isacord 40 3962
5.  Isacord 40 3900
6.  Isacord 40 0015



**80001-23**  85 x 102 mm  
3.4 x 4 inch  4.257

1.  Isacord 40 1102
2.  Isacord 40 1805
3.  Isacord 40 6011
4.  Isacord 40 4174



**12457-06**  106 x 172 mm  
4.2 x 6.8 inch  12.636

1.  Isacord 40 3150
2.  Isacord 40 3210
3.  Isacord 40 0311
4.  Isacord 40 3331
5.  Isacord 40 3711
6.  Isacord 40 2250
7.  Isacord 40 2241
8.  Isacord 40 2051



**12457-13**  113 x 130 mm  
4.4 x 5.1 inch  6.676

1.  Isacord 40 6051
2.  Isacord 40 5730
3.  Isacord 40 5722
4.  Isacord 40 2905
5.  Isacord 40 0311
6.  Isacord 40 5115
7.  Isacord 40 5220
8.  Isacord 40 5100



**21009-21**  65 x 108 mm  
2.6 x 4.2 inch  4.343

1.  Isacord 40 5220
2.  Isacord 40 5210



**Be790408**  58 x 90 mm  
2.3 x 3.5 inch  2.045

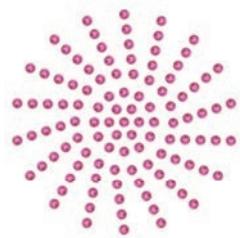
1.  Isacord 40 3541



## DesignWorks

 **Dw11**  70 x 71 mm  
2.8 x 2.8 inch  110

1.  Swarovski 0502



 **21026-08\_dw**  86 x 174 mm  
3.4 x 6.9 inch  11.047

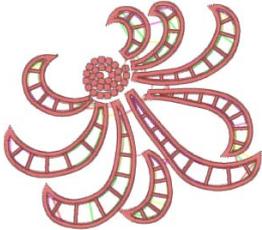
1.  Edding 69
2.  Isacord 40 0020



<p> <b>Be790906</b></p>	<p> 192 x 196 mm 7.6 x 7.7 inch</p>	<p> 21.054</p>	<p> <b>21026-02_dw</b></p>	<p> 69 x 194 mm 2.7 x 7.6 inch</p>	<p> 7.815</p>
<p>1.  Edding 8 2.  Edding 3 3.  Edding 5 4.  Edding 34 5.  Edding 69 6.  Edding 10 7.  Edding 5 8.  Edding 9 9.  Edding 11 10.  Edding 65 11.  Edding 12</p>		<p>1.  Edding 69 2.  Applique 1 3.  Applique 2 4.  Isacord 40 0015 5.  Isacord 40 0020 6.  Isacord 40 0015</p>			
<p> <b>Be790905</b></p>		<p> 104 x 227 mm 4.1 x 8.9 inch</p> <p> 21.349</p>		<p> <b>21026-02_cwa</b></p>	<p> 61 x 94 mm 2.4 x 3.7 inch</p>
<p>1.  Edding 34 2.  Edding 12 3.  Edding 16 4.  Edding 10 5.  Edding 1</p>		<p>1.  Isacord 40 1375 2.  Cut 0001 3.  Cut 0002 4.  Cut 0003 5.  Cut 0004</p>			
<p> <b>Be790903</b></p>		<p> 181 x 293 mm 7.1 x 11.5 inch</p> <p> 11.366</p>		<p> <b>21026-02_cr</b></p>	<p> 104 x 127 mm 4.1 x 5 inch</p> <p> 150</p>
<p>1.  Edding 19</p>		<p>1.  Swarovski 0280 2.  Swarovski 0280</p>			
<p> <b>Be790901</b></p>		<p> 182 x 252 mm 7.1 x 9.9 inch</p> <p> 38.392</p>		<p> <b>12448-09_pw</b></p>	<p> 121 x 161 mm 4.8 x 6.3 inch</p> <p> 8.265</p>
<p>1.  Edding 34 2.  Edding 9 3.  Edding 33 4.  Edding 68 5.  Edding 1</p>		<p>1.  Edding 10 2.  Edding 2 3.  Edding 8 4.  Edding 1</p>			
<p> <b>Be790909</b></p>		<p> 167 x 322 mm 6.6 x 12.7 inch</p> <p> 20.162</p>		<p> <b>21026-05_dw</b></p>	<p> 118 x 202 mm 4.6 x 7.9 inch</p> <p> 9.309</p>
<p>1.  Edding 7</p>		<p>1.  Edding 9 2.  Isacord 40 0020</p>			

**Dw05** 105 x 94 mm 4.1 x 3.7 inch 13.334

1. Isacord 40 2022
2. Cut 0001
3. Cut 0002
4. Cut 0003
5. Cut 0004
6. Isacord 40 2022



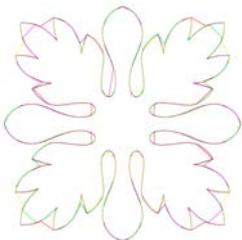
**12448-11\_cr** 84 x 124 mm 3.3 x 4.9 inch 174

1. Swarovski 0280
2. Swarovski 0280
3. Swarovski 0280



**Dw10** 184 x 184 mm 7.3 x 7.3 inch 5.939

1. Cut 0001
2. Cut 0002
3. Cut 0003
4. Cut 0004



**12448-08\_pw** 119 x 177 mm 4.7 x 7 inch 4.540

1. Edding 7



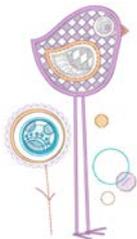
**Dw07** 114 x 152 mm 4.5 x 6 inch 198

1. Swarovski 0237



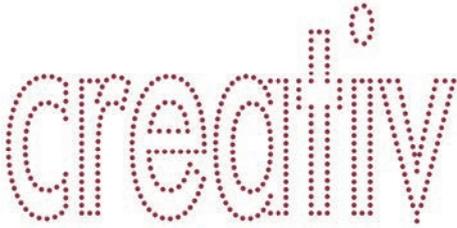
**21022-13\_dw** 106 x 193 mm 4.2 x 7.6 inch 15.285

1. Edding 34
2. Edding 68
3. Edding 6
4. Applique 1
5. Applique 2
6. Isacord 40 2640
7. Applique 1
8. Applique 2
9. Isacord 40 1352
10. Isacord 40 1600
11. Isacord 40 4111
12. Isacord 40 4103
13. Isacord 40 0017
14. Isacord 40 2830



**Dw08** 206 x 100 mm 8.1 x 3.9 inch 424

1. Swarovski 0501



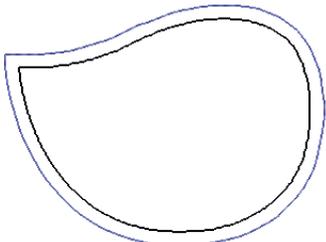
**21022-13\_cwa\_a** 75 x 76 mm 3 x 3 inch

1. Isacord 40 3600
2. Cut 0001
3. Cut 0002
4. Cut 0003
5. Cut 0004



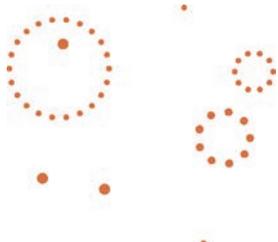
**21022-13\_cwa\_b** 48 x 36 mm 1.9 x 1.4 inch

1. Isacord 40 3600
2. Cut 0001
3. Cut 0002
4. Cut 0003
5. Cut 0004



**21022-13\_cr** 95 x 86 mm 3.7 x 3.4 inch

1. Swarovski 0280
2. Swarovski 0280
3. Swarovski 0280



**Be700121** 128 x 128 mm 5 x 5 inch 2.183

1. Isacord 40 3600
2. Isacord 40 1703



**Be700122** 119 x 37 mm 4.7 x 1.5 inch 4.124

1. Isacord 40 5833



**Be700124** 141 x 134 mm 5.6 x 5.3 inch 6.184

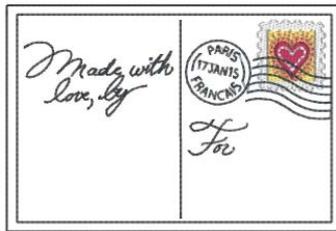
1. Isacord 40 2300
2. Isacord 40 3901



## Bordas

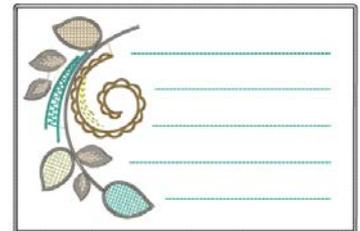
**12383-09** 113 x 77 mm 4.4 x 3 inch 4.757

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 4174
3. Isacord 40 0608
4. Isacord 40 2101
5. Isacord 40 1600
6. Isacord 40 0015
7. Isacord 40 4174



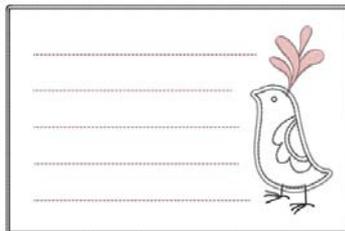
**12621-19** 155 x 104 mm 6.1 x 4.1 inch 8.360

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0721
4. Isacord 40 4620
5. Isacord 40 0352
6. Isacord 40 0152
7. Isacord 40 0672
8. Isacord 40 4620
9. Isacord 40 0015



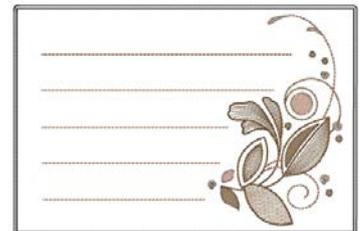
**12621-04** 155 x 104 mm 6.1 x 4.1 inch 3.803

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0020
4. Isacord 40 2051
5. Isacord 40 0015
6. Isacord 40 4174
7. Isacord 40 2051
8. Isacord 40 0015



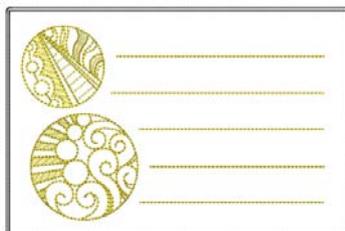
**12621-05** 155 x 104 mm 6.1 x 4.1 inch 5.811

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0933
4. Isacord 40 1252
5. Isacord 40 1252
6. Isacord 40 0015



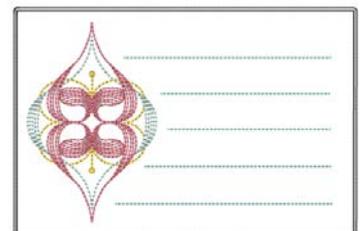
**12621-09** 155 x 104 mm 6.1 x 4.1 inch 5.520

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0504
4. Isacord 40 0542
5. Isacord 40 0542
6. Isacord 40 0015



**12621-02** 155 x 104 mm 6.1 x 4.1 inch 5.558

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0020
3. Isacord 40 0811
4. Isacord 40 4952
5. Isacord 40 1921
6. Isacord 40 4952
7. Isacord 40 0020



**80090-26** 124 x 129 mm 4.9 x 5.1 inch 6.087

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Isacord 40 4103
6. Isacord 40 2508

**12611-27** 137 x 137 mm 5.4 x 5.4 inch 3.961

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440

**12611-28** 140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch 3.649

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0703

**12649-05** 91 x 88 mm 3.6 x 3.5 inch 9.087

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1840
4. Isacord 40 1860
5. Isacord 40 0015

**12606-26** 139 x 139 mm 5.5 x 5.5 inch 5.211

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670

**12606-33** 43 x 70 mm 1.7 x 2.8 inch 2.376

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670

**12606-37** 46 x 78 mm 1.8 x 3.1 inch 2.692

1. Isacord 40 0670
2. Isacord 40 0670
3. Isacord 40 0670

**12611-21** 156 x 72 mm 6.1 x 2.8 inch 11.513

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703

**12611-23** 156 x 72 mm 6.1 x 2.8 inch 12.817

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1902

**12611-22** 156 x 72 mm 6.1 x 2.8 inch 12.504

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 1703

 12611-24

 156 x 72 mm  
6.1 x 2.8 inch

 12.613

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Isacord 40 1902



## Animais

12676-01

 81 x 148 mm  
3.2 x 5.8 inch

 15.344

1.  Isacord 40 2171
2.  Isacord 40 2530
3.  Isacord 40 2155
4.  Isacord 40 2520
5.  Isacord 40 2500



Cm263\_48

 116 x 192 mm  
4.6 x 7.6 inch

 14.402

1.  Isacord 40 3151
2.  Isacord 40 0532
3.  Isacord 40 1755
4.  Isacord 40 2171
5.  Isacord 40 2761
6.  Isacord 40 0015
7.  Isacord 40 0020
8.  Isacord 40 2155



12389-10

 53 x 45 mm  
2.1 x 1.8 inch

 2.784

1.  Isacord 40 0020
2.  Yenmet 7003
3.  Isacord 40 0170
4.  Isacord 40 0811
5.  Isacord 40 0940
6.  Isacord 40 0800
7.  Isacord 40 0713
8.  Isacord 40 0933
9.  Isacord 40 0020



12760-02

 122 x 171 mm  
4.8 x 6.7 inch

 21.512

1.  Isacord 40 0020



Wp415\_48

 132 x 148 mm  
5.2 x 5.8 inch

 25.110

1.  Isacord 40 0941
2.  Isacord 40 0532
3.  Isacord 40 0945
4.  Isacord 40 0020



 Cm216\_48

 47 x 67 mm  
1.9 x 2.6 inch

 5.046

1.  Isacord 40 1010
2.  Isacord 40 0101
3.  Isacord 40 0132
4.  Isacord 40 0020
5.  Isacord 40 0124
6.  Isacord 40 1010
7.  YLI variations 8012



 Cm213\_48

 58 x 102 mm  
2.3 x 4 inch

 7.866

1.  Isacord 40 1840
2.  Isacord 40 1055
3.  Isacord 40 1252
4.  Isacord 40 0651
5.  Isacord 40 0660
6.  Isacord 40 0020
7.  Isacord 40 1055



Wp421\_48

 96 x 137 mm  
3.8 x 5.4 inch

 14.219

1.  Isacord 40 1161
2.  Isacord 40 1876
3.  Isacord 40 1154



**Na248**  78 x 73 mm  
3.1 x 2.9 inch  10.132

- 1.  Isacord 40 0101
- 2.  Isacord 40 3971
- 3.  Isacord 40 2220
- 4.  Isacord 40 0132
- 5.  Isacord 40 2051
- 6.  Isacord 40 2155
- 7.  Isacord 40 2320
- 8.  Isacord 40 2220
- 9.  Yenmet 7023



**Hd977**  98 x 98 mm  
3.8 x 3.9 inch  13.738

- 1.  Isacord 40 3962
- 2.  Isacord 40 0015
- 3.  Isacord 40 0640
- 4.  Isacord 40 0824
- 5.  Isacord 40 2650
- 6.  Isacord 40 0020
- 7.  Isacord 40 0142
- 8.  Isacord 40 0640
- 9.  Isacord 40 0824
- 10.  Isacord 40 2650
- 11.  Isacord 40 2830
- 12.  Isacord 40 1352
- 13.  Yenmet 7029



- 11.  Isacord 40 2830
- 12.  Isacord 40 1352

**Lj598**  106 x 81 mm  
4.2 x 3.2 inch  15.746

- 1.  Isacord 40 0101
- 2.  Isacord 40 0131
- 3.  Isacord 40 0132
- 4.  Isacord 40 4174
- 5.  Isacord 40 0108
- 6.  Isacord 40 0020
- 7.  Isacord 40 5933
- 8.  Isacord 40 0453



## Índice

### A

Acessando o Consultor de Bordado .....	66
Acessando o Consultor de Criação.....	66
Acessando o tutorial .....	66
Agulha parada abaixada/levantada (permanente).....	41
Agulha, linha e tecido.....	27
Agulhas, linhas .....	30
Ajustando a pressão da pressão do calçador .....	39
Ajustando a tensão da linha superior .....	51
Ajustando o bastidor.....	56
Ajustando o pé calçador pelo elevador de joelho do sistema de mãos livres .....	37
Alfabetos .....	104
Alterando a cor.....	159
Alterando a densidade do ponto.....	150
Alterando o tamanho do desenho de bordado proporcionalmente.....	148
Alterar o tamanho do desenho de bordado desproporcionalmente .....	149
Armazenar a máquina.....	184
Ativar/desativar funções .....	26
Atualizando o firmware .....	169

### B

Bloqueio de segurança infantil .....	66
--------------------------------------	----

### C

Cabo de alimentação .....	32
EUA/Canadá .....	33
Calibrando o display .....	61
Calibrando o pé calçador para caseado #3A.....	63
Caseados.....	106
Chamando ajuda .....	66
Colocando o disco de carretel.....	35
Combinando desenhos de bordado .....	155
Conectando o bastidor .....	141
Conectando o elevador de joelho.....	33
Conectando o módulo de bordar.....	133
Configurando a luz de costura .....	61
Configurando o brilho da tela.....	61
Configurando o indicador da linha de baixo.....	59
Configurando o indicador da linha superior .....	59

Configurando os pontos de remate.....	51
Configurando sons .....	60
Cordão .....	109
Costurando uma amostra de teste .....	111
Cuidado e limpeza .....	170

### D

Definindo valores.....	26
------------------------	----

### E

Eliminar a máquina .....	184
Especificações técnicas.....	185
Explicação dos símbolos.....	13

### F

Firmware	
Ativar/desativar funções .....	26
Definindo valores .....	26
Navegação .....	25
Formato do arquivo de bordado.....	130
Franzido.....	101

### I

Inserindo a agulha de bordado.....	135
Inserindo dados do revendedor.....	64
Instruções de segurança.....	9
Introdução .....	14

### L

Levantando/abaixando a agulha.....	34
Limpando o alimentador .....	170
Limpando o gancho .....	171
Livre posicionamento do ponto .....	154
Lubrificando o gancho .....	172

### M

Mensagens de erro .....	175
Mesa de extensão deslizante do braço livre .....	36
Modo de combinação .....	71, 155
Modo de economia de energia .....	66
Montagem da placa de ponto.....	137
Movendo o bastidor para trás .....	142
Movendo o módulo para o modo de costura .....	142

Mudando a agulha .....	39	Visão do Módulo de bordado.....	126
<b>N</b>		Visão geral das agulhas.....	27
Navegação.....	25	Visão geral dos desenhos de bordado .....	189
<b>P</b>			
Passando a linha da bobina.....	47		
Passando a linha em agulha dupla .....	45		
Passando a linha na agulha tripla .....	46		
Passando a linha superior.....	42		
Pedal de controle			
Conexão .....	32		
Pontos decorativos.....	98		
Pontos práticos .....	82		
Posicionamento dos pontos da grade.....	153		
Posicionamento virtual do bastidor de bordado.....	143		
Proteção Ambiental .....	12		
<b>Q</b>			
Quilting .....	118		
<b>R</b>			
Regular velocidade.....	67, 145		
Restaurando as configurações padrão .....	62		
<b>S</b>			
Salvando uma combinação de padrão de ponto.....	72		
Salvar os dados de manutenção .....	65		
Selecionando o idioma.....	60		
Selecionando um desenho de bordado .....	134		
Selecionando um padrão do ponto .....	67		
Selecione as próprias configurações .....	58		
Solução de problemas.....	180		
Substituindo a placa de ponto.....	41		
<b>T</b>			
Teste de bordado.....	130		
Trocando o pé calcador.....	37		
<b>U</b>			
Usando o modo eco.....	66		
Usando uma rede de carretel .....	36		
<b>V</b>			
Verificando a versão do Firmware .....	169		



BERNINA recomenda linhas da *Mettler*<sup>®</sup>

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | [www.bernina.com](http://www.bernina.com) | © Copyright by BERNINA International AG

1055345.00A.37  
2021-06 PT-BR

made to create **BERNINA**